

INSTALLATION & USER MANUAL

oku[®] TurboSilence



EN / DE / FR / ESP

Summary

For users P.3-P.10

>	1. General information:.....	- 3 -
	1.1. Contents:.....	- 3 -
	1.2. Operating conditions and range:.....	- 3 -
	1.3. Advantages of different modes:.....	- 4 -
	1.4. Kind reminder:	- 4 -
>	2. Operations	- 6 -
	2.1. Notice before using.....	- 6 -
	2.2. Operation instructions	- 6 -
	2.3. Daily maintenance and winterizing.....	- 9 -
>	3. Technical specification.....	- 10 -

For installers and professionals P.11-P.27

>	1. Transportation	- 11 -
>	2. Installation and maintenance	- 11 -
	2.1. Notice before installation:	- 11 -
	2.2. Installation instruction.....	- 12 -
	2.3. Trial after installation	- 15 -
	2.4. Maintenance and winterizing.....	- 15 -
>	3. Trouble shooting for common faults	- 16 -
>	4. Failure code.....	- 17 -
	Appendix 1: Heating priority wiring diagram (Optional)	- 18 -
	Appendix 2: Heating priority wiring diagram (Optional)	- 19 -
	Appendix 3: Heating priority wiring diagram (Optional)	- 20 -
>	5. Wifi setting	- 22 -



Warning:

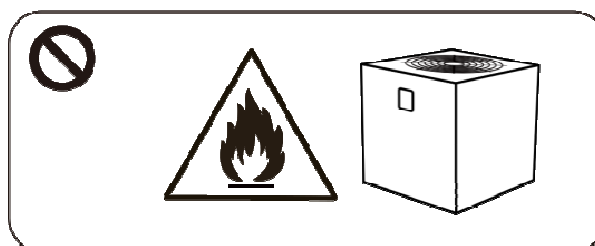
- a. Please read the following tips before installation, use and maintenance.
- b. Installation, removal and maintenance must be carried out by Professional Gas leakage test must be done before and after installation.
- c. Gas leakage test must be done before and after installation.

1. Use

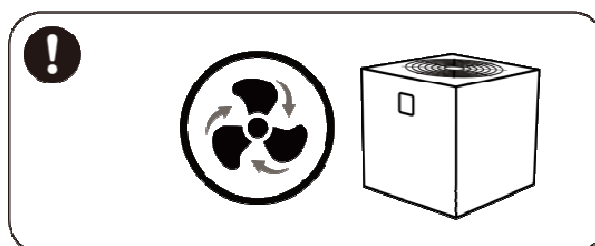
- a. It must be installed or removed by professionals, and it is forbidden to dismantle and refit without permission.
- b. **Don't put obstacles before the air inlet and outlet of the heat pump.**

2. Installation

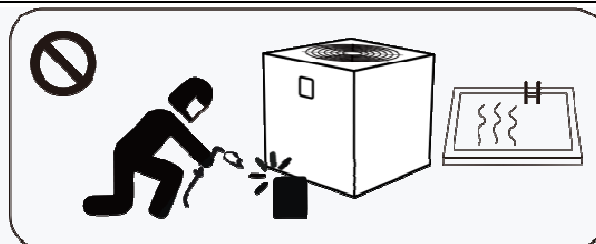
- a. This product must be kept away from any source of fire.



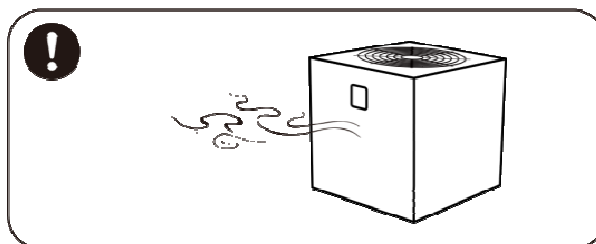
- b. The installation can't be in a closed environment or indoors, and must be kept well ventilated.



- c. Vacuum completely before welding, field welding is not allowed, welding can only be performed by professional personnel in professional maintenance center.



- d. Installation must be stopped if any gas leakage, and the unit must be returned to professional maintenance center.



3. Transportation & Storage

- a. Sealing is not allowed during transportation
- b. Transporting goods at a constant speed is needed to avoid sudden acceleration or sudden braking, so as to reduce the collision of goods.
- c. The unit must be far away from any source of fire.
- d. Storage place must be bright, wide, open and good ventilation, ventilation equipment is required.

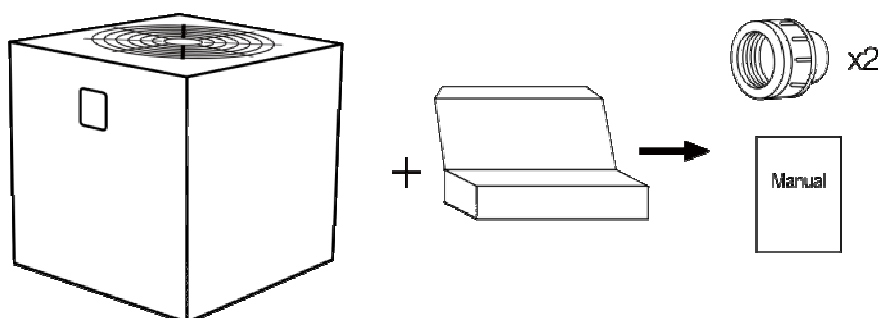
4. Maintenance Notice

- a. If maintenance or scrap is required, contact an authorized service center nearby
- b. Qualification requirement
All operators who dispose gas must be qualified by valid certification which issued by professional agency.
- c. Please strictly comply with the requirement from manufacturer when maintenance or filling gas. Please refer to the technical service manual.

> 1. General information:

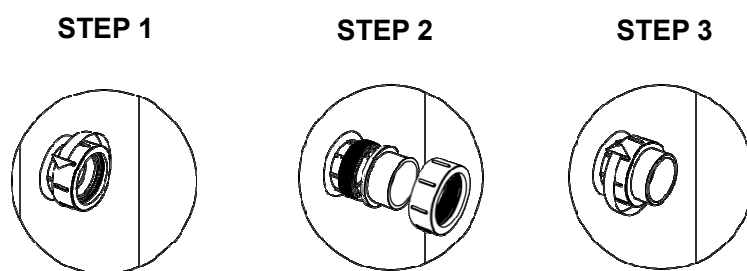
1.1. Contents:

After unpacking, please check if you have all the following components.



NOTICE:

Please do not install wrong direction of the water union.






1.2. Operating conditions and range:

Items		Range
Operating range	Air temp	-15°C-43°C
Temp. setting	heating	18°C-40°C


The heat pump will have ideal performance in the operation range Air 15 °C~25 °C

1.3. Advantages of different modes:

The heat pump has three modes: Turbo, Smart and Silence. They have different advantages under different conditions

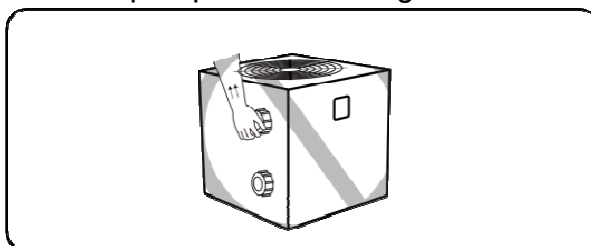
MODE	ADVANTAGES
Turbo mode 	Heating capacity: 120% Fast heating
Smart mode 	Heating capacity: 100%~20% Intelligent optimization according to ambient temperature and water temperature Energy efficiently saving
Silence mode 	Heating capacity: 60%~20% Use at night

1.4. Kind reminder:

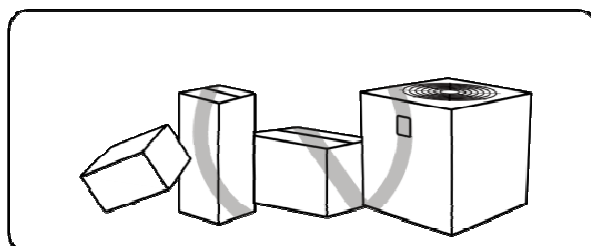
 This heat pump has Power-off memory function. When the power is recovered, the heat pump will restart automatically.

1.4.1. The heat pump can only be used to heat the pool water. It can NEVER be used to heat other flammable or turbid liquid.

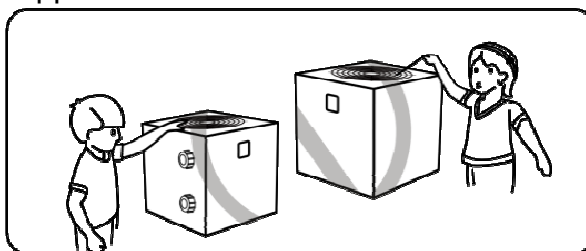
1.4.2. Don't lift the water union when moving the heat pump since the titanium heat exchanger inside the heat pump will be damaged.



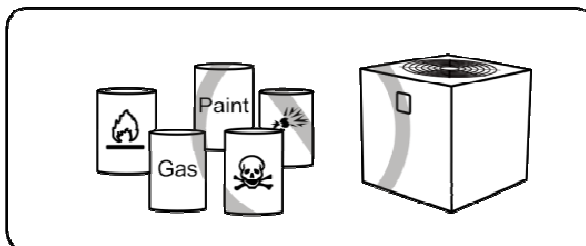
1.4.3. Don't put obstacles before the air inlet and outlet of the heat pump.



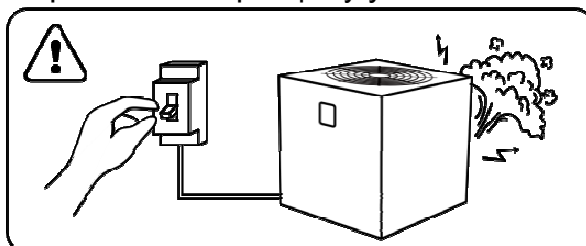
1.4.4. Don't put anything into inlet or outlet, or the efficiency of the heat pump will be reduced or even stopped.



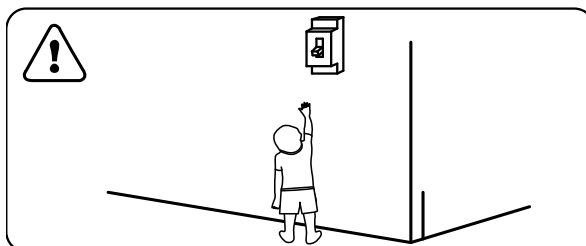
1.4.5. Don't use or store combustible gas or liquid such as thinners, paint and fuel to avoid fire.



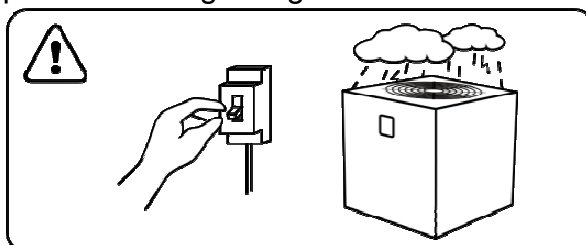
1.4.6. If any abnormal circumstances occurred, e.g.: abnormal noises, smells, smokes and leakage of electricity, switch off the main power immediately and contact your local dealer. Don't try to repair the heat pump by yourselves.



1.4.7. The main power switch should be out of the reach of Children.



1.4.8. Please cut off the power in the lightning storm weather.



1.4.9. Please note that following codes are not failure.

	Codes
No water flow	E3
Anti-Freezing Reminder	Ed
Out of the operating range	Eb
Insufficient water flow or pump blocked	E6
Power abnormal	E5

> 2. Operations

2.1. Notice before using

- ① For longer service life, please ensure water pump is on before heat pump is on, and water pump is off after heat pump is off.
- ② Ensure no water leakage on piping system, then unlock screen and power on heat pump.

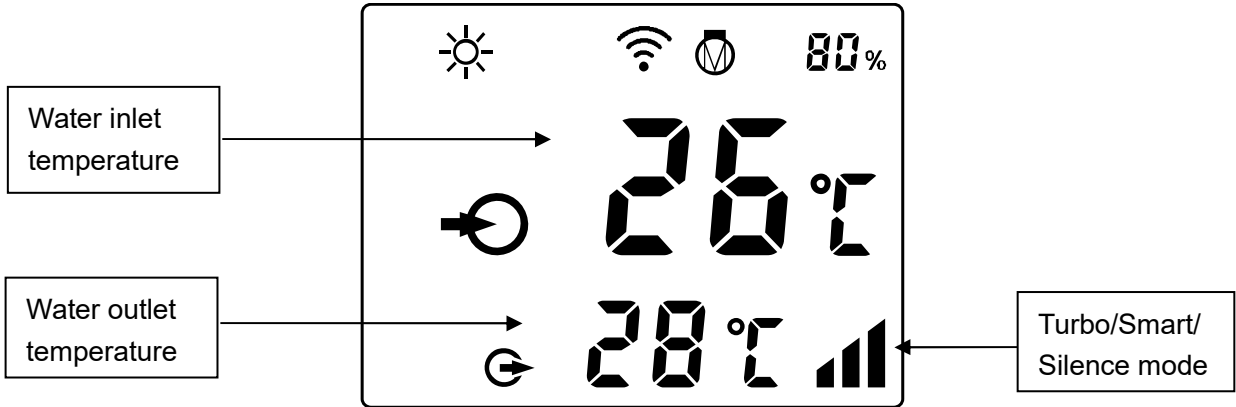
2.2. Operation instructions



Symbol	Designation	Function
	ON/OFF	1. Power On/Off 2. Wifi setting
	Unlock / Mode	Press it for 3 seconds to unlock/lock screen.
	Speed	Select Turbo/Smart/Silence mode
	Up / Down	Adjust set temperature



Note: (Button will be light all the time when power is on.):

- ① Screen lock:
 - a. If no operation in 30 seconds, screen will be locked.
 - b. When HP is off, screen will be dark and "0%" will be displayed.
 - c. Press for 3 seconds to lock screen and it will be dark
- ② Screen unlock:
 - a. Press for 3 seconds to unlock screen and it will be lit up.
 - b. Only after screen is unlocked, any other buttons can be functioned.










	Heating
	Heating capacity percentage
	Wifi connection
	Water inlet
	Water outlet

- 1. Power On: Press for 3 seconds to light up screen, then press to power on heat pump.

2. Adjust Set Temperature: When screen is unlocked, press  or  to display or adjust the set temperature.

3. Turbo/Smart/Silence mode selection:

① Smart mode as default will be activated when heat pump is on, and screen shows .





② Press  to enter Turbo/Booster mode, and screen shows , then press  to enter Silence mode, the screen shows . Press  again, the screen shows  and return to Smart mode.

Attention:

- When use the Turbo mode, you should select it every time, the machine will not automatically enter the Turbo mode.
- During the Turbo mode, when the machine reaches the set temperature, it will automatically return to the smart mode.


4. Defrosting

a. Auto Defrosting: When heat pump is defrosting,  will be flashing. After defrosting,  will stop flashing.

b. Compulsory Defrosting: When heat pump is heating, press  and  together for 5 seconds to start compulsory defrosting, and  will be flashing. After defrosting,  will stop flashing.

(Note: Compulsory defrosting intervals should be more than 30 minutes and the compressor should run for more than 10 minutes.)

5. Temperature display conversion between °C and °F:

Press " " and " " together for 5 seconds to switch between °C and °F.

6. Wifi setting

Please kindly check the last page.

2.3. Daily maintenance and winterizing

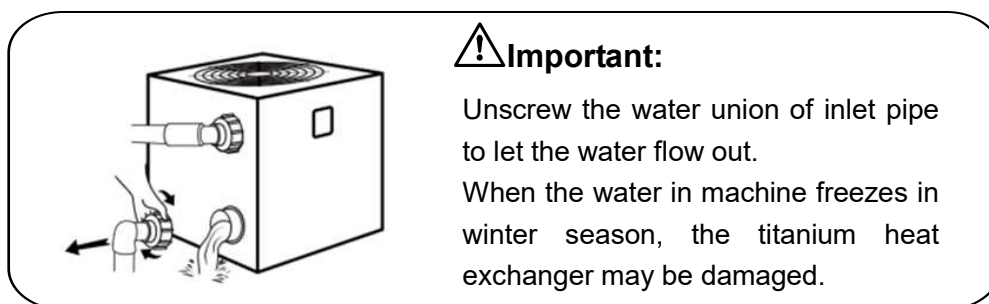
2.3.1. Daily Maintenance

! Please don't forget to cut off power supply of the heat pump

- Please clean the evaporator with household detergents or clean water, NEVER use gasoline, thinners or any similar fuel.
- Check bolts, cables and connections regularly.

2.3.2. Winterizing

In winter season when you don't swim, please cut off power supply and drain water out of the heat pump. When using the heat pump under 2°C, make sure there is always water flow.



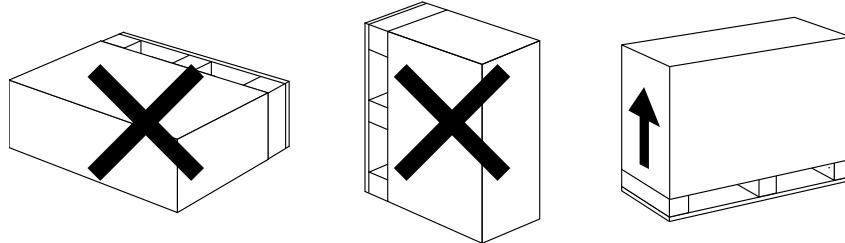
> 3. Technical specification

Model	AXR10V	AXR13V	AXR17V	AXR21V	AXR26V	AXR32V	AXR32VT	AXR40VT
Advised pool volume (m ³)	20~40	25~50	30~60	40~75	50~100	65~120	65~120	90~160
Working air temp (°C)	-15~43							
Performance Condition: Air 26°C, Water 26°C, Humidity 80%								
Heating capacity (kW) in Smart mode	8.5	11.0	14.0	17.5	22.0	27.0	27.0	35.0
Heating capacity (kW) in Turbo mode	10.2	13.2	17.2	21.0	26.0	31.5	31.5	40.0
C.O.P in Smart mode	7.6	7.7	7.8	7.3	7.8	7.4	7.4	7.3
C.O.P	14.9~6.6	15.0~6.8	15.6~6.5	15.5~6.3	14.9~6.8	16.0~6.3	16.0~6.3	15.7~6.4
C.O.P at 50% capacity	11.2	11.5	11.7	11.6	11.3	11.2	11.2	11.1
Performance Condition: Air 15°C, Water 26°C, Humidity 70%								
Heating capacity (kW) in Smart mode	6.3	7.3	9.8	11.6	14.5	18.0	18.0	24.5
Heating capacity (kW) in Turbo mode	7.5	8.8	11.6	14.3	17.5	21.5	21.5	28.5
C.O.P in Smart mode	5.0	5.0	4.9	4.9	5.0	5.3	5.3	5.1
C.O.P	7.0~4.3	7.3~4.5	7.8~4.5	7.4~4.4	7.3~4.8	7.8~4.9	7.8~4.9	7.7~4.8
C.O.P at 50% capacity	6.4	6.5	6.7	6.8	6.3	6.8	6.8	6.7
Sound pressure at 1m dB(A)	38.8~46.5	38.8~47.9	42.2~48.6	43.1~52.1	41.0~52.9	43.6~53.8	43.6~53.8	42.8~54.0
Sound pressure of 50% capacity at 1m dB(A)	39.0	41.9	44.3	45.2	45.3	46.7	46.7	46.9
Sound pressure at 10m dB(A)	18.8~26.5	18.8~27.9	22.2~28.6	23.1~32.1	21.0~32.9	23.6~33.8	23.6~33.8	22.8~34.0
Power supply	230V/1 Ph/50Hz						400V/3 Ph/50Hz	
Rated input power(kW) at air 15°C	0.17~1.66	0.21~1.95	0.26~2.51	0.33~3.08	0.42~3.67	0.46~4.4	0.46~4.4	0.60~5.94
Rated input current(A) at air 15°C	0.74~7.21	0.91~8.48	1.14~10.9	1.43~13.4	1.82~15.9	2.01~19.1	0.66~6.35	0.87~8.57
Advised water flux (m ³ /h)	2~4	3~4	4~6	6.5~8.5	8~10	10~12	10~12	12~18
Water pipe in-out Spec (mm)	50							
Net Dimension Lx WxH (mm)	710×753 ×668	710×753 ×668	710×775 ×668	710×775 ×668	710×775 ×743	729×955 ×917	729×955 ×917	845×955 ×917
Net Weight (kg)	61	66	71	78	102	110	117	141

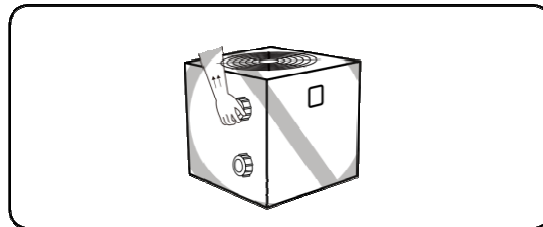
- The values indicated are valid under ideal conditions: Pool covered with an isothermal cover, filtration system running at least 15 hours a day.
- Related parameters are subject to adjustment periodically for technical improvement without further notice. For details please refer to nameplate.

> 1. Transportation

1.1. When storing or moving the heat pump, the heat pump should be at the upright position.



1.2. When moving the heat pump, do not lift the water union since the titanium heat exchanger inside the heat pump will be damaged.

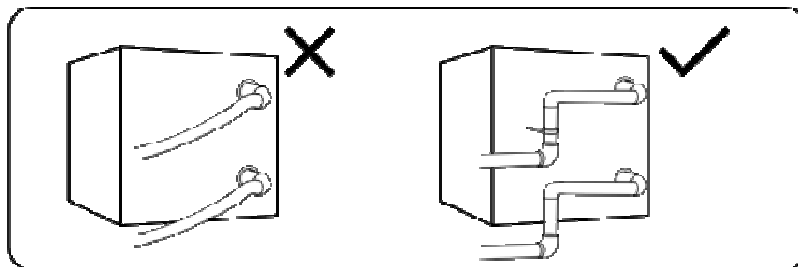


> 2. Installation and maintenance

! The heat pump must be installed by a professional team. The users are not qualified to install by themselves, otherwise the heat pump might be damaged and risky for users' safety.

2.1. Notice before installation:

2.1.1. The inlet and outlet water unions can't bear the weight of soft pipes. The heat pump must be connected with hard pipes!

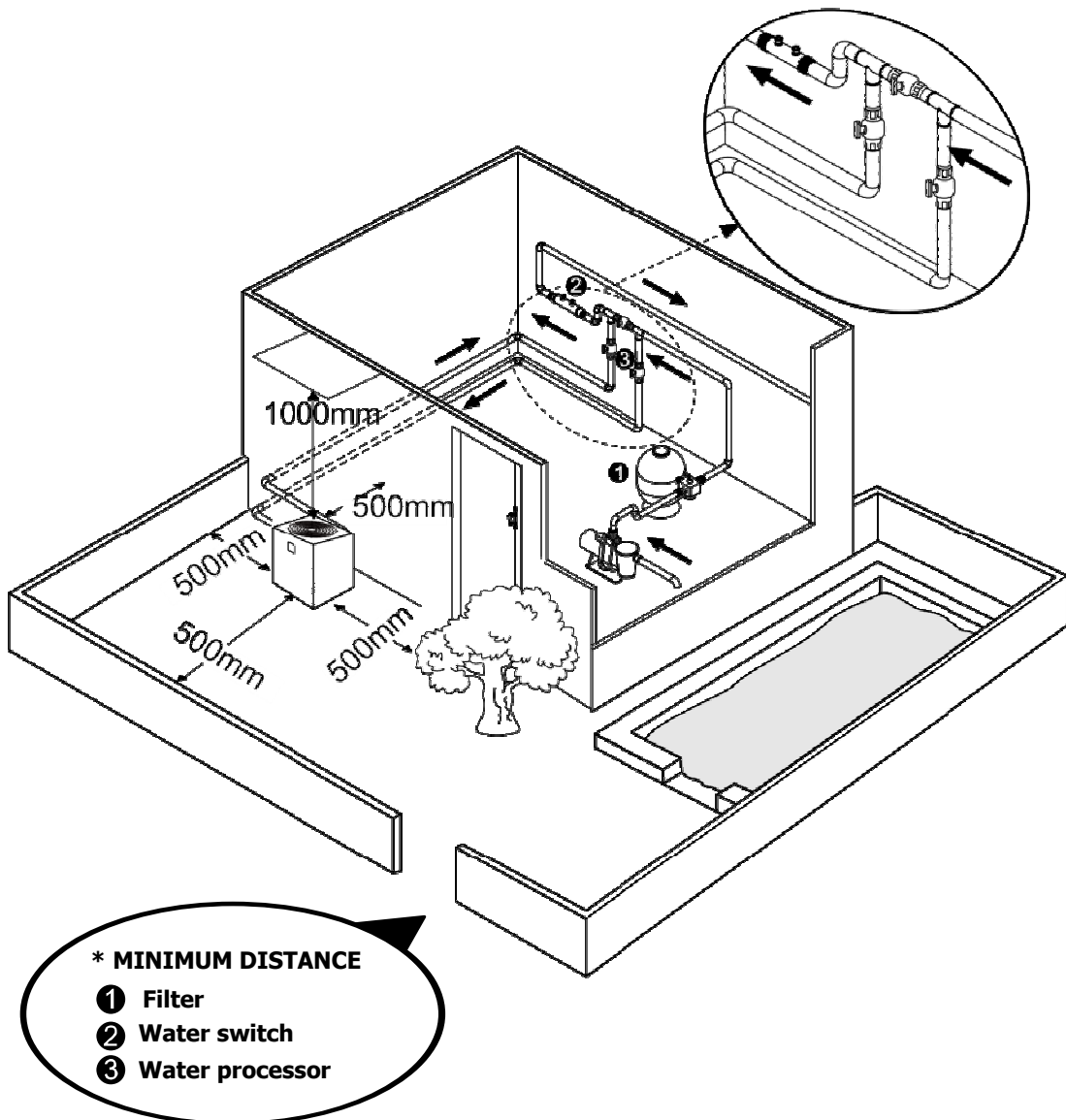


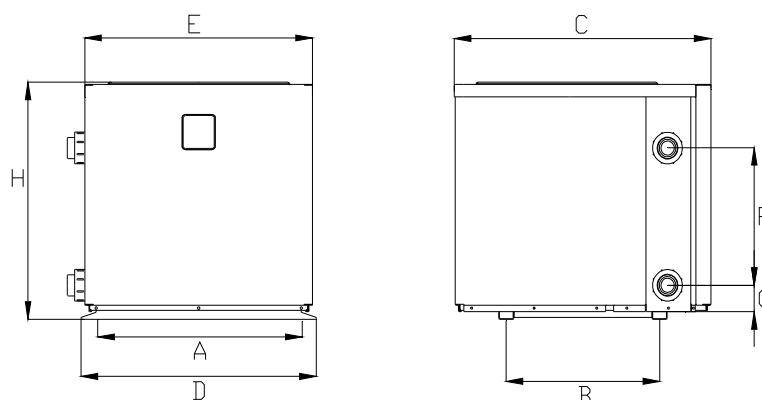
2.1.2. In order to guarantee the heating efficiency, the water pipe length should be $\leq 10\text{m}$ between the pool and the heat pump.

2.2. Installation instruction

2.2.1. Location and size

! To avoid air recirculation, the heat pump should be installed in a place with good ventilation or should reserve sufficient space for installation and maintenance. Please refer to the schema below:





UNIT=MM		A	B	C	D	E	F	G	H
Model	AXR10V	685	441	753	710	688	300	75.5	668
	AXR13V	685	441	753	710	688	280	75.5	668
	AXR17V	685	463	775	710	688	350	75.5	668
	AXR21V	685	463	775	710	688	390	75.5	668
	AXR26V	685	463	775	710	688	460	75.5	743
	AXR32V	703	555	955	729	707	640	75.5	917
	AXR32VT	703	555	955	729	707	640	75.5	917
	AXR40VT	819	555	955	845	823	650	75.5	917

※ Above data is subject to modification without notice.

2.2.2. Heat pump installation.

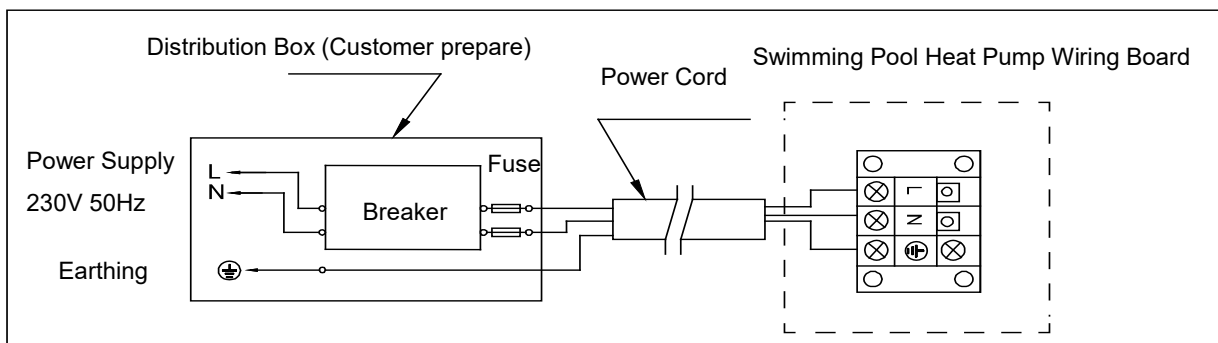
- The frame must be fixed by bolts (M10) to concrete foundation or brackets. The concrete foundation must be solid; the bracket must be strong enough and anti-rust treated;
- The heat pump needs a water pump (Supplied by the user). The recommended pump specification-flux: refer to Technical Parameter, Max. lift $\geq 10\text{m}$
- When the heat pump is running, there will be condensation water discharged from the bottom, please pay attention to it.

2.2.3. Wiring & protecting devices and cable specification

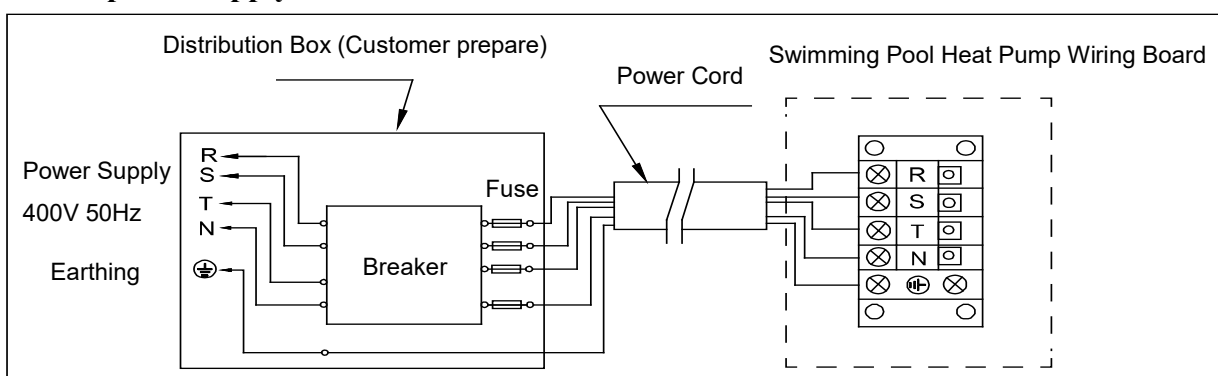
- Connect to appropriate power supply, the voltage should comply with the rated voltage of the products.
- Well earth the heat pump.
- Wiring must be connected by a professional technician according to the circuit diagram.
- Set breaker or fuse according to the local code (leakage operating current $\leq 30\text{mA}$).
- The layout of power cable and signal cable should be orderly and not affecting each other.

⚠ 1. Wiring diagram

A. For power supply: 230V 50Hz



B. For power supply: 400V 50Hz



Note:

⚠ Must be hard wired, no plug allowed.

- For your safe use in winter, it's strongly recommended to equip heating priority function.
- For the detailed wiring diagram, please refer to Appendix 1.

2. Options for protecting devices and cable specification

MODEL		AXR10V	AXR13V	AXR17V	AXR21V	AXR26V	AXR32V	AXR32VT	AXR40VT
Breaker	Rated Current A	12.0	15.0	19.0	22.5	25.5	28.5	11.3	15.0
	Rated Residual Action Current mA	30	30	30	30	30	30	30	30
Fuse	A	12.0	15.0	19.0	22.5	25.5	28.5	11.3	15.0
Power Cord (mm ²)		3×2.5	3×2.5	3×4	3×4	3×6	3×6	5×2.5	5×2.5
Signal cable (mm ²)		3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5

NOTE: The above data is adapted to power cord ≤ 10m. If power cord is >10m, wire diameter must be increased. The signal cable can be extended to 50m at most.

2.3. Trial after installation

! Please check all the wirings carefully before turning on the heat pump.

2.3.1. Inspection before use

- Check installation of the whole heat pump and the pipe connections according to the pipe connecting drawing;
- Check the electric wiring according to the electrical wiring diagram and earthing connection;
- Make sure that the main power is well connected;
- Check if there is any obstacle in front of the air inlet and outlet of the heat pump

2.3.2. Trial

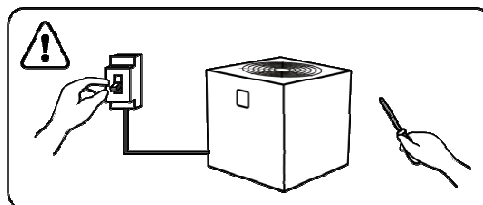
- The user is advised to start the water pump before the heat pump, and turn off the heat pump before the water pump for long life circle.
- The user should start the water pump, and check for any leakage of water; Power on and press the ON/OFF button of the heat pump, and set desired temperature in the thermostat.
- In order to protect the heat pump, the heat pump is equipped with start delay function. When starting the heat pump, the fan will start to run in 3 minutes, in another 30 seconds, the compressor will start to run.
- After pool heat pump starts up, check for any abnormal noise from the heat pump.
- Check the temperature setting

2.4. Maintenance and winterizing

2.4.1 Maintenance

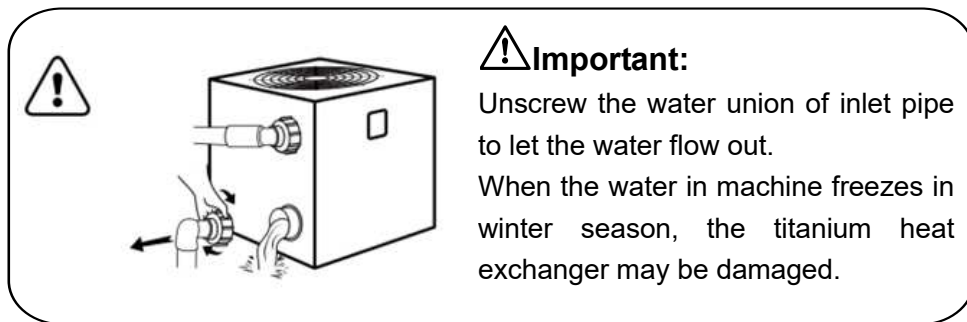
! The maintenance should be carried out once per year by qualified professional technician.

- Cut off power supply of the heat pump before cleaning, examination and repairing . Do not touch the electronic components until the LED indication lights on PCB turn off.
- Please clean the evaporator with household detergents or clean water, NEVER use gasoline, thinners or any similar fuel.
- Check bolts, cables and connections regularly.



2.4.2 Winterizing

In winter season when you don't swim, please cut off power supply and drain water out of the heat pump. When using the heat pump under 2°C, make sure there is always water flow.



> 3. Trouble shooting for common faults

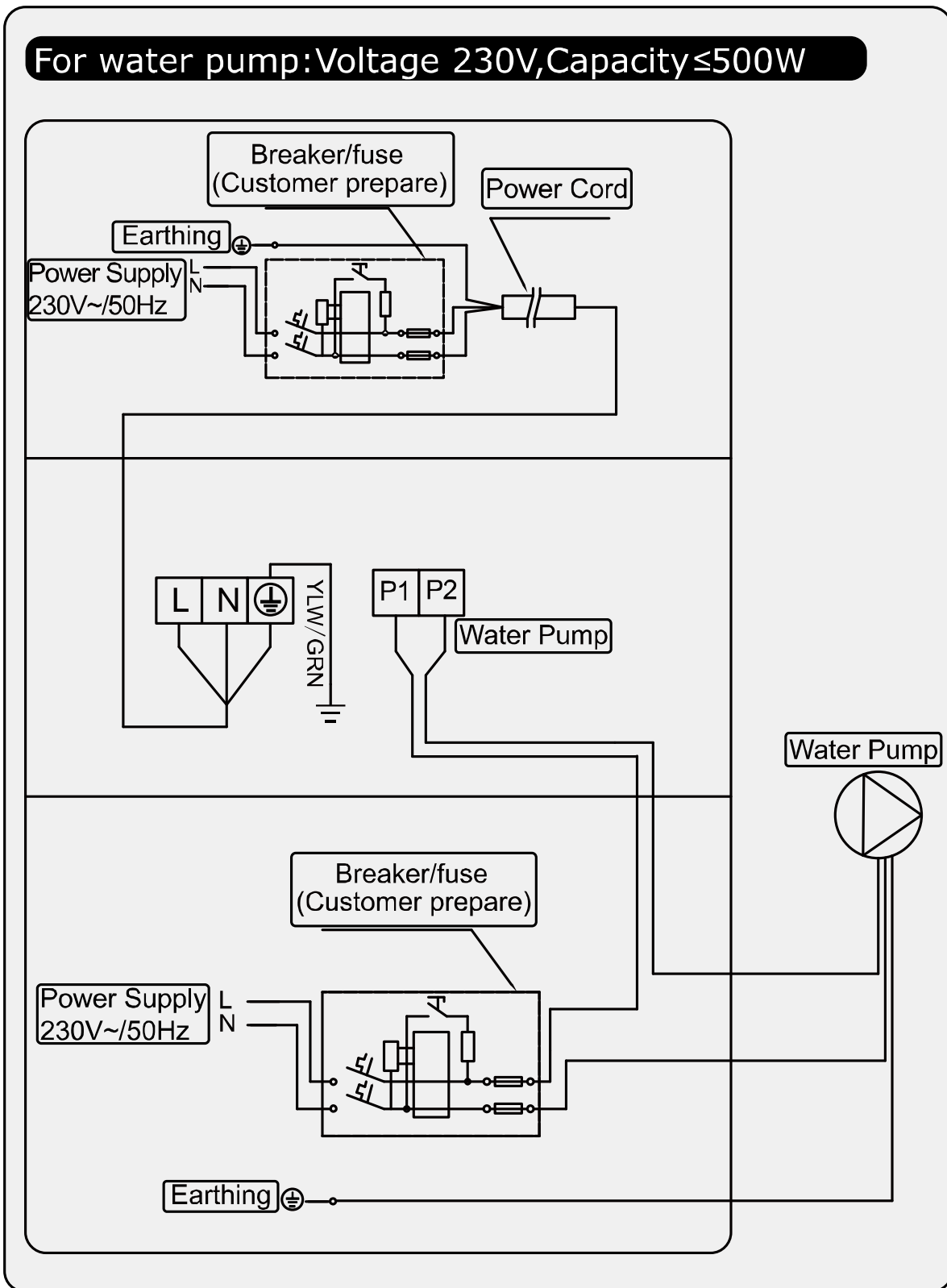
Failure	Reason	Solution
Heat pump doesn't run	No power	Wait until the power recovers
	Power switch is off	Switch on the power
	Fuse burned	Check and change the fuse
	The breaker is off	Check and turn on the breaker
Fan running but with insufficient heating	evaporator blocked	Remove the obstacles
	Air outlet blocked	Remove the obstacles
	3 minutes start delay	Wait patiently
Display normal, but no heating	Set temp. too low	Set proper heating temp.
	3 minutes start delay	Wait patiently
If above solutions don't work, please contact your installer with detailed information and your model number. Don't try to repair it yourself.		

ATTENTION! Please don't try to repair the heat pump by yourself to avoid any risk.

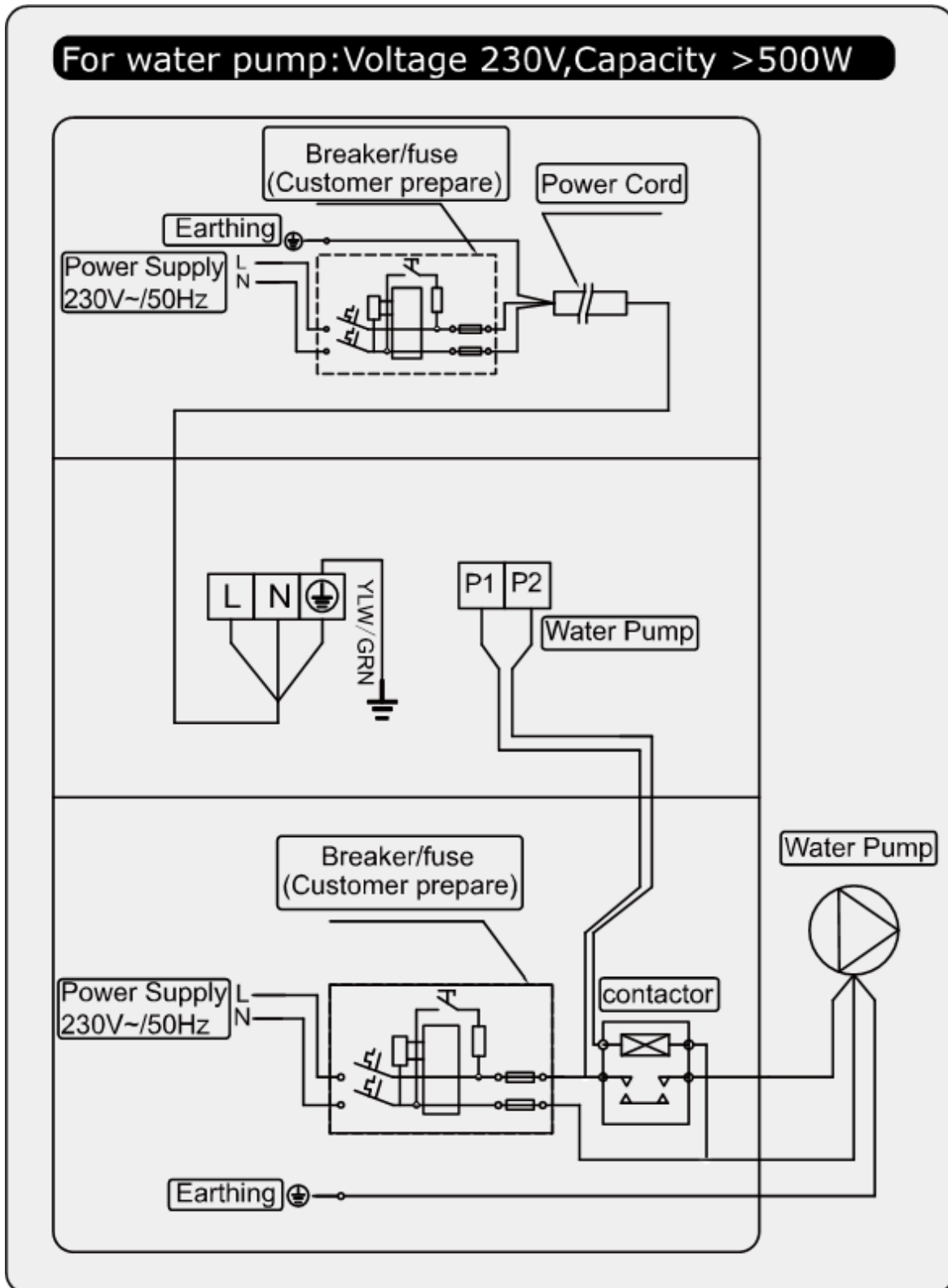
> 4. Failure code

NO.	Display	Not failure description
1	E3	No water protection
2	E5	Power supply excesses operation range
3	E6	Excessive temp difference between inlet and outlet water(Insufficient water flow protection)
4	Eb	Ambient temperature too high or too low protection
5	Ed	Anti-freezing reminder
NO.	Display	Failure description
1	E1	High pressure protection
2	E2	Low pressure protection
3	E4	Phases lack protection (three phase model only)
4	E7	Water outlet temp too high or too low protection
5	E8	High exhaust temp protection
6	EA	Evaporator overheat protection (only at cooling mode)
7	P0	Controller communication failure
8	P1	Water inlet temp sensor failure
9	P2	Water outlet temp sensor failure
10	P3	Gas exhaust temp sensor failure
11	P4	Evaporator coil pipe temp sensor failure
12	P5	Gas return temp sensor failure
13	P6	Cooling coil pipe temp sensor failure
14	P7	Ambient temp sensor failure
15	P8	Cooling plate sensor failure
16	P9	Current sensor failure
17	PA	Restart memory failure
18	F1	Compressor drive module failure
19	F2	PFC module failure
20	F3	Compressor start failure
21	F4	Compressor running failure
22	F5	Inverter board over current protection
23	F6	Inverter board overheat protection
24	F7	Current protection
25	F8	Cooling plate overheat protection
26	F9	Fan motor failure
27	Fb	Capacitor no charging protection
28	FA	PFC module over current protection

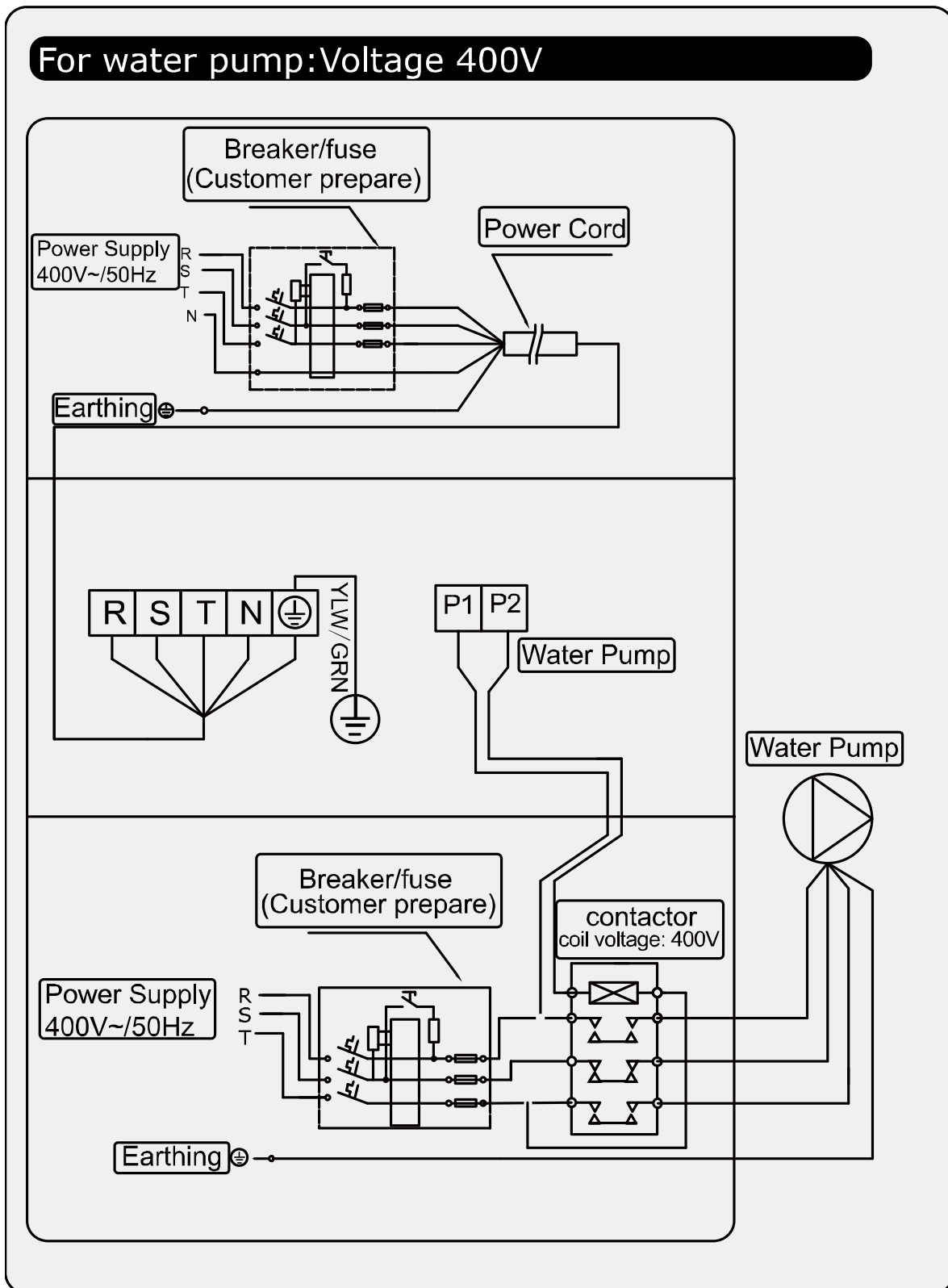
Appendix 1: Heating priority wiring diagram (Optional)



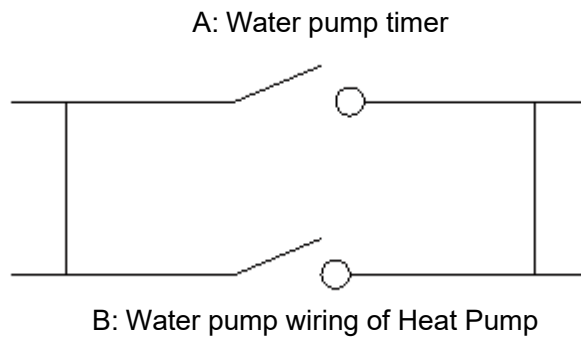
Appendix 2: Heating priority wiring diagram (Optional)



Appendix 3: Heating priority wiring diagram (Optional)



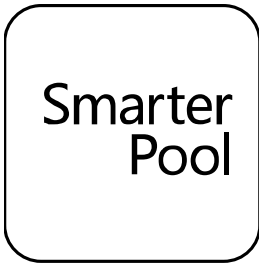
Parallel connection with filtration clock



Note: The installer should connect A parallel with B (as above picture). To start the water pump, condition A or B is connected. To stop the water pump, both A and B should be disconnected.

> 5. Wifi setting

1) APP Download



Android mobile please download from

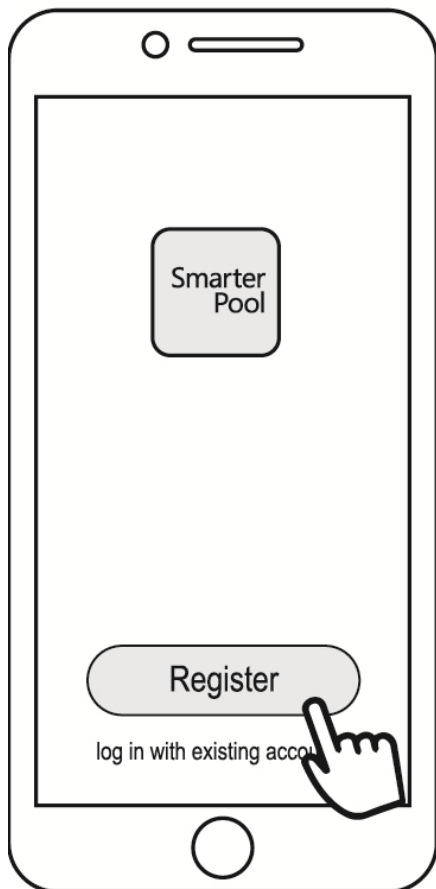


iphone please download from

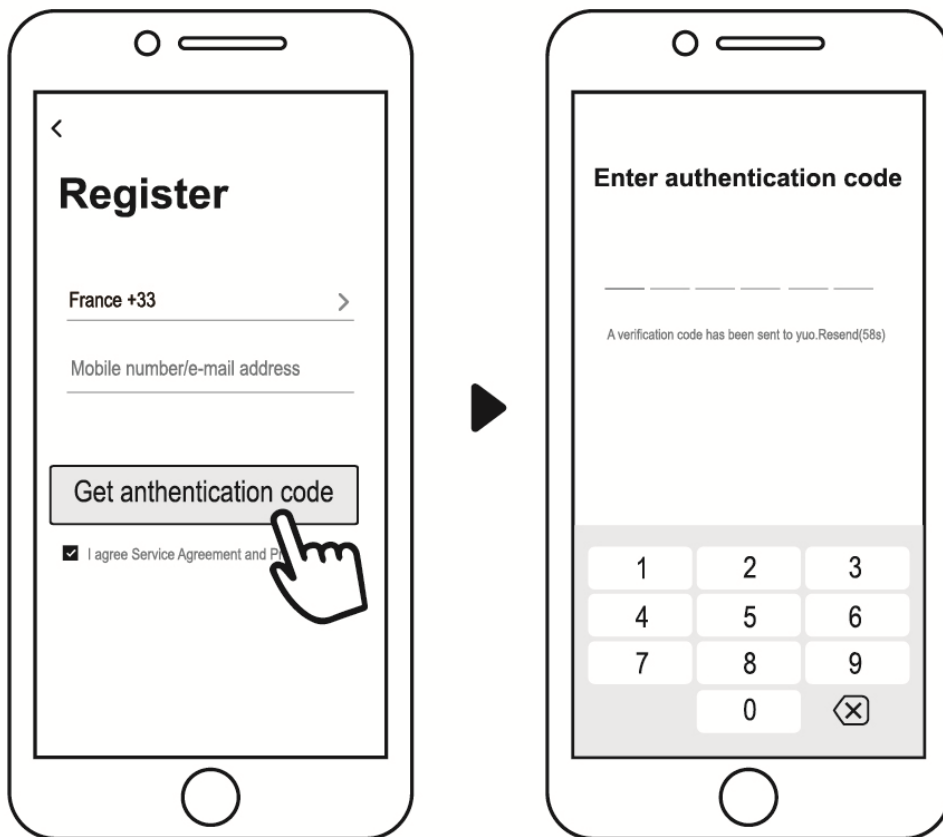


2) Account registration

a) Registration by Cell phone number/Email

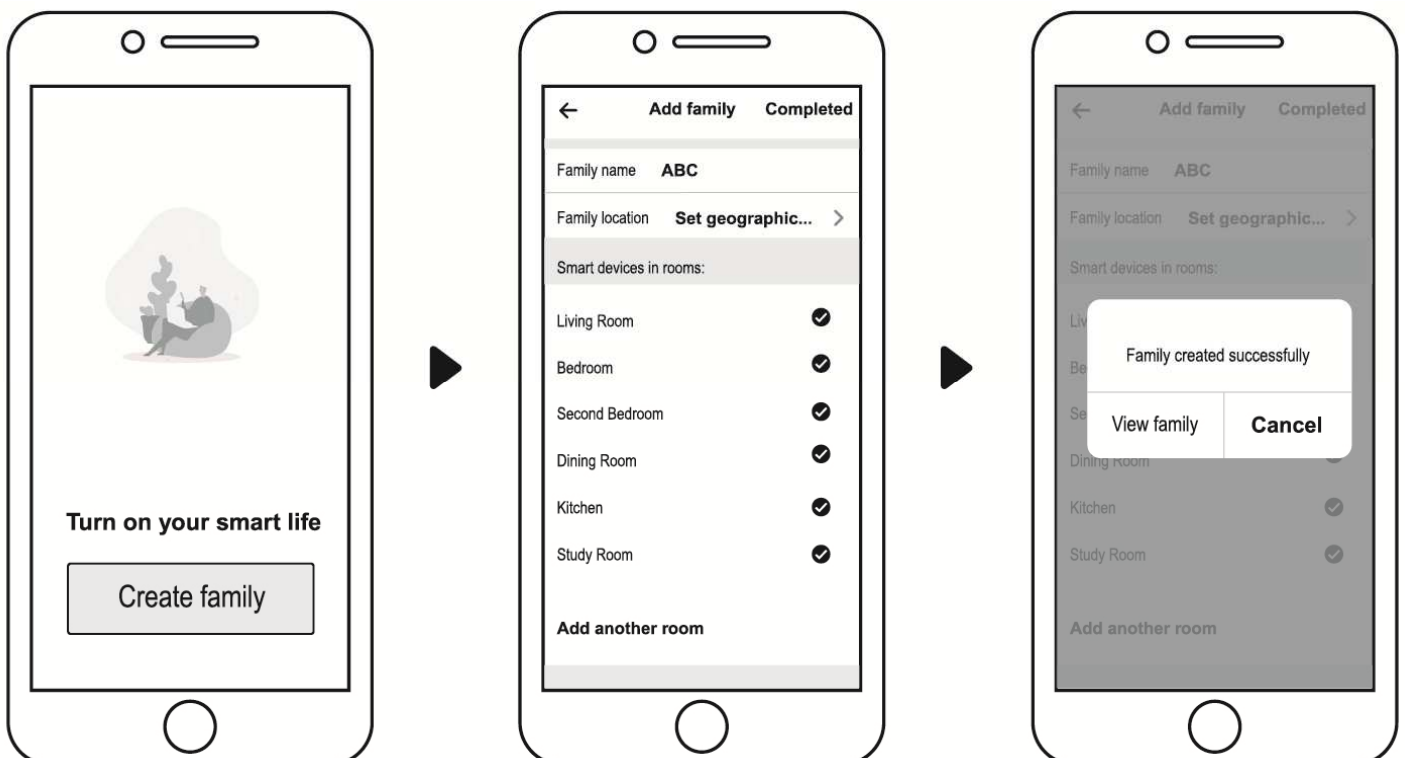


b) Cell phone number registration



3) Create family



Please set family name and choose the room of device




4) APP Binding

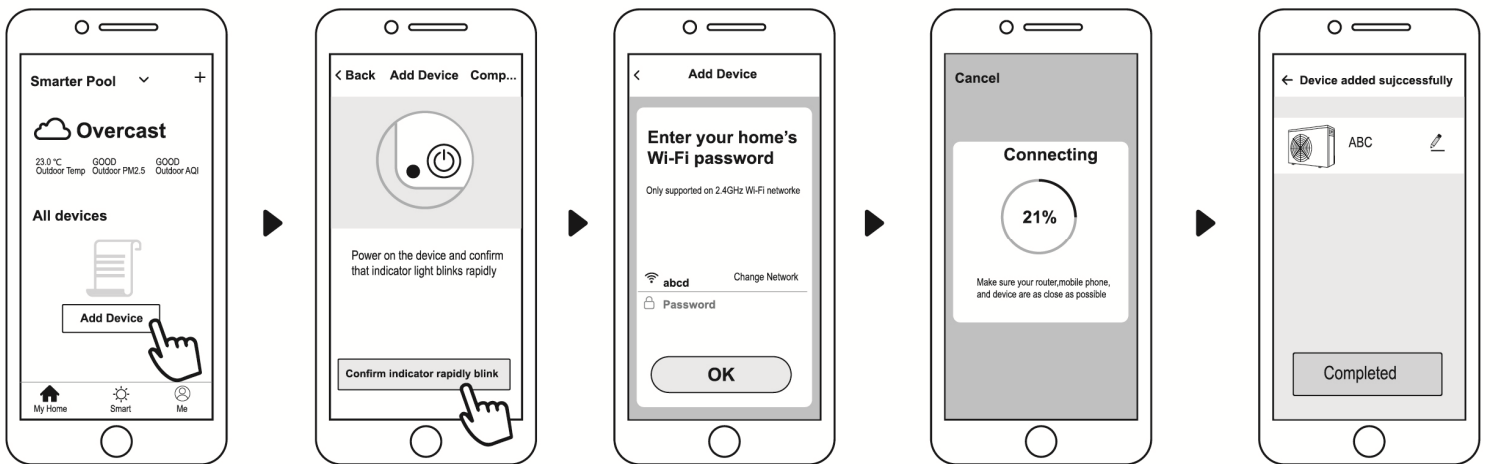
Please make sure your cell phone has connected the Wifi

a) Wifi connection:

Press  for 3 seconds after screen unlock,  will be flashing to enter Wifi binding program.






b) Click "Add device", follow indication to finish binding.  display on the screen once Wifi connection success.



c) If connect fails, please make sure your network name and password is correct. And your router, mobile phone and device are as close as possible.

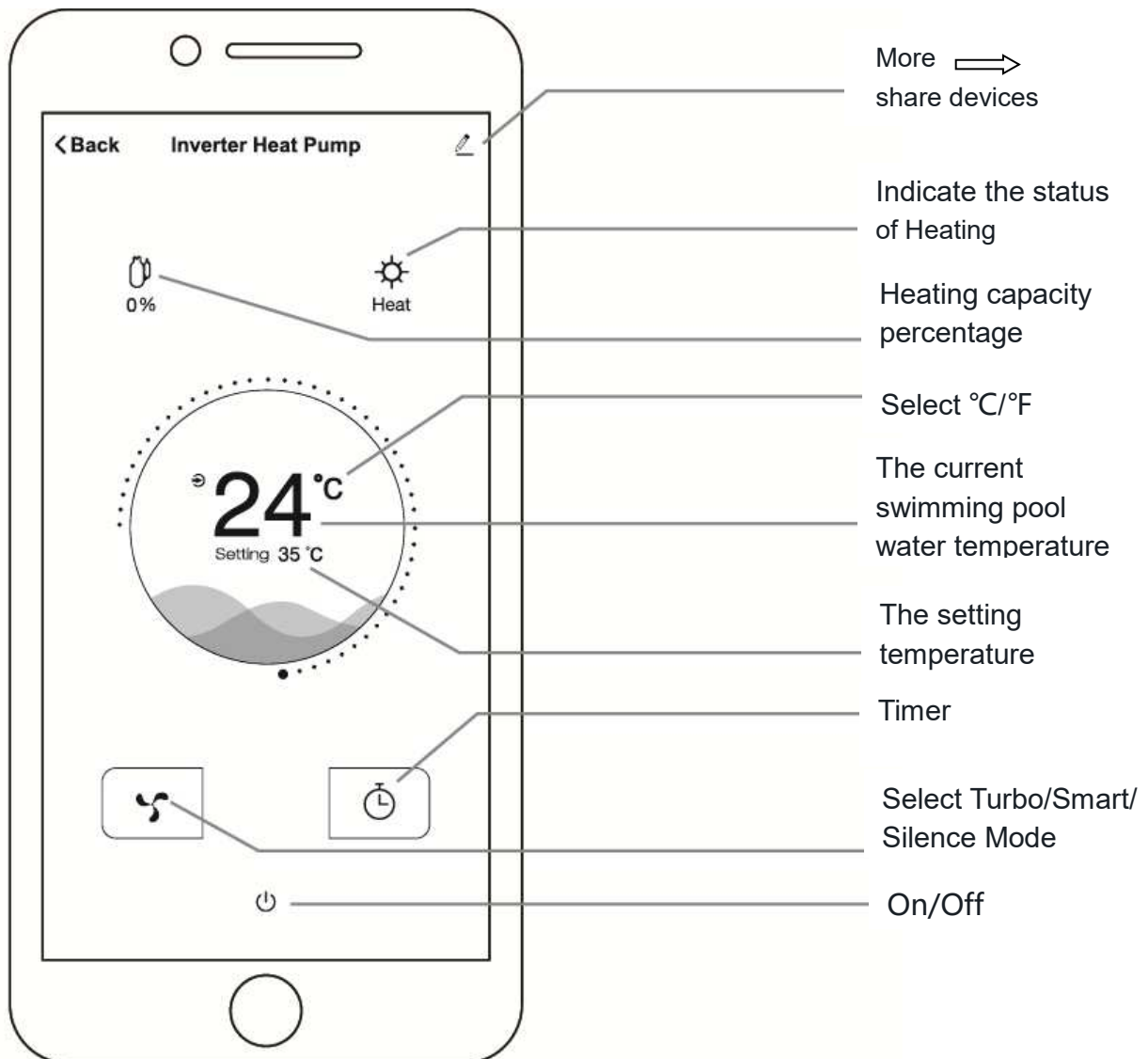
d) Wifi rebinding (When Wifi password changes or network configuration changes):

Press  for 10 seconds,  will be flashing slowly for 60 seconds. Then  will be off. The original binding will be removed. Follow step above for rebinding.

Remarks: Please make sure the router is configured at 2.4G.

5) Operation

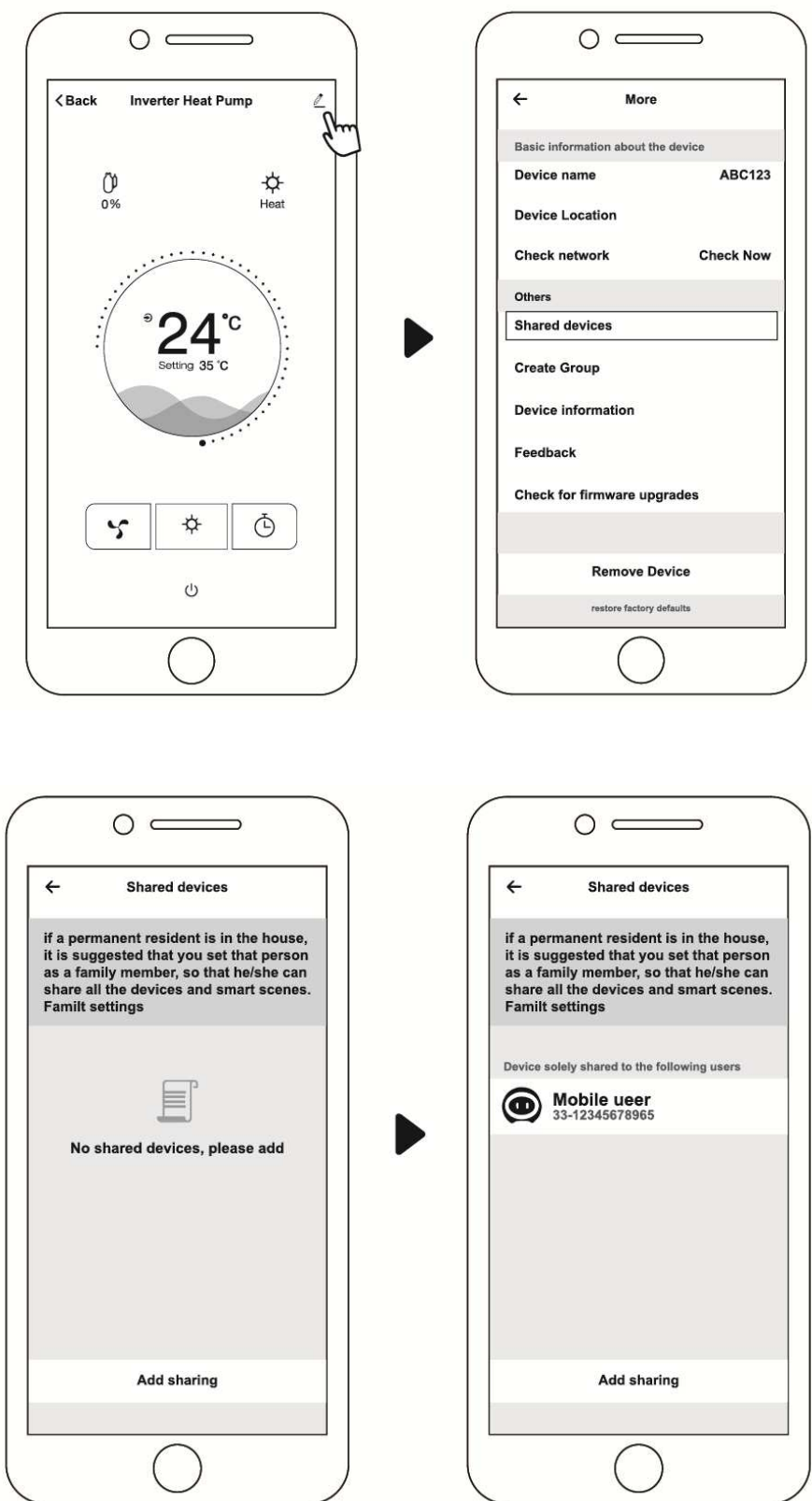
For heat pump with Heating function only.



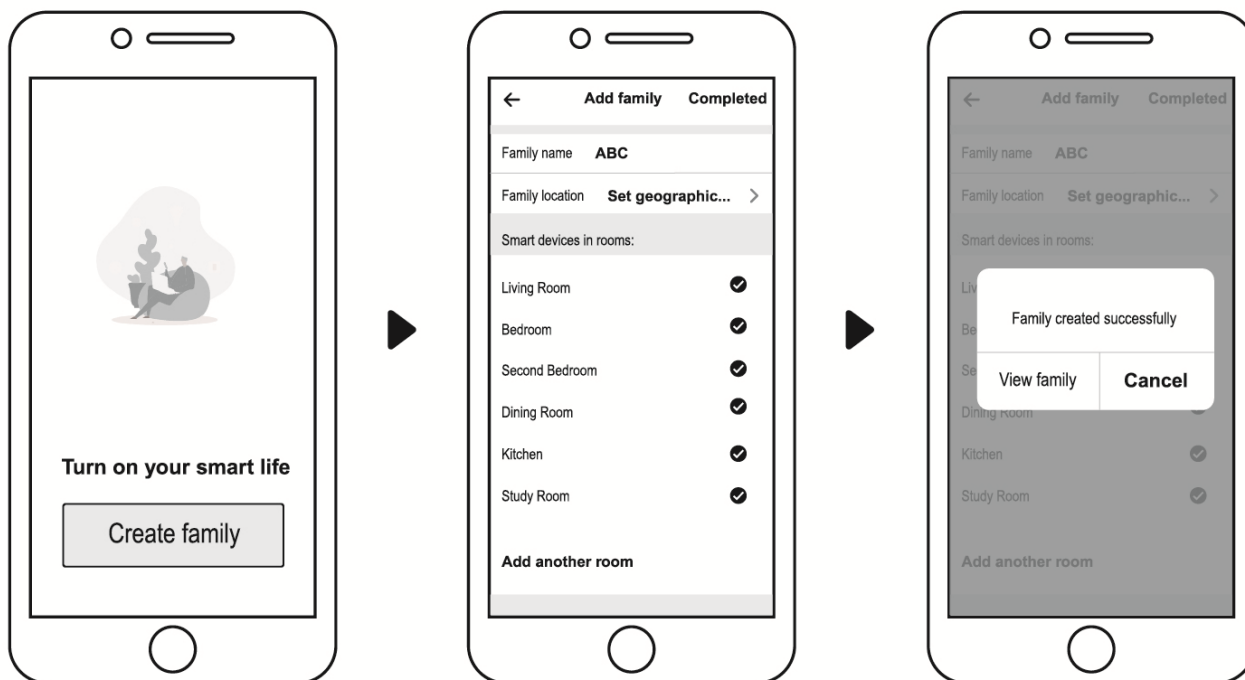
6) Share devices to your family members

After binding, if your family members also want to control the device.

Please let your family members register the APP first, and then the administrator can operate as below:



Then your family members can log in as below:



Notice:

1. The weather forecast is just for reference.
2. APP is subject to updating without notice.

The factory reserves the final interpretation right.

And keep the right to stop or change product specification and design without prior notice at any time, no need to bear the resulting obligations.

INSTALLATIONS- UND BENUTZERHANDBUCH

oku[®] TurboSilence



EN / DE / FR / ESP

Zusammenfassung

Für Benutzer **P.3- P.10**

>	1. Allgemeine Informationen.....	- 3 -
	1.1. Inhalt:	- 3 -
	1.2. Betriebsbedingungen und Bereich	- 3 -
	1.3. Vorteile der verschiedenen Modi	- 4 -
	1.4. Freundliche Erinnerung.....	- 4 -
>	2. Betrieb	- 6 -
	2.1. Beachten Sie vor der Verwendung.....	- 6 -
	2.2. Bedienung des Displays	- 6 -
	2.3. Tägliche Wartung und Vorbereitungen, um die Anlage winterfest zu machen	- 9 -
>	3. Technische Spezifikationen	- 10 -

Für Monteure und Händler..... **P.11 - P.27**

>	1. Transport	- 11 -
>	2. Installation und Wartung	- 11 -
	2.1. Anmerkungen zur Installation:.....	- 11 -
	2.2. Installationsanweisung	- 12 -
	2.3. Prüfung nach der Installation	- 15 -
	2.4. Wartung und Vorbereitungen, um die Anlage winterfest zu machen.....	- 15 -
>	3 . Fehlerbehebung für die häufigsten Fehler.....	- 16 -
>	4. Fehlercode	- 17 -
	Anhang 1: Schaltplan für Heizprioritätsfunktion (Optional)	- 18 -
	Anhang 2: Schaltplan für Heizprioritätsfunktion (Optional)	- 19 -
	Anhang 3: Schaltplan für Heizprioritätsfunktion (Optional)	- 20 -
>	5. Wifi-Einstellung	- 22 -



Warnung:

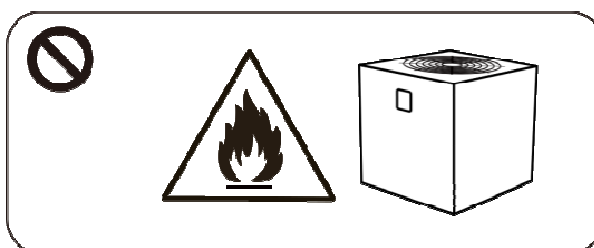
- Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise vor der Installation, Verwendung oder Wartung.
- Der Einbau, Ausbau und die Wartung müssen von Fachpersonal entsprechend den Anweisungen ausgeführt werden.
- Der Gaslecktest muss vor und nach der Installation durchgeführt werden.

1. BENUTZUNG

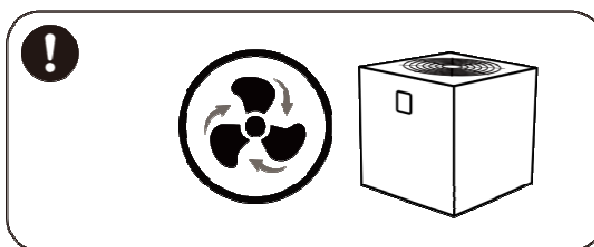
- Das Produkt muss von Fachleuten installiert und/oder entfernt werden. Es ist verboten, es ohne Erlaubnis zu demontieren oder umzubauen.
- Stellen Sie keine Hindernisse vor dem Luftein/ -auslass der Wärmepumpe auf.**

2. Installation

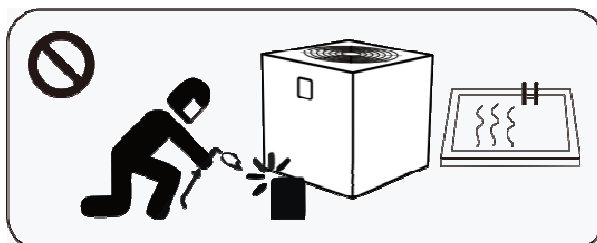
- Halten Sie dieses Produkt fern von Feuerquellen.



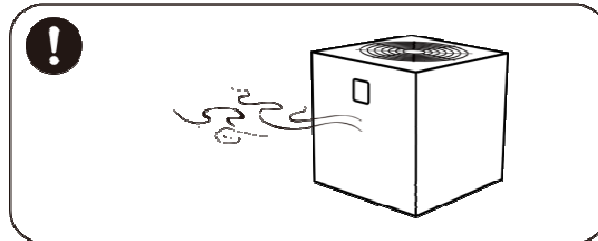
- Die Installation darf nicht in Innenräumen erfolgen. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung.



- Vor dem Schweißen vollständig Säubern (Feldschweißen ist nicht empfehlenswert). Das Schweißen darf nur von Fachpersonal in einem professionellen Wartungszentrum durchgeführt werden.



- d. Bei Gasaustritt muss die Installation gestoppt werden. Das Gerät muss an ein professionelles Wartungszentrum zurückgegeben werden.



3. Transport & Lagerung

- a. Versiegelungen sind während des Transports nicht erlaubt.
- b. Der Transport von Gütern mit konstanter Geschwindigkeit ist erforderlich, um ein plötzliches Beschleunigen oder plötzliches Bremsen zu vermeiden, um die Kollision von Gütern zu reduzieren.
- c. Das Gerät muss sich fern von Feuerquellen befinden.
- d. Der Lagerort muss hell, breit, offen und gut belüftet sein. Belüftungsgeräte sind erforderlich.

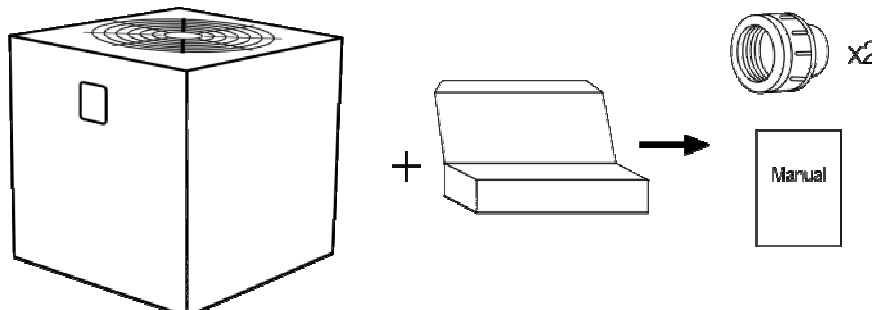
4. Wartungshinweis

- a. Wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter in Ihrer Nähe.
- b. Qualifikationsanforderung
Alle Betreiber, die Gas entsorgen, müssen durch eine gültige Zertifizierung qualifiziert sein, die von einer professionellen Agentur ausgestellt wurde.
- c. Bitte halten Sie sich strikt an die Anforderung des Herstellers, wenn Sie das Gas warten oder einfüllen. Bitte beachten Sie das technische Service-Handbuch.

> 1. Allgemeine Informationen

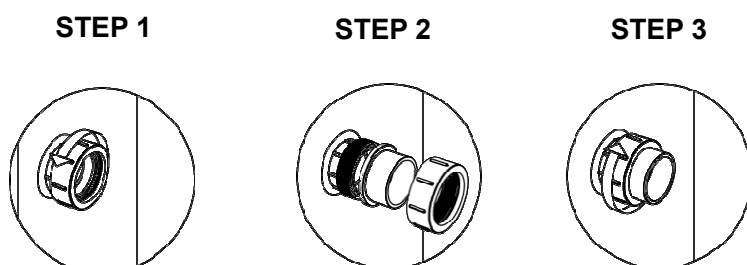
1.1. Inhalt:

Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob Sie die folgenden Komponenten haben.



NOTIZ:

Installieren Sie bitte nicht falsche Richtung des Wasseranschlusses.






1.2. Betriebsbedingungen und Bereich

ELEMENTE		BEREICH
Betriebsbereich	Lufttemp	-15°C - 43°C
Temperatureinstellungen	Heizung	18°C - 40°C

Die Wärmepumpe liefert eine ideale Leistung im Betriebsbereich Lufttemperatur 15°C - 25°C

1.3. Vorteile der verschiedenen Modi

Die Wärmepumpe verfügt über drei Modi: Turbo, Smart und Silence. Sie bieten unter verschiedenen Bedingungen unterschiedliche Vorteile

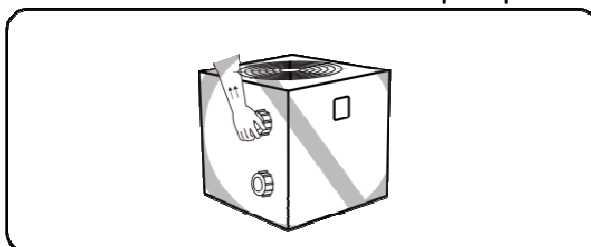
MODUS	VORTEILE
Turbo-Modus 	Heizleistung: 120%. Schnelles aufheizen
Intelligenter Modus 	Heizleistung: 100%~20%. Intelligente Optimierung nach Umgebungstemperatur und Wassertemperatur Energieeffizientes sparen
Stille-Modus 	Heizleistung: 60%~20%. Einsatz bei Nacht

1.4. Freundliche Erinnerung

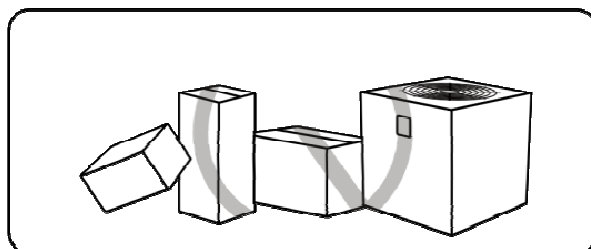
! Diese Wärmepumpe verfügt über eine Power Off Speicherfunktion. Sobald die Stromversorgung wieder hergestellt worden ist, wird die Wärmepumpe automatisch neu gestartet.

1.4.1. Die Wärmepumpe kann nur verwendet werden, um das Poolwasser zu erwärmen. Sie sollte nie dazu verwendet werden, andere brennbare oder trübe Flüssigkeit zu erwärmen.

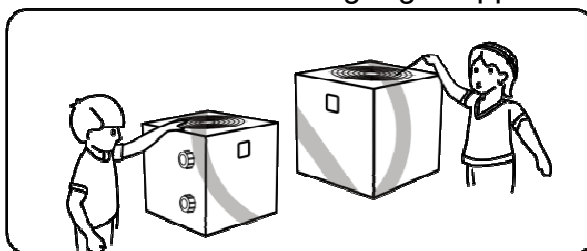
1.4.2. Heben Sie den Wasseranschluss nicht an, wenn Sie die Wärmepumpe bewegen, da dadurch der Titan-Wärmetauscher in der Wärmepumpe beschädigt wird.



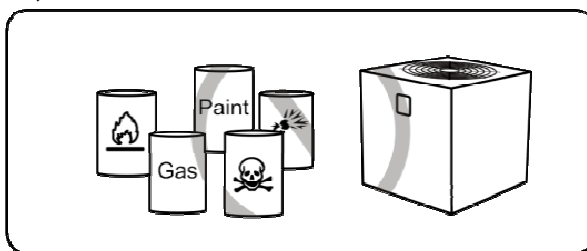
1.4.3. Legen Sie keine Hindernisse vor den Lufteinlass und -auslass der Wärmepumpe.



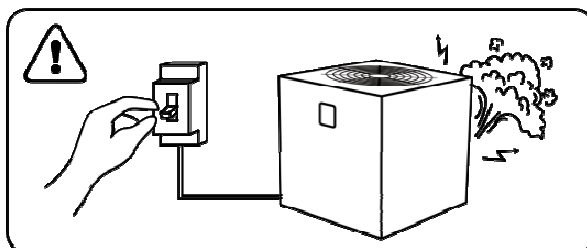
1.4.4. Legen Sie keine Gegenstände in den Ein- oder Auslass, da andernfalls die Effizienz der Wärmepumpe reduziert oder diese sogar gestoppt werden kann.



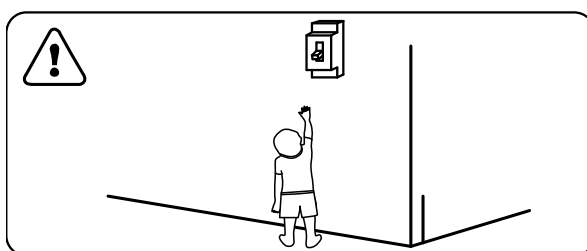
1.4.5. Benutzen oder lagern Sie keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten wie Verdüner, Farbe und Kraftstoff, um einen Brand zu vermeiden.



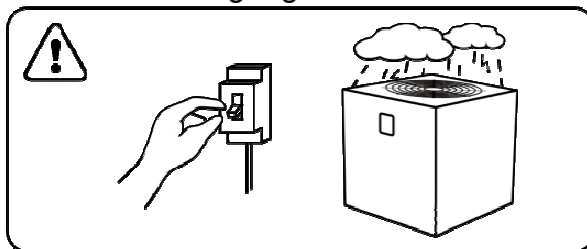
1.4.6. Wenn ungewöhnliche Umstände auftreten, z. B.: Abnorme Geräusche, Gerüche, Rauch und Stromverlust, schalten Sie den Hauptschalter sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Versuchen Sie nicht, die Wärmepumpe selbst zu reparieren.



1.4.7. Der Netzschalter sollte außerhalb der Reichweite von Kindern sein.



1.4.8. Bitte schalten Sie die Stromversorgung bei Gewitter ab.



1.4.9. Bitte achten Sie darauf, dass folgende Codes / Fehler / Umstände nicht auftreten.

Beschreibung	Codes
Es fließt kein Wasser	E3
Erinnerung an Frostschutzmittel	Ed
Außerhalb des operativen Bereichs	Eb
Unzureichende Wasserzufuhr / blockiertes / schmutziges Pumpensieb	E6
Strom nicht normal	E5





> 2. Betrieb

2.1. Beachten Sie vor der Verwendung

- ① Um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu verlängern, vergewissern Sie sich vor dem Anschalten der Wärmepumpe, dass die Filterpumpe bereits läuft. Schalten Sie die Wärmepumpe vor der Filterpumpe aus.
- ② Vor dem Anschalten prüfen die gesamte Anlage auf Dichtheit. Danach schalten Sie das Display durch.


2.2. Bedienung des Displays




Symbol	Bezeichnung	Funktion
	ON/OFF	1. Strom EIN/AUS 2. Wifi-Einstellung
	Sperrung/ Freischaltung des Displays	Drücken 3 Sec lang um das Display freizuschalten.
	Geschwindigkeit	Auswahl der Turbo / Smart/Silence – Modi
	Auf /Ab	Temperatur- Einstellung

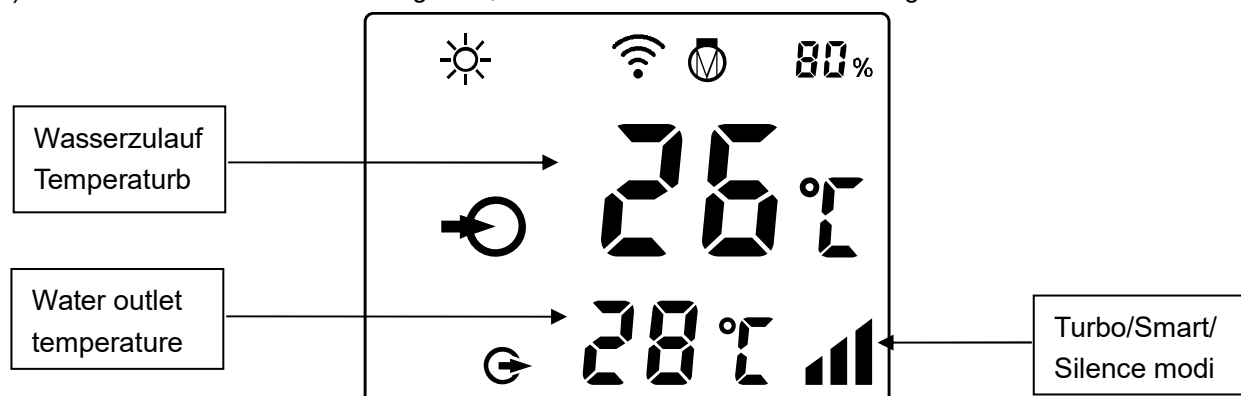
Note: (Die  Taste leuchtet die ganze Zeit, wenn der Strom eingeschaltet ist.):






① Bildschirmsperre:




















- a) Sperrung des Displays erfolgt automatisch nach 30 Sec, wenn die Tasten nicht bedient werden.
- b) Bei einer ausgeschalteten Wärmepumpe zeigt das Display "0%" auf dem schwarzen Hintergrund.
- c) Drücken Sie die Taste  für 3 Sec um das Display zu sperren.

② Bildschirmsperre:

- a) Freischaltung des Displays: Drücken Sie  3 Sec für die Freischaltung des displays.
- b) Erst wenn der Bildschirm entriegelt ist, können alle anderen Tasten betätigt werden.



	Heizung
	Prozentsatz der Heizleistung
	Wifi-Verbindung
	Wasserzulauf
	Wasseraustritt

1. Anschaltung der Wärmepumpe: Taste  3 Sec. lang drücken, das Display wird hell, dann die Taste  drücken.
 2. Temperatureinstellung: bei freigeschaltetem Display Taste  oder  drücken, um die gewünschte Temperatur zu wählen
 3. Turbo/Smart/Silence Modus- Auswahl
 - ① Smart Modus wird als die Standard-Einstellung aktiviert, wenn die Pumpe eingeschaltet wird. Das Symbol  wird angezeigt.
 - ② Press  to enter Turbo mode, and screen shows , then press  to enter Silence mode, the screen shows . Press  again, the screen shows  and return to Smart mode.
- Achtung:
- a. Wenn sie den Turbo-Modus verwenden, sollten Sie ihn jedes Mal auswählen, da die Maschine nicht automatisch in den Turbo-Modus wechselt.
 - b. Wenn die Maschine im Verstärkermodus die eingestellte Temperatur erreicht, kehrt sie automatisch in den Smart Mode zurück.
4. Entfrosten
 - a. Das automatische Entfrosten: Das Symbol  wird blinken, wenn die Pumpe automatisch entfrosten wird. Sobald die Pumpe entfrosten ist, das Symbol  stoppt zu blinken.
 - b. Das manuelle / Not-Entfrosting: Im Heizungsmodus die Tasten  und  zusammen für 5 Sec. drücken. Das Symbol  startet zu blinken. Sobald die Pumpe entfrosten ist, das Symbol  stoppt zu blinken.
Empfehlung: das Intervall zwischen den Manuellen / Not-Entfrostungsvorgängen sollte mehr als 30 Min betragen. Vor der erneuten Entfrostung soll der Kompressor für mehr als 10 Min. laufen.
 5. Temperaturanzeigeumwandlungzwischen °C und °F
Drücken Sie 5 Sekundenlanggleichzeitig " " und "", um zwischen °C und °F umzuschalten.
 6. Wifi-Einstellung
Siehe die letzte seite.

2.3. Tägliche Wartung und Vorbereitungen, um die Anlage winterfest zu machen

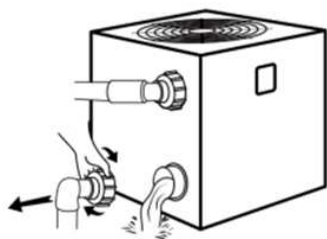
2.3.1. Tägliche Wartung

 Bitte vergessen Sie nicht, die Stromversorgung der Wärmepumpe abzuschalten

- Bitte reinigen Sie den Verdampfer mit Haushaltsreiniger oder sauberem Wasser, benutzen Sie NIE Benzin, Verdünner oder einen ähnlichen Brennstoff.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schrauben, Kabel und Anschlüsse.

2.3.2. Vorbereitungen, um die Anlage winterfest zu machen

Unterbrechen Sie in der Wintersaison, wenn Sie den Pool nicht benutzen, bitte die Stromversorgung und lassen Sie das Wasser aus der Wärmepumpe. Wenn Sie die Wärmepumpe bei unter 2°C verwenden, stellen Sie sicher, dass immer ein Wasserdurchfluss vorhanden ist.



Wichtig:

Schrauben Sie den Wassereinlass ab, um das Wasser abfließen zu lassen.

Wenn das Wasser in der Maschine im Winter gefriert, kann der Titan-Wärmetauscher beschädigt werden.

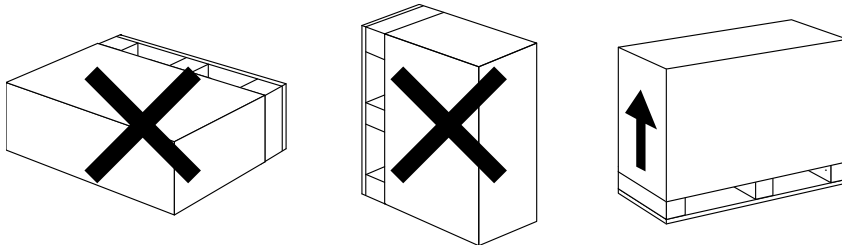
> 3. Technische Spezifikationen

Model	AXR10V	AXR13V	AXR17V	AXR21V	AXR26V	AXR32V	AXR32VT	AXR40VT
Entsprechendes Pool Volumen (m ³)	20~40	25~50	30~60	40~75	50~100	65~120	65~120	90~160
Betriebslufttemp (°C)	-15~43							
Betriebsbedingung: Luft 26°C, Wasser 26°C, Feuchtigkeit 80%								
Heizleistung (kW) in Smart modus	8.5	11.0	14.0	17.5	22.0	27.0	27.0	35.0
Heizleistung (kW) in Turbo modus	10.2	13.2	17.2	21.0	26.0	31.5	31.5	40.0
C.O.P in Smart modus	7.6	7.7	7.8	7.3	7.8	7.4	7.4	7.3
C.O.P	14.9~6.6	15.0~6.8	15.6~6.5	15.5~6.3	14.9~6.8	16.0~6.3	16.0~6.3	15.7~6.4
COP bei 50% Geschwindigkeit	11.2	11.5	11.7	11.6	11.3	11.2	11.2	11.1
Betriebsbedingung: Luft 15°C, Wasser 26°C, Feuchtigkeit 70%								
Heizleistung (kW) in Smart mode	6.3	7.3	9.8	11.6	14.5	18.0	18.0	24.5
Heizleistung (kW) in Turbo modus	7.5	8.8	11.6	14.3	17.5	21.5	21.5	28.5
C.O.P in Smart modus	5.0	5.0	4.9	4.9	5.0	5.3	5.3	5.1
C.O.P	7.0~4.3	7.3~4.5	7.8~4.5	7.4~4.4	7.3~4.8	7.8~4.9	7.8~4.9	7.7~4.8
COP bei 50% Geschwindigkeit	6.4	6.5	6.7	6.8	6.3	6.8	6.8	6.7
Max, Schalldruck 1 m dB(A)	38.8~46.5	38.8~47.9	42.2~48.6	43.1~52.1	41.0~52.9	43.6~53.8	43.6~53.8	42.8~54.0
Schalldruck bei 50% Leistung in 1m dB(A)	39.0	41.9	44.3	45.2	45.3	46.7	46.7	46.9
Max, Schalldruck 10m dB(A)	18.8~26.5	18.8~27.9	22.2~28.6	23.1~32.1	21.0~32.9	23.6~33.8	23.6~33.8	22.8~34.0
Stromversorgung	230V/1 Ph/50Hz						400V/3 Ph/50Hz	
Nenneingangsleistung (KW) bei Lufttemperatur 15°C	0.17~1.66	0.21~1.95	0.26~2.51	0.33~3.08	0.42~3.67	0.46~4.4	0.46~4.4	0.60~5.94
Nenneingangsstrom(A) bei Lufttemperatur 15°C	0.74~7.21	0.91~8.48	1.14~10.9	1.43~13.4	1.82~15.9	2.01~19.1	0.66~6.35	0.87~8.57
Empfohlener Wasserdurchfluss (m ³ /h)	2~4	3~4	4~6	6.5~8.5	8~10	10~12	10~12	12~18
Wasserrohr ein – aus (mm)	50							
Maße L x B x H (mm)	710×753 ×668	710×753 ×668	710×775 ×668	710×775 ×668	710×775 ×743	729×955 ×917	729×955 ×917	845×955 ×917
Netto Gewicht (kg)	61	66	71	78	102	110	117	141

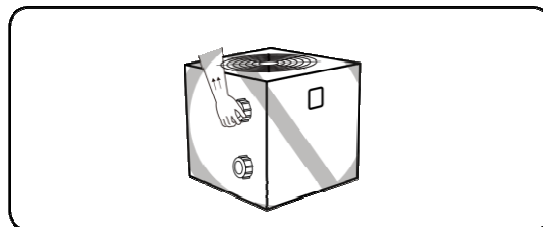
- Die angegebenen Werte gelten unter idealen Bedingungen: Pool ist mit einer isothermischen Abdeckung bedeckt, Filteranlage läuft mindestens 15 Stunden am Tag.
- Die Parameter gelten vorbehaltlich einer Anpassung in regelmäßigen Abständen für technische Verbesserungen, die ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden kann. Für Details siehe Typenschild.

> 1. Transport

1.1. Bei der Aufbewahrung oder der Bewegung der Wärmepumpe sollte die Wärmepumpe in der aufrechten Position bleiben.



1.2. Heben Sie die Wärmepumpe nicht am Wasseranschluss an, wenn Sie die Wärmepumpe bewegen. Dadurch kann der Titan-Wärmetauscher in der Wärmepumpe beschädigt werden.

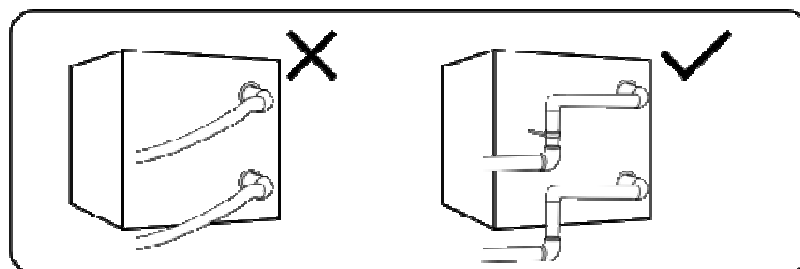


> 2. Installation und Wartung

! Die Wärmepumpe muss von einem professionellen Team installiert werden. Der Benutzer ist nicht qualifiziert, sie selbst zu installieren, da ansonsten die Wärmepumpe beschädigt werden kann und Sicherheitsrisiken für den Nutzer entstehen können.

2.1. Anmerkungen zur Installation:

2.1.1. Die Wassereinlass- und -auslassverbindungen sind nicht dafür ausgelegt, das Gewicht von weichen Rohren zu tragen. Die Wärmepumpe muss an harten Rohren angeschlossen werden!

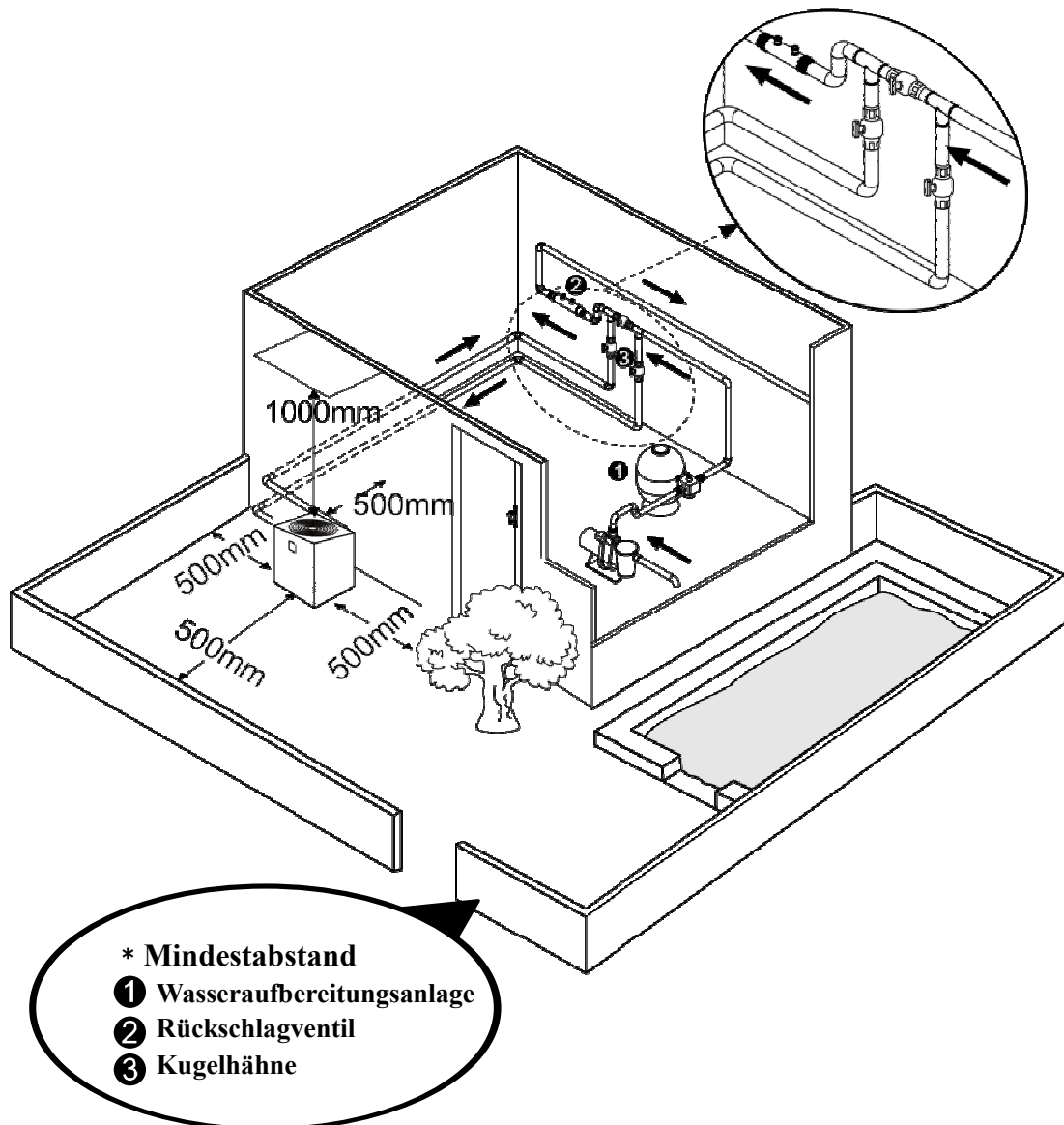


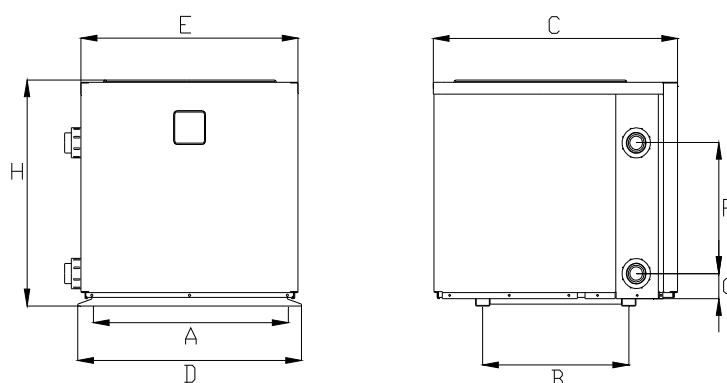
2.1.2. Um die Heizfähigkeit gewährleisten zu können, sollte die Länge der Wasserleitung $\leq 10\text{m}$ zwischen dem Pool und der Wärmepumpe sein.

2.2. Installationsanweisung

2.2.1. Lage und Größe

! Um die Luft Rezirkulation zu vermeiden, wird die Wärmepumpe auf einem gut belüfteten Platz installiert, mit einem ausreichenden Raum für die Montage und Wartung.





	Größe =MM	A	B	C	D	E	F	G	H
Model	AXR10V	685	441	753	710	688	300	75.5	668
	AXR13V	685	441	753	710	688	280	75.5	668
	AXR17V	685	463	775	710	688	350	75.5	668
	AXR21V	685	463	775	710	688	390	75.5	668
	AXR26V	685	463	775	710	688	460	75.5	743
	AXR32V	703	555	955	729	707	640	75.5	917
	AXR32VT	703	555	955	729	707	640	75.5	917
	AXR40VT	819	555	955	845	823	650	75.5	917

※ *Oben genannte Daten unterliegen eventuellen Änderungen, die ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden können.*

2.2.2. Installation der Rücklaufpumpe.

- Der Rahmen muss mit Schrauben (M10) an ein Betonfundament oder Klammern befestigt werden. Das Betonfundament muss solide sein; die Halterung muss stark genug und Anti-Rost behandelt sein;
- Die Wärmepumpe benötigt eine Wasserpumpe (vom Benutzer zu stellen). Der empfohlene Pumpendurchsatz: sehen Sie bitte die technischen Parameter, Max. Heben $\geq 10\text{m}$.
- Wenn die Wärmepumpe läuft, wird das Kondenswasser an der Unterseite abgelassen. Bitte achten Sie darauf.

2.2.3. Verkabelung & Schutz der Geräte und Kabelspezifikation

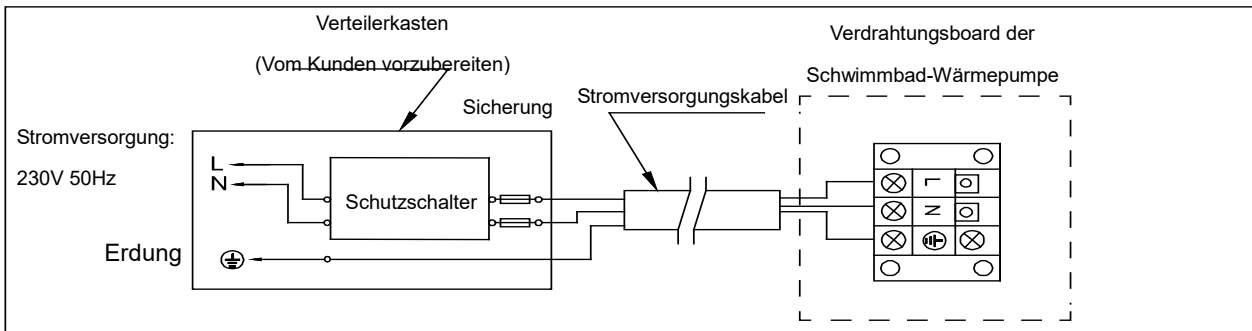
- Schließen Sie eine passende Stromquelle an. Die Spannung sollte mit der Nennspannung des Produkts übereinstimmen.
- Erden Sie die Wärmepumpe gut.
- Die Verkabelung muss von einem Fachmann nach Schaltplan vorgenommen werden
- Die Unterbrecher und Sicherungen müssen den lokalen Verordnungen entsprechen

(Fehlstrom ≤ 30 mA).

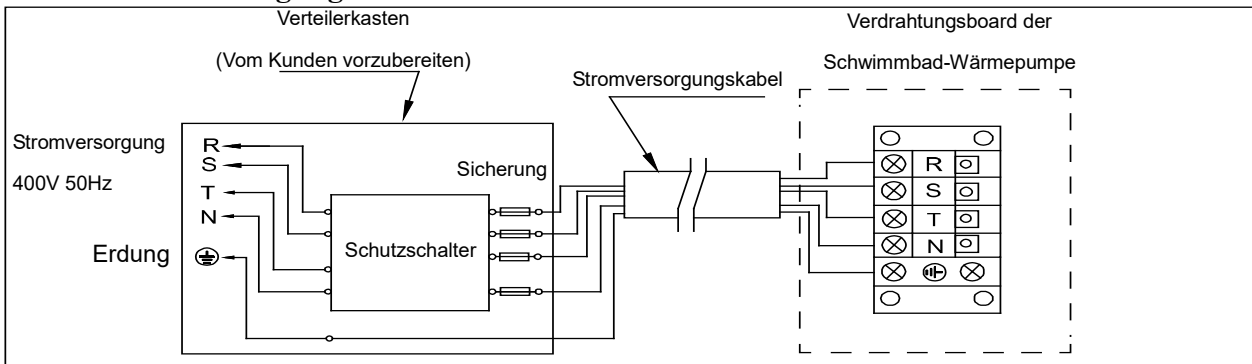
- Die Verlegung des Stromkabels und des Signalkabels sollte ordnungsgemäß sein und sich nicht gegenseitig beeinflussen.

⚠ 1. Verkabelungsschema

A. Für Stromversorgung: 230V 50Hz



B. Für Stromversorgung: 400V 50Hz



Hinweis:

⚠ Kabelverbindung, kein Stecker.

- Es wird zu Ihrer Sicherheit im winter dringend empfohlen, eine Heizprioritätsfunktion für das Gerät vorzusehen.
- Sehen Sie für weitere Informationen dazu bitte Anhang 1.

2. Optionen für den Schutz der Geräte und Kabelspezifikation

MODEL		AXR10V	AXR13V	AXR17V	AXR21V	AXR26V	AXR32V	AXR32VT	AXR40VT
Unterbrecher	Nennstrom A	12.0	15.0	19.0	22.5	25.5	28.5	11.3	15.0
	Nennfehlstrom mA	30	30	30	30	30	30	30	30
Sicherung	A	12.0	15.0	19.0	22.5	25.5	28.5	11.3	15.0
Netzkabel	(mm ²)	3×2.5	3×2.5	3×4	3×4	3×6	3×6	5×2.5	5×2.5
Signalkabel	(mm ²)	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5

ANMERKUNG: Die oben genannten Daten gelten für Netzkabel ≤ 10 m. Wenn das Netzkabel > 10 m ist, muss der Kabeldurchmesser erhöht werden. Das Signalkabel kann höchstens auf 50 m verlängert werden.

2.3. Prüfung nach der Installation

! Bitte prüfen Sie sorgfältig die Verdrahtungen vor dem Einschalten der Wärmepumpe.

2.3.1. Inspektion vor Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie die Installation der gesamten Wärmepumpe und der Rohrverbindungen nach der Rohranschlusszeichnung;
- Überprüfen Sie die elektrische Verkabelung gemäß dem elektrischen Schaltplan und die Erdungsverbindung;
- Stellen Sie sicher, dass die Hauptstromversorgung gut verbunden ist;
- Überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis vor dem Lufteinlass und -auslass der Wärmepumpe befindet

2.3.2. Test

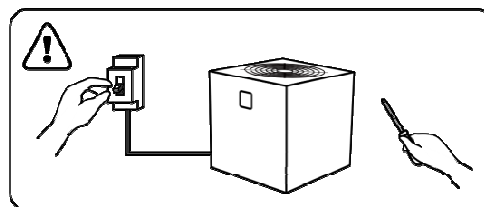
- Dem Benutzer wird empfohlen, die Wasserpumpe vor der Wärmepumpe zu starten und schalten die Wärmepumpe vor der Wasserpumpe abzuschalten. Dies verlängert die Lebensdauer der Pumpe.
- Der Benutzer sollte die Wasserpumpe starten und überprüfen, ob keine Undichtigkeiten vorhanden sind; Schalten Sie den ON / OFF Schalter der Wärmepumpe und stellen Sie die gewünschte Temperatur am Thermostat ein.
- Die Wärmepumpe ist zu ihrem Schutz mit einer Startverzögerung ausgestattet. Wenn die Wärmepumpe startet, läuft der Lüfter nach 3 Minuten an, nach weiteren 30 Sekunden läuft der Kompressor an.
- Nachdem die Pool Wärmepumpe gestartet ist, prüfen Sie bitte, ob irgendwelche ungewöhnlichen Geräusche seitens der Wärmepumpe festzustellen sind.
- Überprüfen Sie die Temperatureinstellung

2.4. Wartung und Vorbereitungen, um die Anlage winterfest zu machen

2.4.1 Wartung

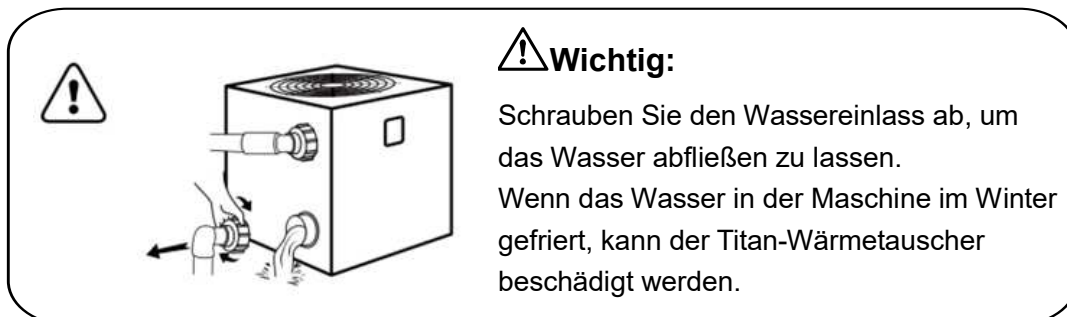
! Die Wartung sollte einmal pro Jahr von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

- Schalten Sie die Stromversorgung der Wärmepumpe vor der Reinigung, Prüfung und Reparatur ab. Berühren Sie nicht irgendwelche Elektronischen Komponenten, bis die LED Lichter am PCB aus sind.
- Bitte reinigen Sie den Verdampfer mit Haushaltsreiniger oder sauberem Wasser, benutzen Sie NIE Benzin, Verdünner oder einen ähnlichen Brennstoff.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schrauben, Kabel und Anschlüsse.



2.4.2 Winterfest machen

Unterbrechen Sie in der Wintersaison, wenn Sie den Pool nicht benutzen, bitte die Stromversorgung und lassen Sie das Wasser aus der Wärmepumpe. Wenn Sie die Wärmepumpe bei unter 2 °C verwenden, stellen Sie sicher, dass immer ein Wasserdurchfluss vorhanden ist.



> 3 . Fehlerbehebung für die häufigsten Fehler

Fehler	Grund	Lösung
Wasserpumpe startet nicht	Kein Strom	Warten Sie, bis der Strom eingeschaltet wird
	Hauptschalter ist aus	Schalter an der
	Sicherung durchgebrannt	Überprüfen Sie ihn und wechseln Sie die Sicherung
	Schutzschalter ist aus	Überprüfen Sie ihn und schalten Sie den Schutzschalter ein
Lüfter läuft aber mit unzureichender Heizung	Verdampfer verstopft	Entfernen Sie eventuelle Hindernisse
	Luftauslass verstopft / blockiert	Entfernen Sie eventuelle Hindernisse
	3 Minuten Startverzögerung	Warten Sie geduldig
Display normal, aber keine Heizung	Temperatur zu niedrig eingestellt	Stellen Sie die richtige Temperatur ein
	3 Minuten Startverzögerung	Warten Sie geduldig

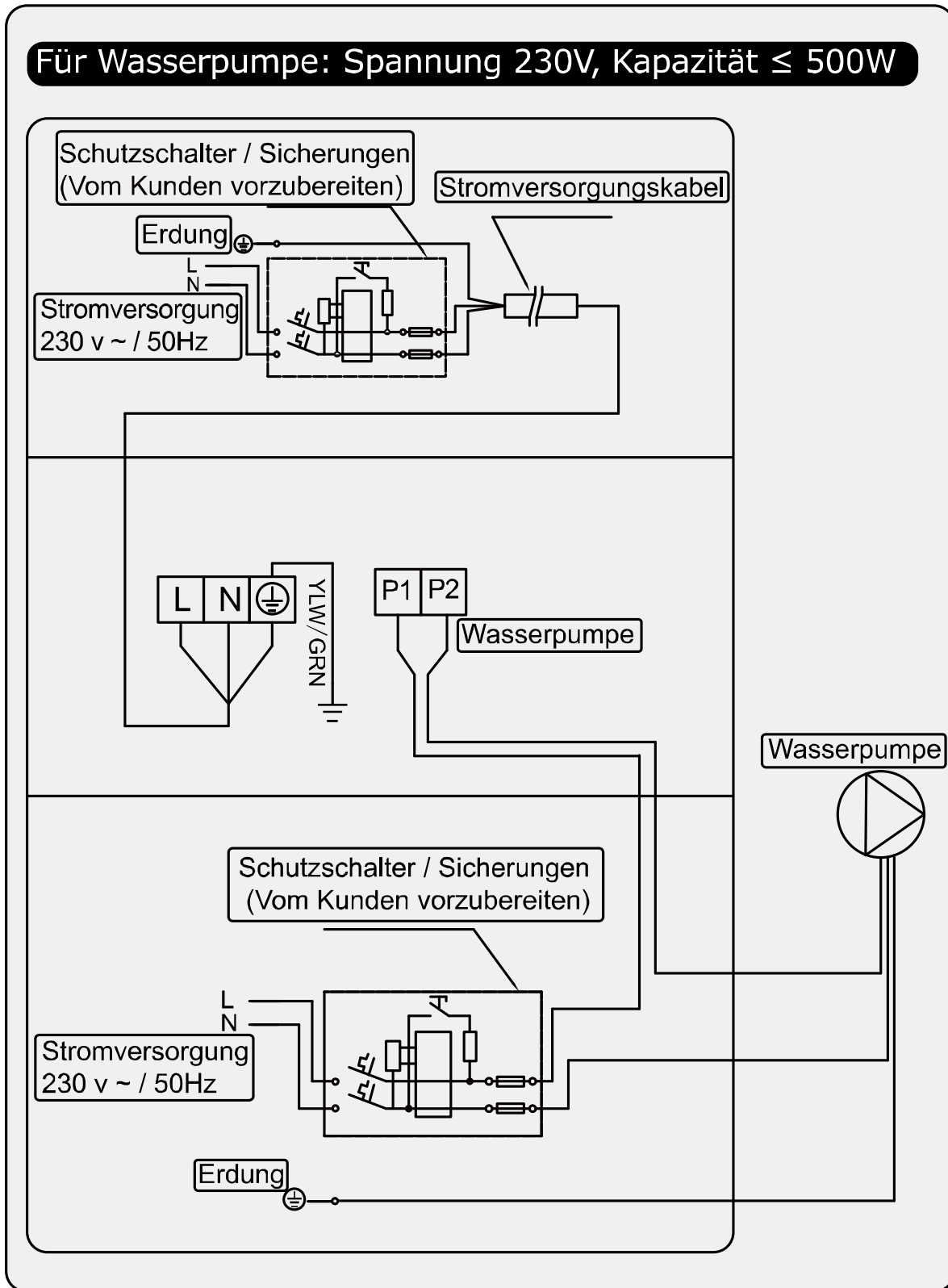
Wenn die oben angegebenen Lösungen nicht wirksam sein sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur mit detaillierten Informationen und Ihrer Modellnummer. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ACHTUNG ! Bitte versuchen Sie nicht, die Wärmepumpe selbst zu reparieren, um jegliches Risiko zu vermeiden.

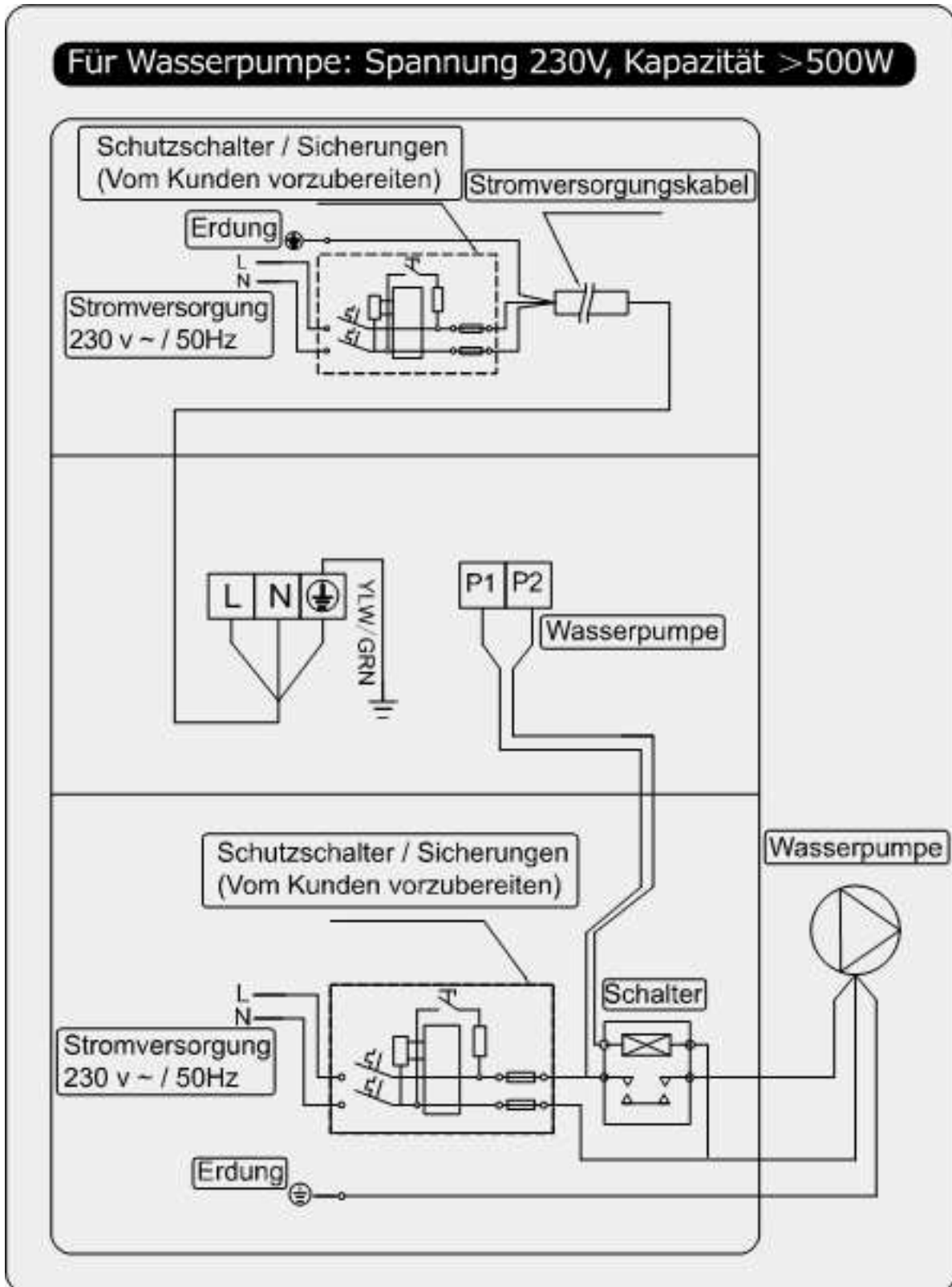
> 4. Fehlercode

NR,	Display	Beschreibung des keine Fehler
1	E3	Schutz vor Trockenlauf
2	E5	Kein Fehler, Stromversorgung übersteigt den Betriebsbereich
3	E6	Übermäßiger Temperaturunterschied zwischen Wasser am Einlass und am Auslass (Schutz vor zu geringem Wasserdurchsatz)
4	Eb	Schutz vor zu hoher oder zu niedriger Umgebungstemperatur
5	Ed	Erinnerung an Frostschutzmittel
NR,	Display	Beschreibung des Fehlers
1	E1	Schutz vor Überdruck
2	E2	Schutz vor zu niedrigem Druck
3	E4	Phasen ohne Schutz (nur Dreiphasenmodell)
4	E7	Schutz vor zu hoher oder zu niedriger Wassertemperatur am Auslass
5	E8	Schutz vor hoher Temp am Ausgang
6	EA	Überhitzungsschutz an Kühlpule (Verdampfer)
7	P0	Fehler bei Controller Kommunikation
8	P1	Sensorfehler des Temp-Sensors an Wassereinlass
9	P2	Sensorfehler des Temp-Sensors an Wasserauslass
10	P3	Sensorfehler des Temp-Sensors an Gasauslass
11	P4	Sensorfehler des Temp-Sensors Heizspule (Verdampfer)
12	P5	Sensorfehler des Temp-Sensors an Gasrückführung
13	P6	Sensorfehler des Temp-Sensors an Kühlpule (Wärmetauscher) im Kühlmodus
14	P7	Sensorfehler an Temp-Sensor Umgebungstemperatur
15	P8	Sensorfehler des Temp-Sensors an Kühlplatte
16	P9	Aktueller Sensor Fehler
17	PA	Fehler Restart Memory
18	F1	Modulfehler Kompressor-Antrieb
19	F2	PFC Modul Fehler
20	F3	Fehler bei Kompressor Start
21	F4	Fehler bei Kompressor-Lauf
22	F5	Überstromschutz an Wandler-Board
23	F6	Überhitzungsschutz an Wandler-Board
24	F7	Überstromschutz
25	F8	Überhitzungsschutz an Kühlplatte
26	F9	Fehler Ventilatormotor
27	Fb	Kondensator ohne Überladeschutz
28	FA	PFC-Modul über Stromschutz

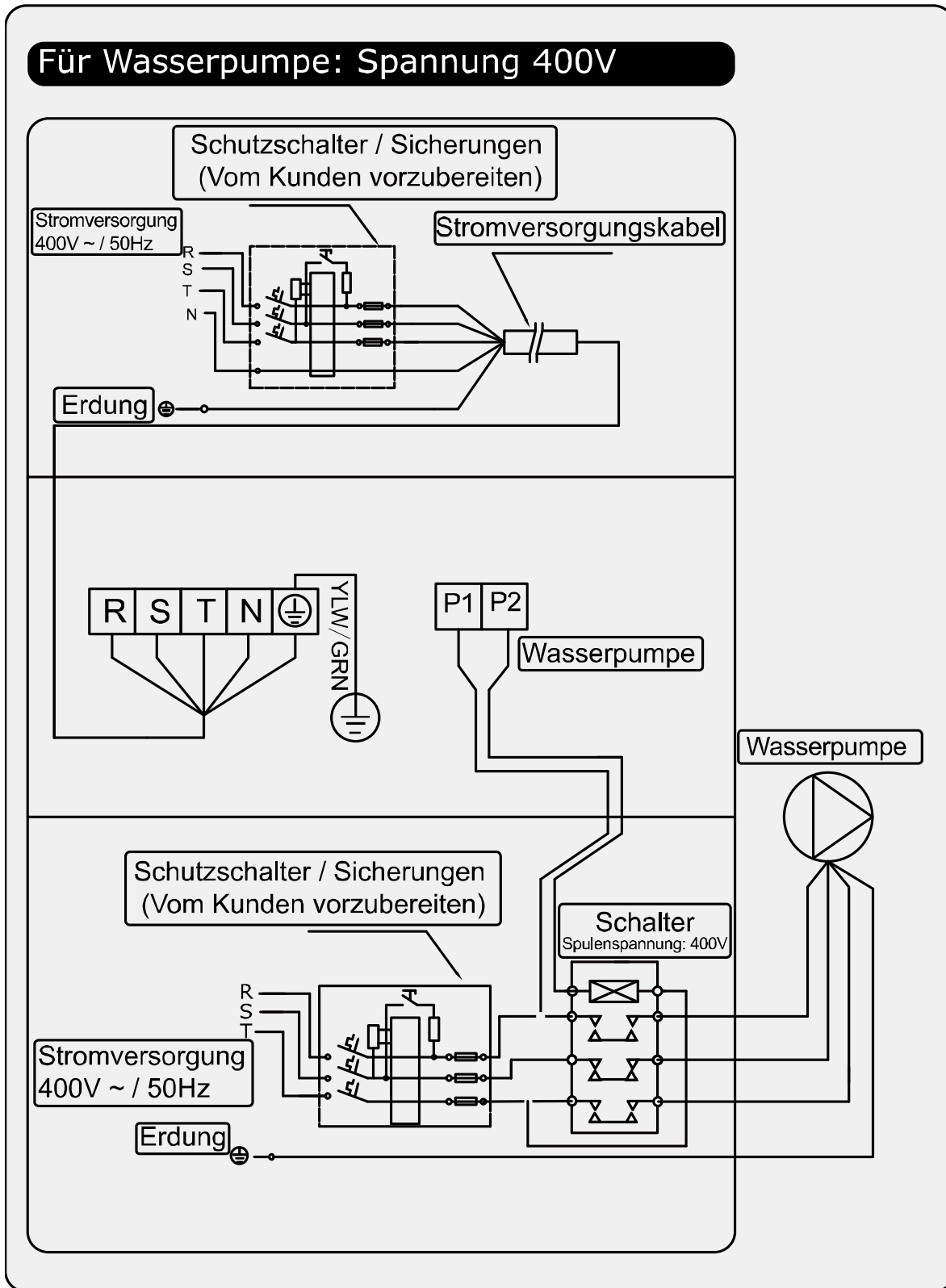
Anhang 1: Schaltplan für Heizprioritätsfunktion (Optional)



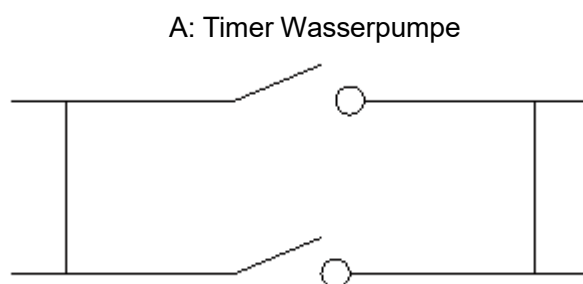
Anhang 2: Schaltplan für Heizprioritätsfunktion (Optional)



Anhang 3: Schaltplan für Heizprioritätsfunktion (Optional)



Parallelschaltung mit Filtrationsuhr

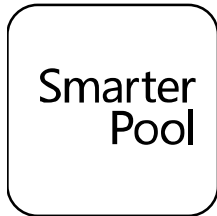


B: Verkabelung Wasserpumpe der Wärmepumpe

Hinweis: Der Installateur sollte A parallel zu B (wie oben Bild) verbinden. Um die Wasserpumpe zu starten, ist Bedingung, dass A oder B verbunden sind. Um die Wasserpumpe zu stoppen, müssen sowohl A als auch B getrennt werden.

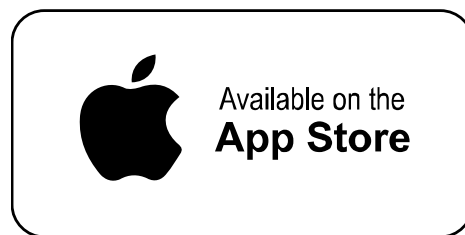
> 5. Wifi-Einstellung

1) APP-Download



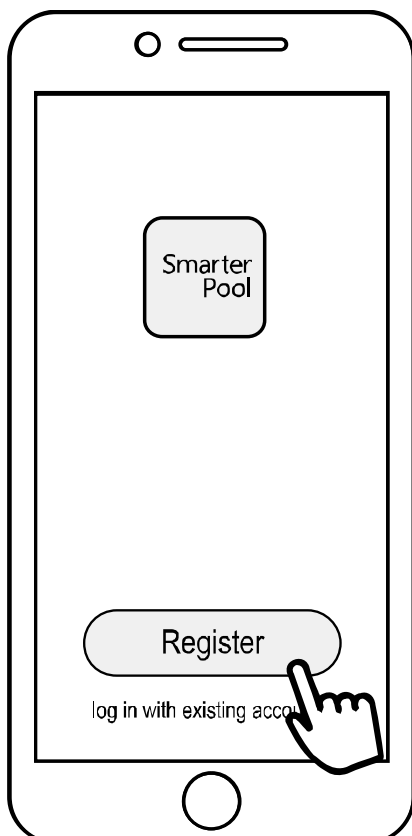
Android Mobile: bitte Herunterladen von

iPhone: bitte Herunterladen von

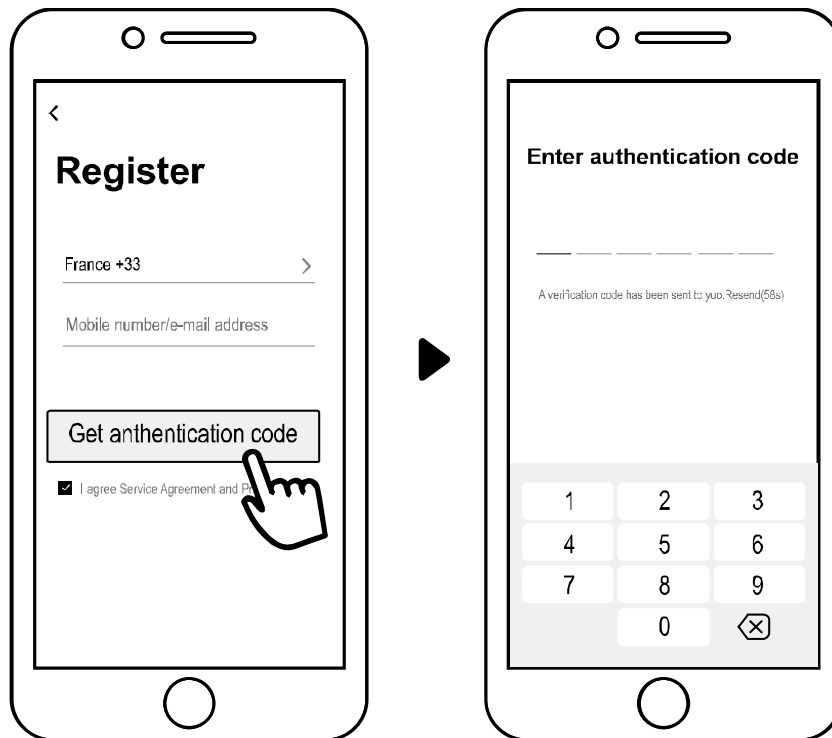


2) Kontoregistrierung

a) Registrierung per Handynummer/E-Mail

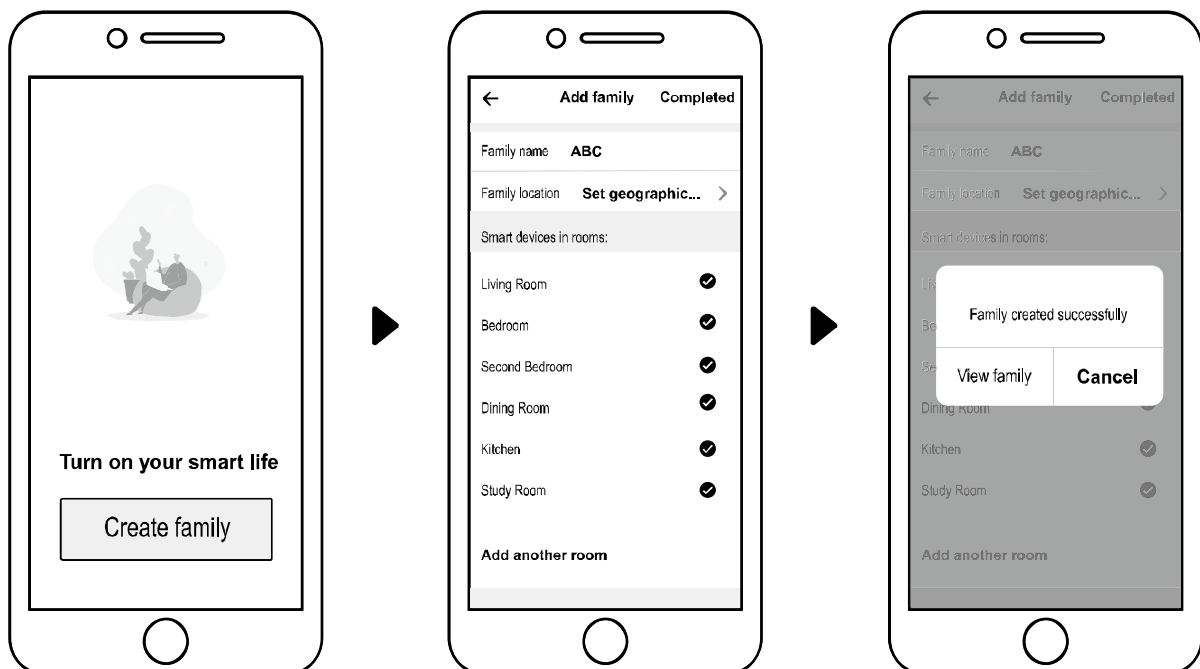


b) Registrierung der Handynummer



3) Familie erstellen



Bitte geben Sie den Namen ein und wählen Sie den Raum des Gerätes aus.




4) APP Bindung

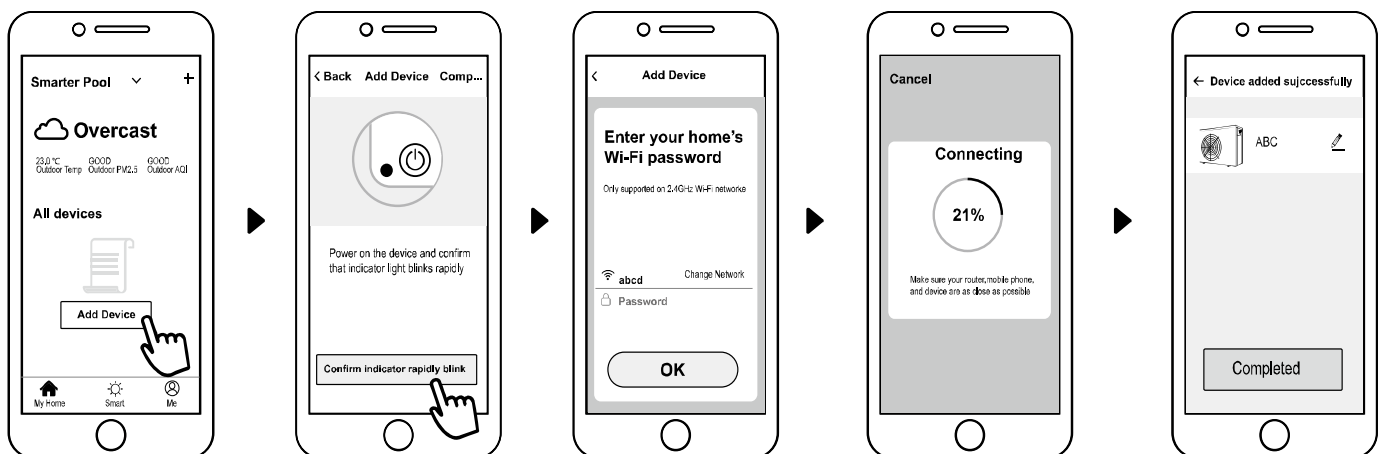
Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Handy mit Wifi verbunden ist.

a) Wifi-Verbindung:

Drücken Sie  3 Sekunden lang nach Entsperren des Bildschirms,  blinkt, um in das Wifi-Bindungsprogramm zu gelangen.



b) Klicken Sie auf "Gerät hinzufügen", folgen Sie den Anweisungen, um die Bindung zu beenden.  Anzeige auf dem Bildschirm, sobald die Wifi-Verbindung erfolgreich war.



c) Wenn die Verbindung fehlschlägt, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr Netzwerkname und Ihr Passwort korrekt sind. Des Weiteren sollten Router, Mobiltelefon und Ihr Gerät so nah wie möglich aneinander sein.

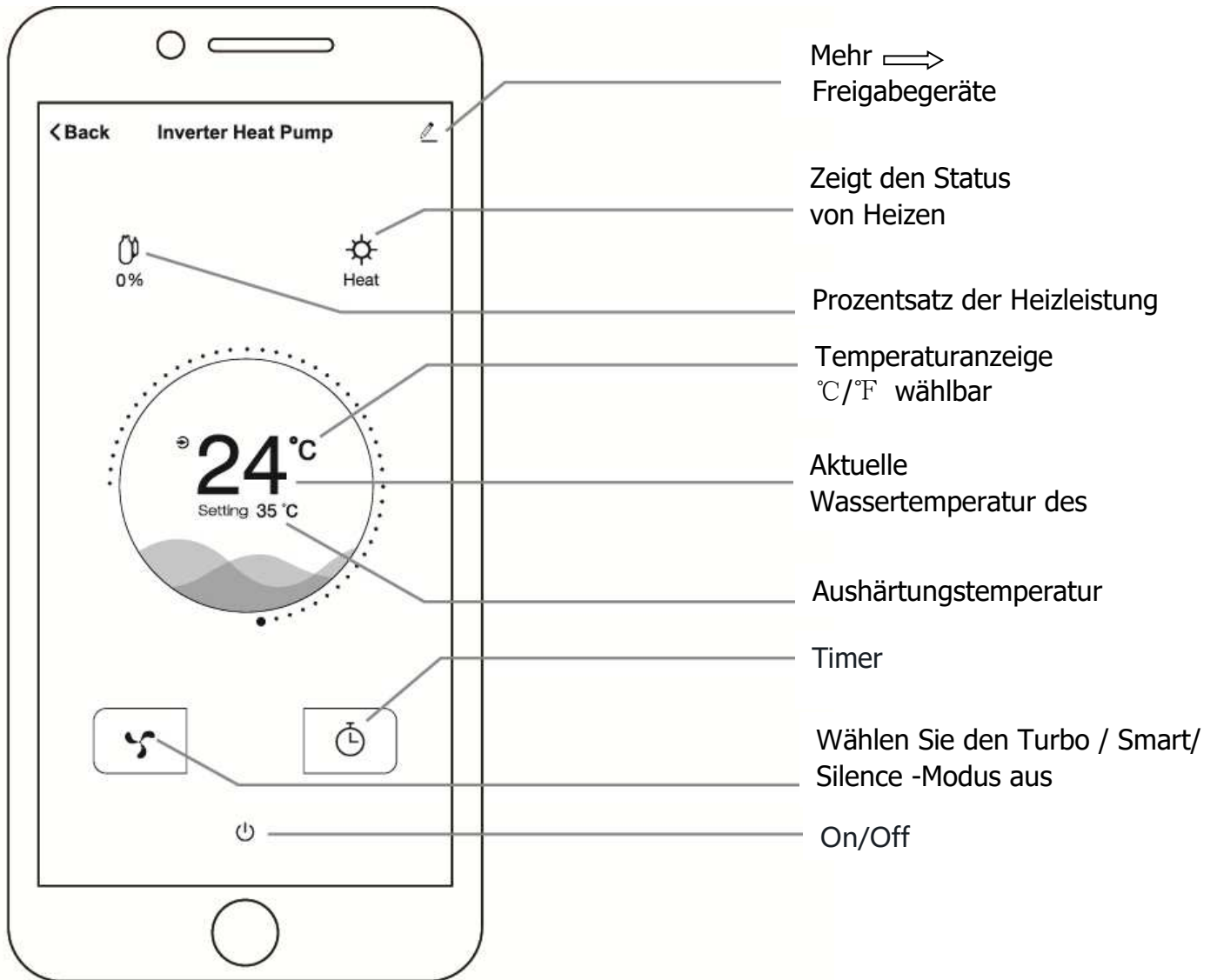
d) Wifi-Neuverbindung (Wenn sich das Wifi-Passwort oder die Netzwerkkonfiguration ändert):

 10 Sekunden lang  drücken, danach blinkt es 60 Sekunden lang langsam. Dann wird die ursprüngliche Bindung  entfernt. Führen Sie den obigen Schritt zum Wiedereinbinden aus.

Bemerkungen: Bitte stellen Sie sicher, dass der Router auf 2.4G konfiguriert ist.

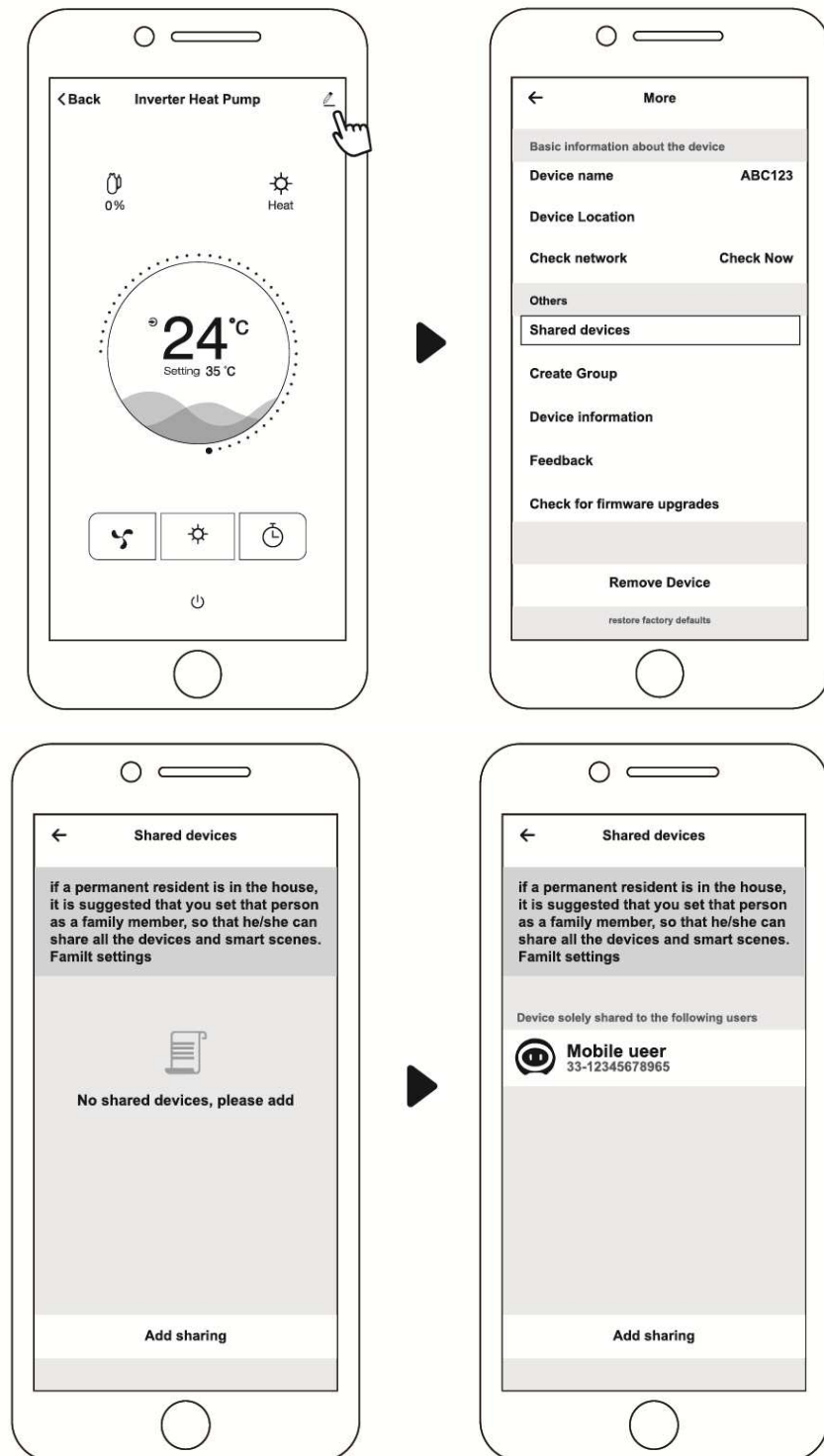
5) Betrieb

Für Wärmepumpe mit Heiz:

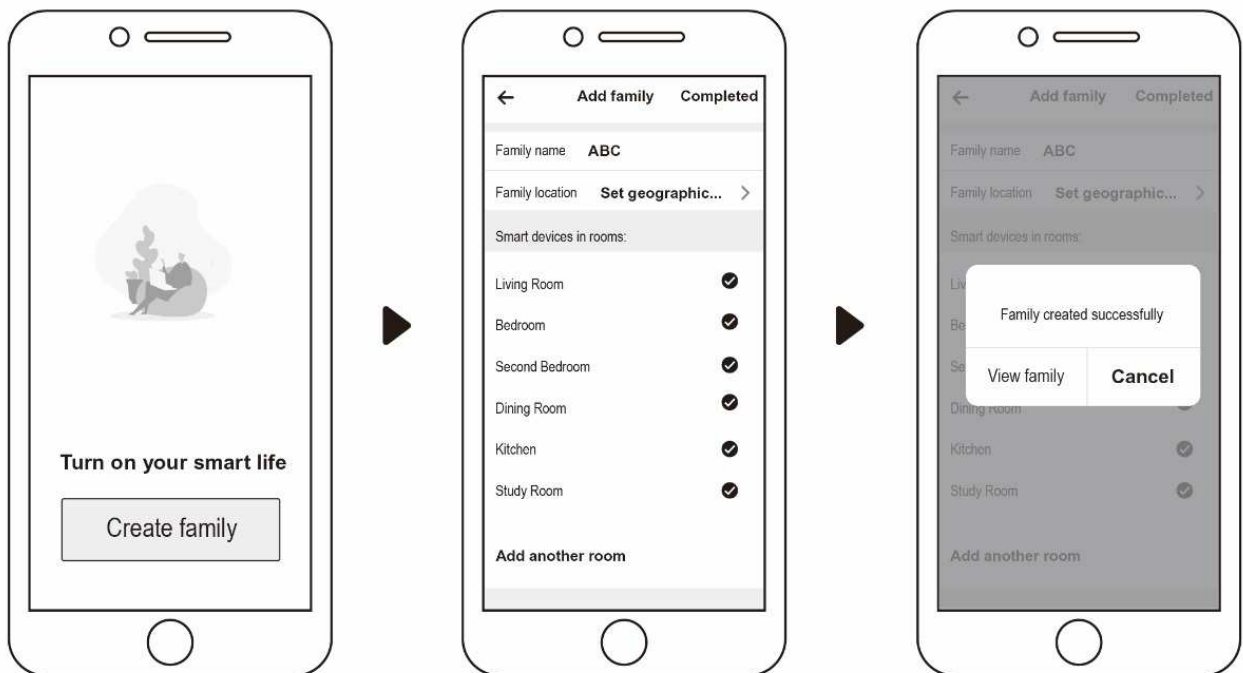


6) Geben Sie Geräte an Ihre Familienmitglieder weiter, wenn Ihre Familienmitglieder auch das Gerät steuern wollen.

Bitte lassen Sie Ihre Familienmitglieder zuerst das APP registrieren, und dann kann der Administrator wie folgt vorgehen:



Dann können sich Ihre Familienmitglieder wie unten beschrieben anmelden:



Hinweis:

1. Die Wettervorhersage ist nur als Referenz gedacht.
2. APP kann ohne Vorankündigung aktualisiert werden.

Der Hersteller behält sich das endgültige Auslegungsrecht vor.

Und behaltet Sie sich das Recht vor, die Produktspezifikation und das Design jederzeit ohne vorherige Ankündigung einzustellen oder zu ändern, ohne die daraus resultierenden Verpflichtungen tragen zu müssen.

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

oku[®] TurboSilence



EN / DE / FR / ESP

Sommaire

Pour les utilisateurs P.3-P.10

> 1. Informations Générales:	- 3 -
1.1. Liste du matériel livré:	- 3 -
1.2. Conditions et plages de fonctionnement:	- 3 -
1.3. Avantages des différents modes:	- 4 -
1.4. Rappel:.....	- 4 -
> 2.Utilisations.....	- 6 -
2.1. Consignes avant utilisation	- 6 -
2.2. Instructions de fonctionnement.....	- 6 -
2.3. Entretien quotidien et hivernage	- 9 -
> 3. Caractéristiques techniques.....	- 10 -

Pour les installateurs et les professionnelsP.11-P.27

> 1. Manipulation	- 11 -
> 2. Installation et entretien.....	- 11 -
2.1.Information préalable à l'installation:.....	- 11 -
2.2. Instructions d'installation.....	- 12 -
2.3. Test après installation	- 15 -
2.4. Entretien et hivernage	- 15 -
> 3.Guide de dépannage pour les pannes les plus courantes	- 16 -
> 4. Codes d'erreur.....	- 17 -
Annexe 1: Schéma de câblage priorité de chauffage (en option).....	- 18 -
Annexe 2: Schéma de câblage priorité de chauffage (en option).....	- 19 -
Annexe 3: Schéma de câblage priorité de chauffage (en option).....	- 20 -
> 5. WIFI réglage.....	- 22 -



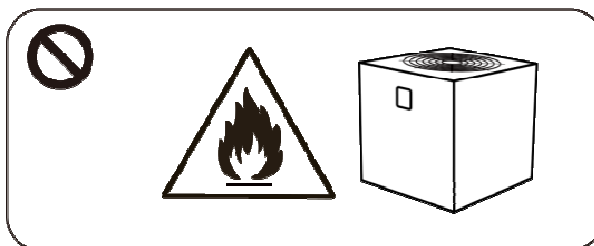
- a. Veuillez lire les conseils suivants avant installation, utilisation et maintenance.
- b. Installation, démontage et maintenance doivent être effectués par des professionnels et ce conformément aux instructions.
- c. Un test de fuite de gaz doit être réalisé avant et après l'installation.

1. Utilisation

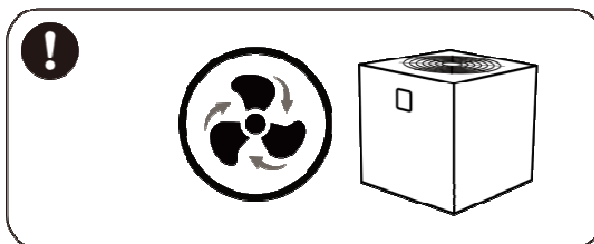
- a. L'appareil doit être installé ou enlevé par des professionnels, et il est interdit de le démonter ou remonter sans autorisation.
- b. **Ne mettez pas d'obstacles devant l'entrée et la sortie d'air de la pompe à chaleur.**

2. Installation

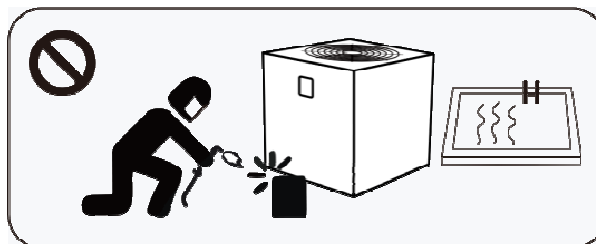
- a. L'appareil doit être tenu à l'écart de toute source de feu.



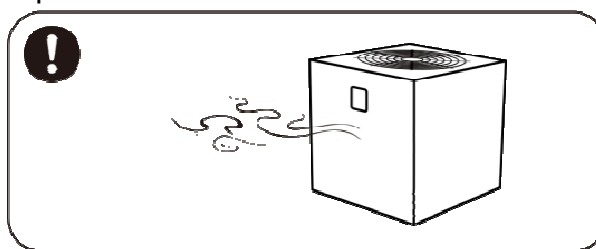
- b. L'installation ne doit pas se faire dans un environnement fermé ou à l'intérieur, et l'endroit doit être bien ventilé.



- c. Aspirer complètement avant soudage (soudage sur site non-autorisé) et le soudage doit être effectué uniquement par un professionnel dans un centre de maintenance professionnel.



- d. L'installation doit être arrêtée en cas de fuite de gaz et l'appareil doit être renvoyé dans un centre de maintenance professionnel.



3. Transport&stockage

- a. Le scellage n'est pas autorisé pendant le transport.
- b. Le transport à une vitesse constante est nécessaire pour éviter une accélération ou un freinage brusque, de manière à réduire le risque de collision des marchandises.
- c. L'appareil doit être tenu à l'écart de toute source de feu.
- d. Le lieu de stockage doit être lumineux, large, ouvert et bien ventilé – un équipement de ventilation est nécessaire.

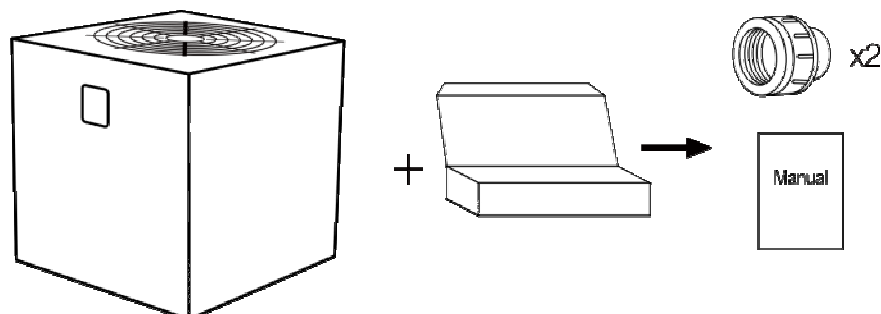
4. Avis de maintenance

- a. Si des opérations de maintenance ou de récupération sont nécessaires, contactez un centre de service agréé à proximité.
- b. Exigence de qualification
Tous les opérateurs qui disposent du gaz doivent être qualifiés par une certification valide délivrée par une agence professionnelle.
- c. Veuillez-vous conformer strictement aux exigences du fabricant lors de l'entretien ou du remplissage du gaz. Veuillez-vous référer au manuel de service technique.

> 1. Informations Générales:

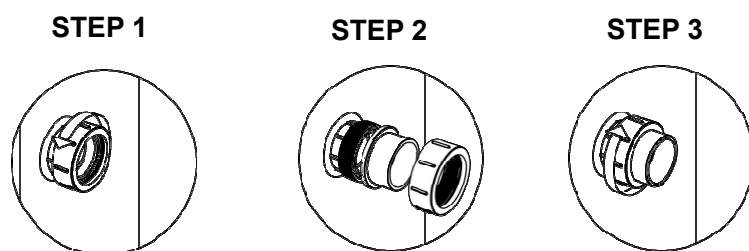
1.1. Liste du matériel livré:

Après déballage, vérifier la présence des composants suivants:



Remarque :

Respectez le sens de l'écoulement de l'eau lors du raccordement des raccords union (ne pas inverser l'entrée et sortie)!






1.2. Conditions et plages de fonctionnement:

Items		Plage
Plage de fonctionnement	Température de l'air	-15°C ~ 43°C
Réglage température	Chauffage	18°C ~ 40°C


La pompe à chaleur fonctionne de manière optimale sur une plage de température d'air de 15°C ~ 25°C

1.3. Avantages des différents modes:

Il y a trois modes : Turbo, Smartet Silence. Ils offrent divers avantages selon certaines conditions

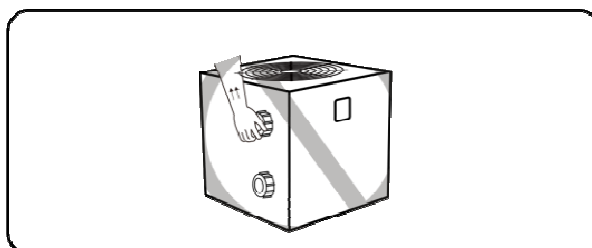
MODE	AVANTAGES
Turbo mode 	Capacité de chauffage: de 120% Chauffage rapide
Smart mode 	Capacité de chauffage: de 100% à 20% optimisation intelligente Economie d'Énergie
Silence mode 	Capacité de chauffage : de 60% à 20% Usage en soirée

1.4. Rappel:

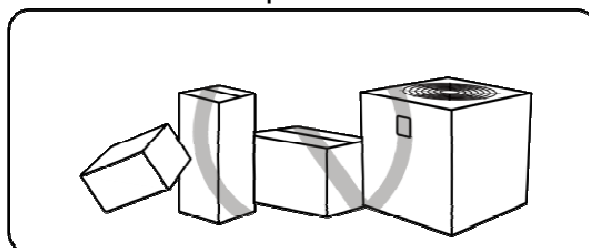
 Cette pompe à chaleur est équipée d'une fonction mémoire en cas de coupure d'électricité. Lorsque l'électricité revient, la pompe à chaleur redémarre automatiquement.

1.4.1. La pompe à chaleur doit être utilisée uniquement pour chauffer de l'eau de piscine. Elle ne doit EN AUCUN CAS être utilisée afin de réchauffer des liquides inflammables ou troubles.

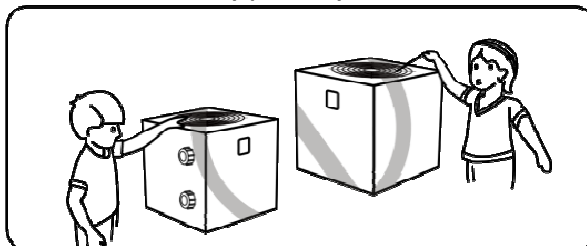
1.4.2. Lors de la manipulation de la pompe à chaleur, il ne faut pas tirer sur le raccord hydraulique sous peine d'endommager l'échangeur en titane à l'intérieur de la machine.



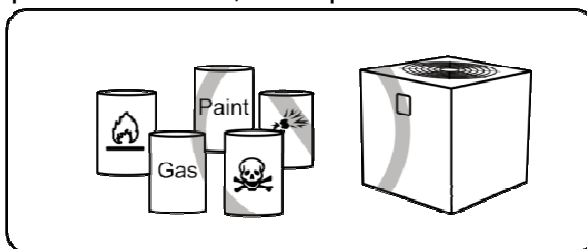
1.4.3. Ne pas mettre d'obstacles devant la prise d'air et la sortie de la pompe à chaleur.



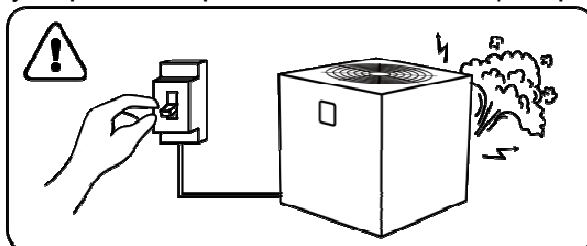
1.4.4. Ne rien mettre à l'intérieur de l'entrée ou de la sortie. L'efficacité de la pompe à chaleur pourrait être réduite ou l'appareil pourrait s'arrêter.



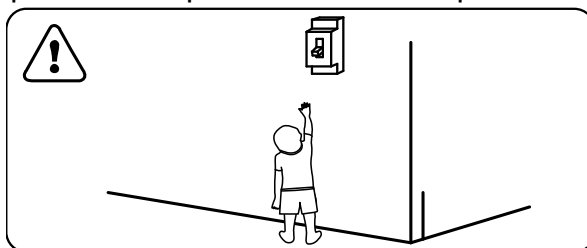
1.4.5. Afin d'éviter d'éventuels incendies, ne pas utiliser ni entreposer des gaz ou liquides combustibles tels que des diluants, de la peinture et de l'essence.



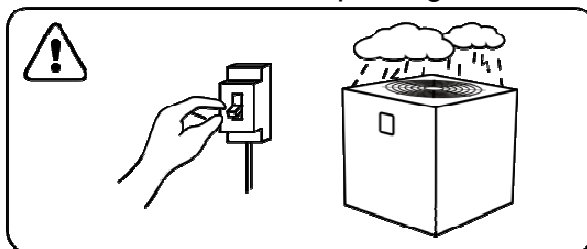
1.4.6. En cas d'anomalies telles que des bruits, des odeurs, des fumées anormales, des fuites d'électricité, coupez immédiatement l'alimentation et contactez votre revendeur. N'essayez pas de réparer vous-même la pompe à chaleur.



1.4.7. L'interrupteur principal doit être positionné hors de portée des enfants.



1.4.8. Il faut couper l'alimentation en cas de temps orageux.



1.4.9. Veuillez noter que les codes ci-dessous ne sont pas des codes d'erreur.

	Codes
Manque d'eau	E3
Rappel anti-gel	Ed
Hors plage de fonctionnement	Eb
Débit d'eau insuffisant ou pompe bloquée	E6
Problème alimentation électrique	E5





> 2. Utilisations


2.1. Consignes avant utilisation

- ① Pour une durée de vie plus longue, assurez-vous que la pompe à eau est en marche avant que la pompe à chaleur ne soit en marche et que la pompe à eau s'arrête après l'arrêt de la pompe à chaleur.
- ② Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'eau sur le système de tuyauterie, puis déverrouillez l'écran et allumez la pompe à chaleur.

2.2. Instructions de fonctionnement




Touche	Désignation	Fonction
	ON/OFF	1. Mise route / Arrêt de la machine 2. paramètre wifi
	Verrouillage / Fonction	Appuyez pendant 3 secondes pour déverrouiller / verrouiller l'écran
	Vitesse	Sélection du mode Turbo , Smart ou Silence
	Haut / Bas	Sélection de la température de consigne


Notes: (Le bouton  est allumé en permanence lorsque l'appareil est sous tension) :

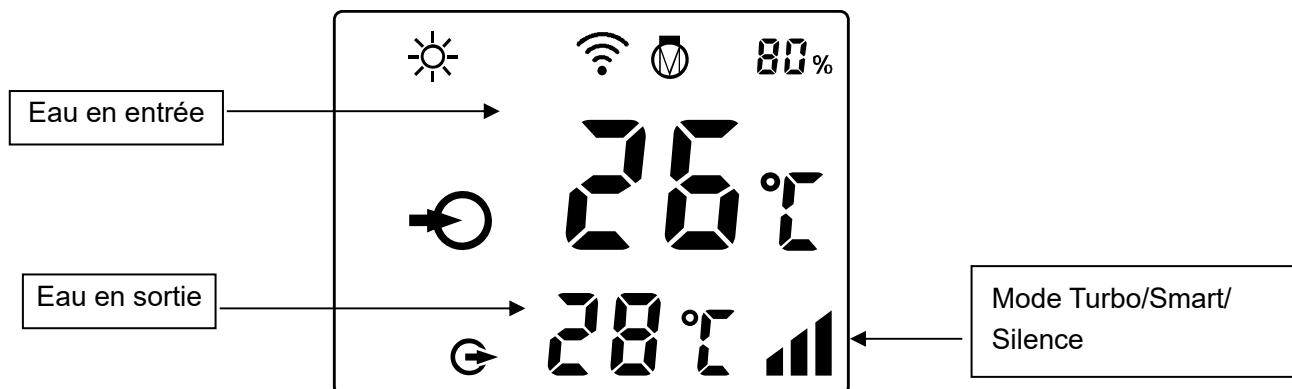
① Verrouillage






- a. L'écran se verrouille automatiquement après 30 secondes de non-utilisation
- b. Quand la machine est à l'arrêt, le pourcentage de puissance utilisé indique 0%








c. Appuyez  pendant 3 secondes pour verrouiller l'écran et il fera sombre



② Déverrouillage de l'écran :











- a. Si l'écran est verrouillé, appuyer sur  pendant 3 secondes pour le déverrouiller, les touches et les indications apparaissent
- b. Ce n'est qu'une fois l'écran déverrouillé que les autres boutons peuvent être utilisés.



	Chauffage
	Pourcentage de capacité de chauffage
	Wifi connexion
	Entrée d'eau
	Sortie d'eau

1. Appuyez sur  pendant 3 secondes pour allumer l'écran, puis appuyez sur  pour allumer la pompe à chaleur.
 2. Régler la température: Lorsque l'écran n'est pas verrouillé, appuyez sur  ou  pour afficher ou ajuster la température réglée.
 3. Turbo/Smart/Silence Mode
 - a. Le mode intelligent par défaut sera activé lorsque la pompe à chaleur est activée, et l'écran affiche .
 - b. Appuyez sur  pour passer en mode Turbo l'écran affiche alors: .

Appuyez à nouveau sur  pour passer en mode Silence, l'écran affiche .

Pour revenir en mode Smart, appuyez sur , l'écran affiche .
- N.B.
- a. A. Lorsque vous utilisez le Turbo mode, vous devez le sélectionner à chaque fois, la machine ne passera pas automatiquement en Turbo mode.
 - b. B. En Turbo mode, lorsque la machine atteint la température réglée, elle revient automatiquement en mode intelligent.
4. Dégivrage
 - a. Dégivrage automatique : Lorsque la pompe à chaleur est en train de dégivrer,  clignote.
Après le dégivrage,  s'arrête de clignoter.
 - b. Dégivrage obligatoire : Lorsque la pompe à chaleur chauffe, appuyez sur  et  ensemble pendant 5 secondes pour commencer le dégivrage forcé , et  va clignoter .
Après le dégivrage,  s'arrête de clignoter.
(REMARQUE : Les intervalles de dégivrage obligatoires doivent être supérieurs à 30 minutes et le compresseur doit fonctionner pendant plus de 10 minutes)
5. Conversion de l'affichage de la température entre °C et °F
Appuyez simultanément sur "  " et "  " pendant 5 secondes pour passer de °C à °F.
6. Réglage WIFI
Veuillez voir le dernier page.

2.3. Entretien quotidien et hivernage

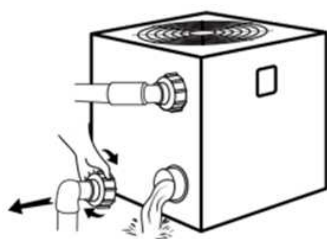
2.3.1. Entretien quotidien

⚠ N'oubliez pas de couper l'alimentation de la pompe à chaleur.

- Nettoyez l'évaporateur à l'aide de produits ménagers ou à l'eau claire, n'utilisez JAMAIS d'essence, diluants ou autres carburants.
- Vérifier les vis, câbles et connexions régulièrement.

2.3.2. Hivernage

En hiver, lorsque la piscine est fermée, coupez l'alimentation et videz l'eau qui se trouve dans la pompe à chaleur. Lorsque vous utilisez la pompe à chaleur en-dessous de 2°C, assurez-vous que la pompe de filtration fonctionne en continu.



⚠ Important:

Dévisser le raccord union du tuyau d'entrée afin que l'eau s'écoule.

En hiver, l'échangeur thermique en titane peut être endommagé si l'eau résiduelle dans la machine gèle.

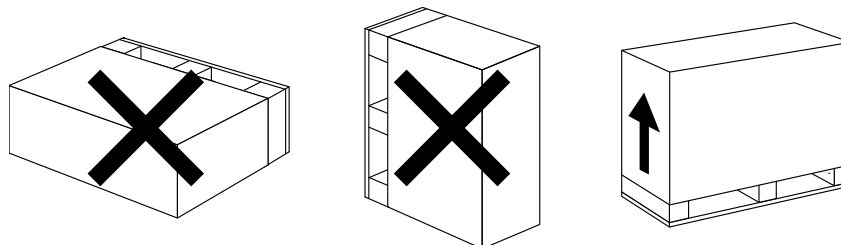
> 3. Caractéristiques techniques

Modèle	AXR10V	AXR13V	AXR17V	AXR21V	AXR26V	AXR32V	AXR32VT	AXR40VT
Volume bassin recommandé (m ³)	20~40	25~50	30~60	40~75	50~100	65~120	65~120	90~160
Plage de fonctionnement air (°C)	-15~43							
Conditions de performance : Air 26°C, Eau 26°C, Humidité 80%								
Puissance calorifique (kW) en Smart mode	8.5	11.0	14.0	17.5	22.0	27.0	27.0	35.0
Capacité de chauffage(kW) en Turbo mode	10.2	13.2	17.2	21.0	26.0	31.5	31.5	40.0
COP en Smart mode	7.6	7.7	7.8	7.3	7.8	7.4	7.4	7.3
C.O.P	14.9~6.6	15.0~6.8	15.6~6.5	15.5~6.3	14.9~6.8	16.0~6.3	16.0~6.3	15.7~6.4
Coefficient de Performance (COP) à 50% de capacité	11.2	11.5	11.7	11.6	11.3	11.2	11.2	11.1
Conditions de performance : Air 15°C, Eau 26°C, Humidité 70%								
Puissance calorifique (kW) en Smart mode	6.3	7.3	9.8	11.6	14.5	18.0	18.0	24.5
Capacité de chauffage(kW) en Turbo mode	7.5	8.8	11.6	14.3	17.5	21.5	21.5	28.5
COP en Smart mode	5.0	5.0	4.9	4.9	5.0	5.3	5.3	5.1
C.O.P	7.0~4.3	7.3~4.5	7.8~4.5	7.4~4.4	7.3~4.8	7.8~4.9	7.8~4.9	7.7~4.8
Coefficient de Performance (COP) à 50% de capacité	6.4	6.5	6.7	6.8	6.3	6.8	6.8	6.7
Niveau de pression sonore à 1m dB(A)	38.8~46.5	38.8~47.9	42.2~48.6	43.1~52.1	41.0~52.9	43.6~53.8	43.6~53.8	42.8~54.0
Pression acoustique à 50% puissance à 1 mètre dB(A)	39.0	41.9	44.3	45.2	45.3	46.7	46.7	46.9
Niveau de pression sonore à 10m dB(A)	18.8~26.5	18.8~27.9	22.2~28.6	23.1~32.1	21.0~32.9	23.6~33.8	23.6~33.8	22.8~34.0
Alimentation électrique	230V/1 Ph/50Hz						400V/3 Ph/50Hz	
Puissance absorbé (kW) Air de 15°C	0.17~1.66	0.21~1.95	0.26~2.51	0.33~3.08	0.42~3.67	0.46~4.4	0.46~4.4	0.60~5.94
Courant tiré (A) Air de 15°C	0.74~7.21	0.91~8.48	1.14~10.9	1.43~13.4	1.82~15.9	2.01~19.1	0.66~6.35	0.87~8.57
Débit d'eau minimale (m ³ /h)	2~4	3~4	4~6	6.5~8.5	8~10	10~12	10~12	12~18
Caractéristiques des tuyaux d'eau entrant et sortant (mm)	50							
Dimension LxWxH (mm)	710×753 ×668	710×753 ×668	710×775 ×668	710×775 ×668	710×775 ×743	729×955 ×917	729×955 ×917	845×955 ×917
Poids net (kg)	61	66	71	78	102	110	117	141

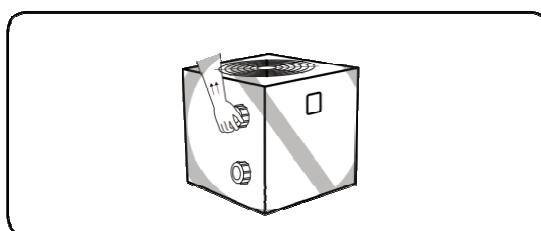
- Les valeurs indiquées sont valables dans des conditions idéales: piscine couverte par une couverture isotherme, filtration fonctionnant au moins 15 heures par jour.
- Les paramètres donnés sont sujets à ajustements périodiques pour amélioration technique sans préavis. Pour plus de détails, voir plaque signalétique de la machine

> 1. Manipulation

1.1. Lors du stockage ou de la manutention de la pompe à chaleur, celle-ci doit être en position verticale.



1.2. Lors de la manipulation de la pompe à chaleur, ne pas tirer sur le raccord hydraulique sous peine d'endommager l'échangeur thermique en titane qui se trouve à l'intérieur.

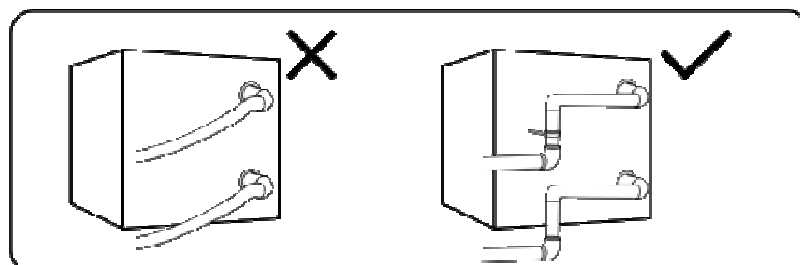


> 2. Installation et entretien

⚠ La pompe à chaleur doit être installée par des professionnels. Les utilisateurs ne sont pas qualifiés pour l'installer sous peine d'endommager l'appareil et de mettre en péril leur propre sécurité.

2.1. Information préalable à l'installation:

2.1.1. Les raccords d'entrée et de sortie d'eau ne peuvent pas supporter le poids de tuyaux souples. La pompe à chaleur doit être connectée avec des tuyaux rigides !

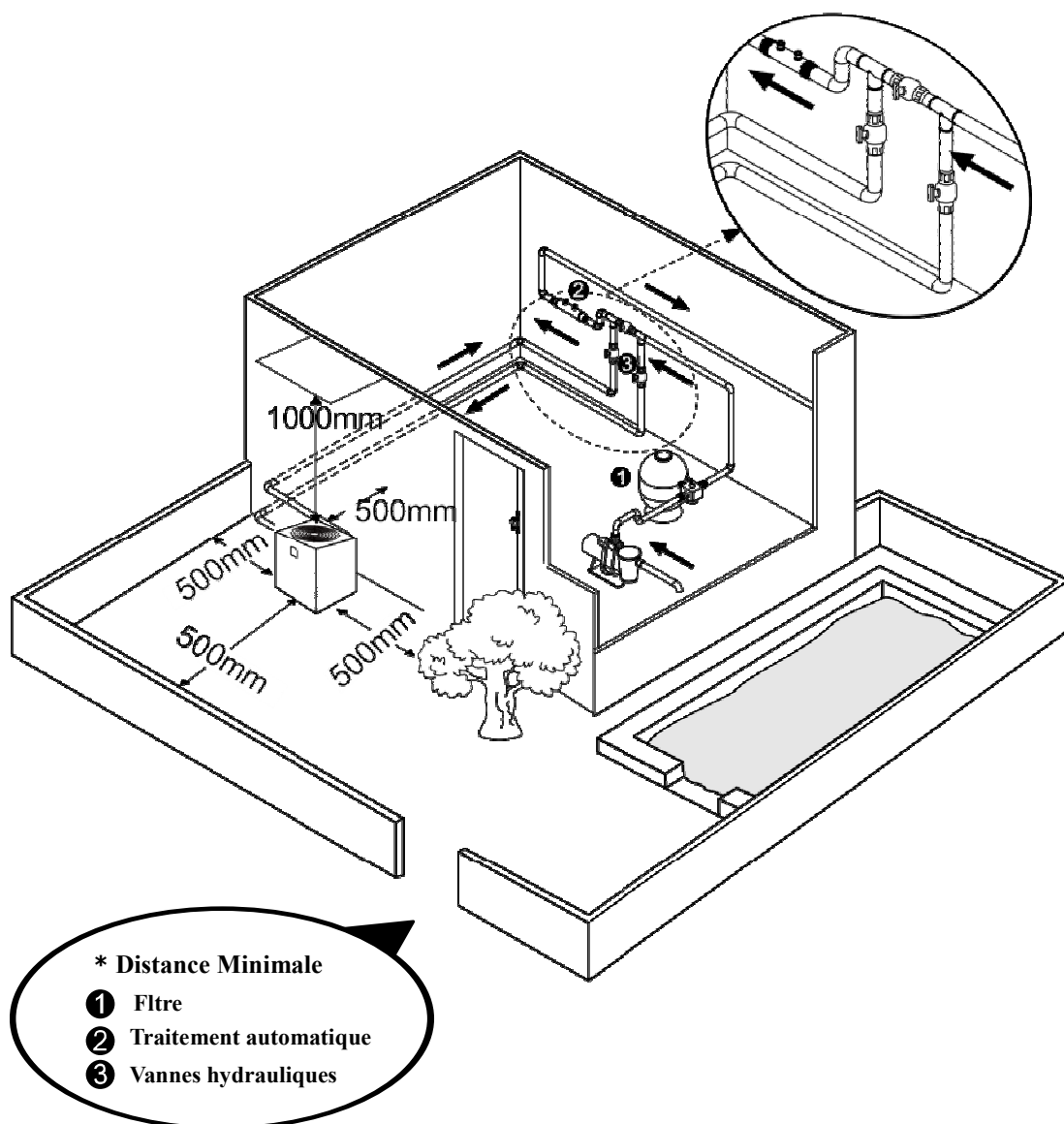


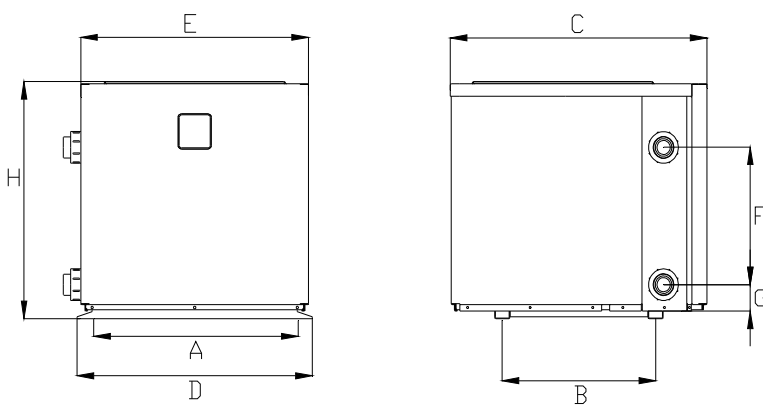
2.1.2. Afin de garantir un chauffage efficace, la longueur de tuyaux entre la piscine et la pompe à chaleur doit être $\leq 10\text{m}$.

2.2. Instructions d'installation

2.2.1. Emplacement et dimension

⚠ Pour éviter la recirculation de l'air, la pompe à chaleur doit être installée dans un endroit bien ventilé ou réserver suffisamment d'espace pour l'installation et l'entretien. Veuillez vous référer au schéma ci-dessous :





	Taille =MM	A	B	C	D	E	F	G	H
Model	AXR10V	685	441	753	710	688	300	75.5	668
	AXR13V	685	441	753	710	688	280	75.5	668
	AXR17V	685	463	775	710	688	350	75.5	668
	AXR21V	685	463	775	710	688	390	75.5	668
	AXR26V	685	463	775	710	688	460	75.5	743
	AXR32V	703	555	955	729	707	640	75.5	917
	AXR32VT	703	555	955	729	707	640	75.5	917
	AXR40VT	819	555	955	845	823	650	75.5	917

※ les données ci-dessus sont sujettes à modification sans préavis.

2.2.2. Installation de la pompe à chaleur.

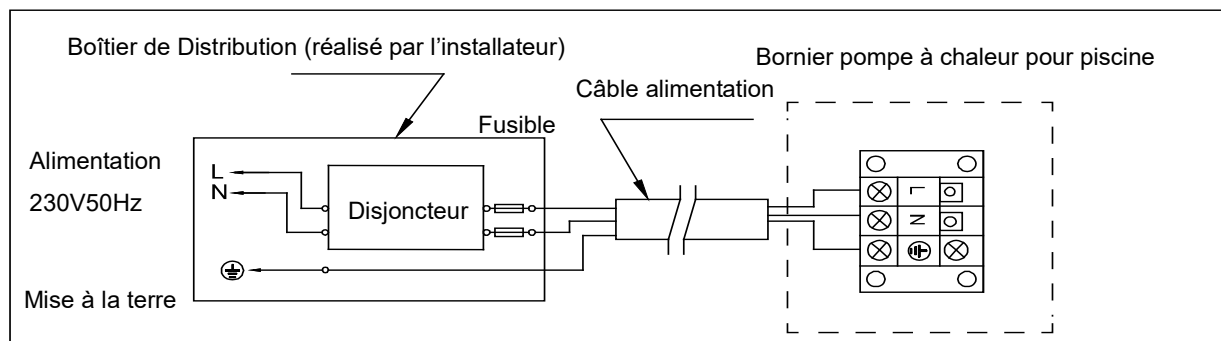
- Le châssis doit être fixé à la fondation en béton à l'aide d'écrous M10 ou de crochets. La fondation béton doit être solide, le crochet doit être suffisamment rigide et traité antirouille;
- Il faut une pompe de filtration (fournie par l'utilisateur) pour que la pompe à chaleur puisse fonctionner. Débit de pompe recommandé : voir paramètres techniques. Distance maximum $\geq 10\text{m}$;
- Quand la pompe à chaleur est en marche, de l'eau de condensation peut sortir par le dessous de l'appareil. Prêtez-y attention.

2.2.3. Câblage et protection des appareils et informations relatives aux câbles

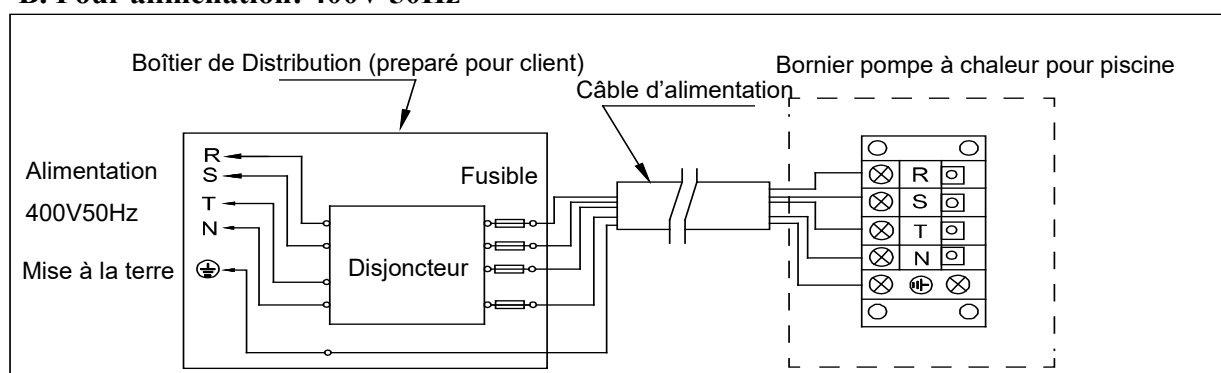
- Branchez l'appareil à une alimentation adaptée, la tension doit être conforme à la tension nominale du produit.
- Bien mettre la pompe à chaleur à la terre.
- Le câblage doit être effectué par un électricien professionnel selon le schéma de câblage fourni.
- Déterminez le disjoncteur ou le fusible en fonction du code local (courant de fuite opérationnel $\leq 30\text{mA}$).
- La pose du câble d'alimentation et du câble de signal doit être telle qu'ils n'aient aucune incidence l'un envers l'autre.

⚠ 1. Schéma de câblage

A. Pour alimentation: 230V 50Hz



B. Pour alimentation: 400V 50Hz



Note:

⚠ Raccordement filaire, pas de connecteur.

- Pour une utilisation sécurisée en hiver, nous vous recommandons fortement d'équiper une fonction de chauffage prioritaire.
- Reportez-vous à l'Annexe 1 pour un schéma de raccordement détaillé.

2. Options pour la protection des appareils et détails relatifs aux câbles.

MODEL		AXR10V	AXR13V	AXR17V	AXR21V	AXR26V	AXR32V	AXR32VT	AXR40VT
Disjoncteur	Courant Nominal A	12.0	15.0	19.0	22.5	25.5	28.5	11.3	15.0
	Protection différentielle mA	30	30	30	30	30	30	30	30
Fusible A		12.0	15.0	19.0	22.5	25.5	28.5	11.3	15.0
Câble d'alim (mm ²)		3×2.5	3×2.5	3×4	3×4	3×6	3×6	5×2.5	5×2.5
Câble de signal (mm ²)		3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5

NOTE: les informations ci-dessus sont données pour un câble d'alimentation ≤ 10m. Si le câble d'alimentation est >10m, il faut augmenter la section de câble. Le câble de signal peut être rallongé de 50m maximum.

2.3. Test après installation

⚠ Bien vérifier tous les câblages avant de mettre la pompe à chaleur en marche.

2.3.1. Inspection avant utilisation

- Vérifier l'installation de la pompe à chaleur ainsi que les branchements hydrauliques selon le schéma de connexion hydraulique;
- Vérifier le câblage électrique et la mise à la terre à l'aide du schéma de câblage;
- S'assurer de la bonne connexion à l'alimentation générale;
- Vérifier qu'il n'y ait pas d'obstacles devant l'entrée et la sortie d'air de la pompe à chaleur.

2.3.2. Essai

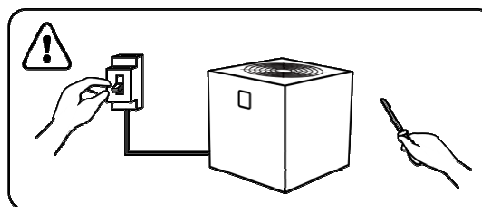
- Il est recommandé à l'utilisateur de démarrer la pompe de filtration avant la pompe à chaleur et d'éteindre la pompe à chaleur avant la pompe de filtration afin de garantir une bonne durée de vie du produit.
- L'utilisateur doit démarrer la pompe de filtration et vérifier qu'il n'y ait pas de fuites d'eau, activer l'alimentation électrique et appuyer sur le bouton ON/OFF de la pompe à chaleur et régler la température désirée à l'aide du thermostat.
- Afin de la protéger, la pompe à chaleur est équipée d'une fonction de démarrage amorti. Lorsque la pompe à chaleur est démarrée, le ventilateur va commencer à tourner pendant 3 minutes et 30 secondes après, le compresseur démarrera à son tour.
- Une fois que la pompe à chaleur a été démarrée, vérifier qu'elle n'émette pas de bruits anormaux.
- Vérifier le réglage de température

2.4. Entretien et hivernage

2.4.1 Entretien

⚠ L'entretien doit être effectué une fois par an par un professionnel qualifié.

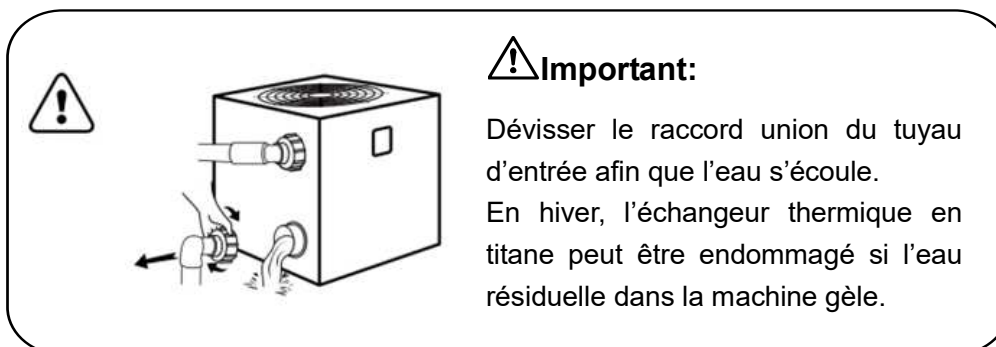
- Couper l'alimentation électrique de la pompe avant de la nettoyer, de l'examiner et de la réparer.
Ne pas toucher les composants électroniques avant que les voyants LED du clavier de commande ne soient éteints.



- Nettoyer l'évaporateur à l'aide de produits ménagers ou à l'eau claire, ne jamais utiliser d'essence, de diluants ou tout autre hydrocarbure.
- Vérifier régulièrement les écrous; les câbles et les branchements.

2.4.2 Hivernage

En hiver, lorsque la piscine n'est pas utilisée, couper l'alimentation électrique et vidanger l'eau présente dans la pompe à chaleur. Lorsque la pompe à chaleur est utilisée par une température extérieure inférieure à 2 °C, bien s'assurer que la pompe de filtration fonctionne en continu.



> 3. Guide de dépannage pour les pannes les plus courantes

Problème	Cause	Solution
La pompe à chaleur ne démarre pas	Pas de courant	Attendre que le courant revienne
	L'interrupteur est sur OFF	Allumer la machine
	Fusible grillé	Vérifier et changer le fusible
	Le disjoncteur a sauté	Vérifier et allumer le disjoncteur
Le ventilateur tourne mais le chauffage est insuffisant	Evaporateur bloqué	Enlever les obstacles
	Sortie d'air bloquée	Enlever les obstacles
	Départ amorti (retard de 3 minutes)	Patienter
Affichage normal, mais pas de chauffage	Température sélectionnée trop basse	Sélectionner une température cohérente
	Départ amorti (retard de 3 minutes)	Patienter

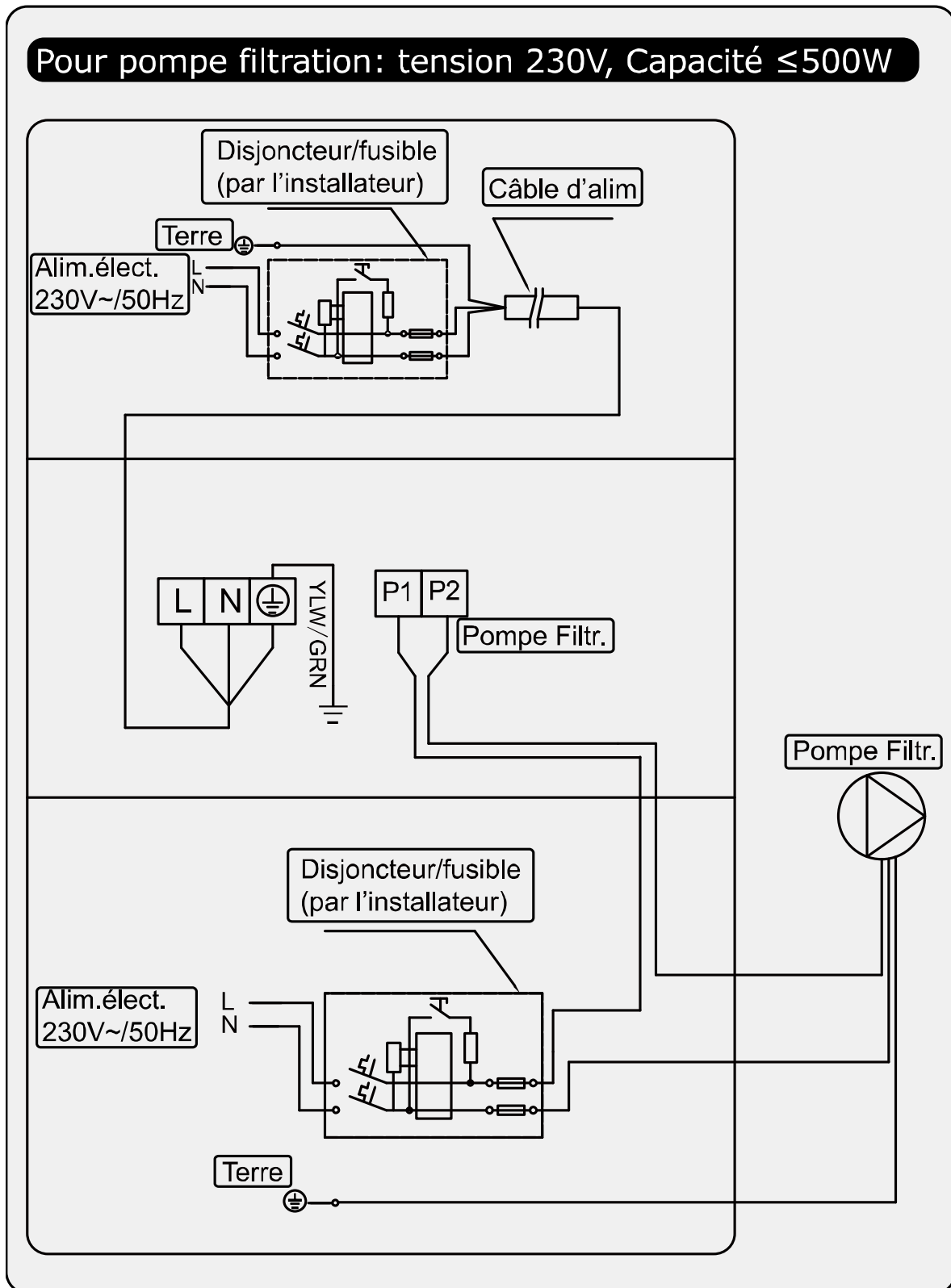
Si les solutions ci-dessus ne fonctionnent pas, contactez votre installateur, expliquez le/les problème(s) rencontré(s) de manière détaillée et communiquez lui le modèle de votre pompe à chaleur. N'essayez pas de la réparer vous-même.

ATTENTION ! Afin d'éviter tout risque, n'essayez pas de réparer la pompe à chaleur vous-même.

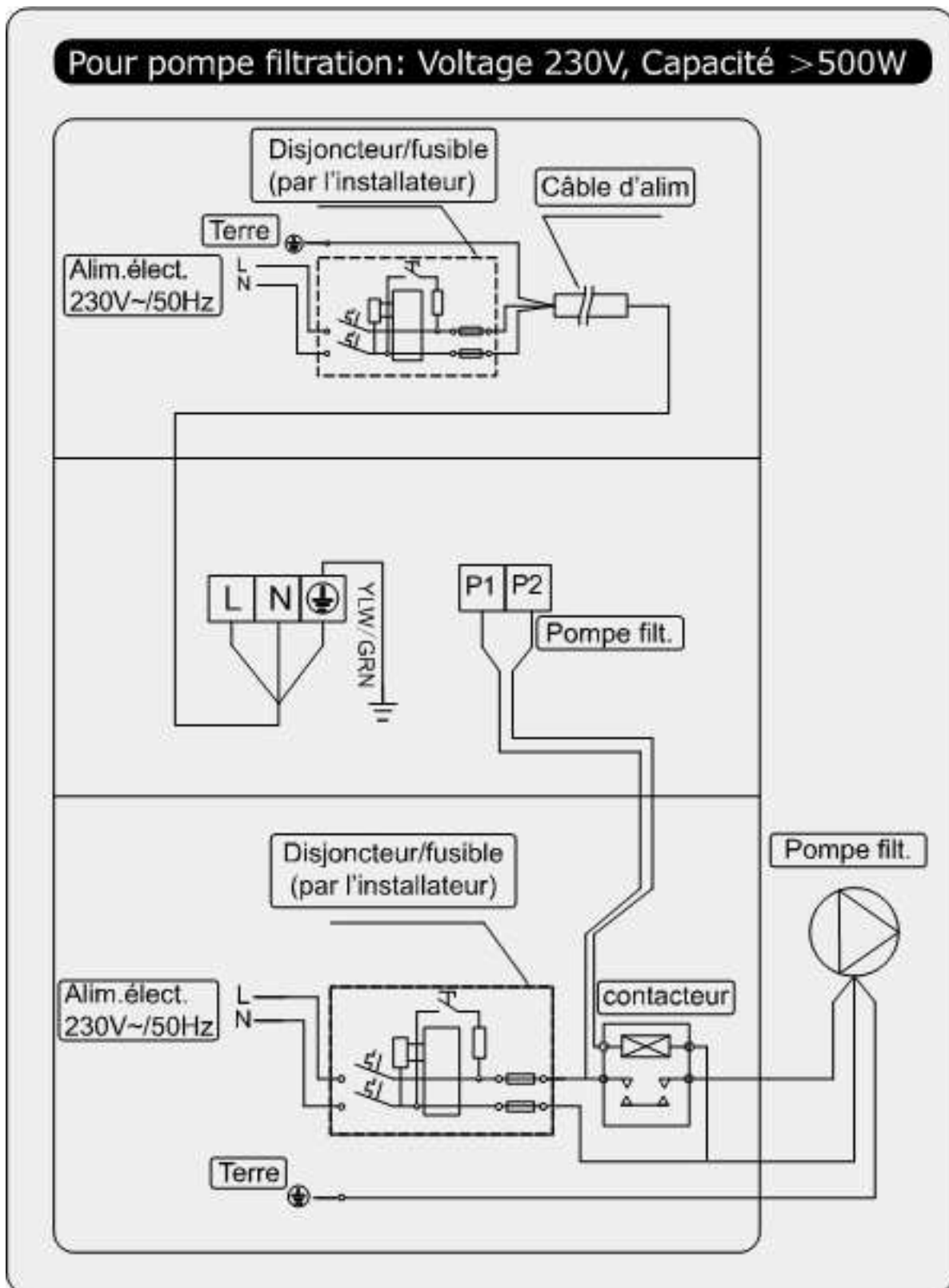
> 4. Codes d'erreur

NO.	Affichage	Description de pas de panne
1	E3	Protection manque de débit d'eau
2	E5	Anomalie dans la puissance d'alimentation
3	E6	Différence de température entre l'entrée et la sortie trop élevée (protection du débit d'eau insuffisant)
4	Eb	Protection température ambiante trop élevée/faible
5	Ed	Rappel anti-congélation
NO.	Affichage	Description de défaillance
1	E1	Protection haute pression de gaz
2	E2	Protection basse pression de gaz
3	E4	(Triphasé seulement) Protection sur alimentation
4	E7	Protection de température de la sortie d'eau
5	E8	Protection température élevée des gaz d'échappement
6	EA	Protection surchauffe de l'évaporateur
7	P0	Panne de communication du contrôleur
8	P1	Panne sonde de température entrée d'eau
9	P2	Panne sonde de température sortie d'eau
10	P3	Panne sonde de température d'échappement de gaz
11	P4	Panne sonde de température de l'échangeur
12	P5	Panne sonde de température retour de gaz
13	P6	Panne sonde de température d'évaporateur
14	P7	Panne sonde de température air ambiant
15	P8	Panne sonde de température radiateur
16	P9	Panne du capteur de courant
17	PA	Panne mémoire redémarrage
18	F1	Panne module compresseur (platine)
19	F2	Panne module PFC
20	F3	Erreur démarrage du compresseur
21	F4	Erreur dans le fonctionnement du compresseur
22	F5	Protection module compresseur surtension
23	F6	Protection module compresseur surchauffe
24	F7	Protection surtension
25	F8	Protection contre la surchauffe du radiateur
26	F9	Panne du moteur du ventilateur
27	Fb	Condensateur hors service.
28	FA	Protection du module PFC contre les surintensités

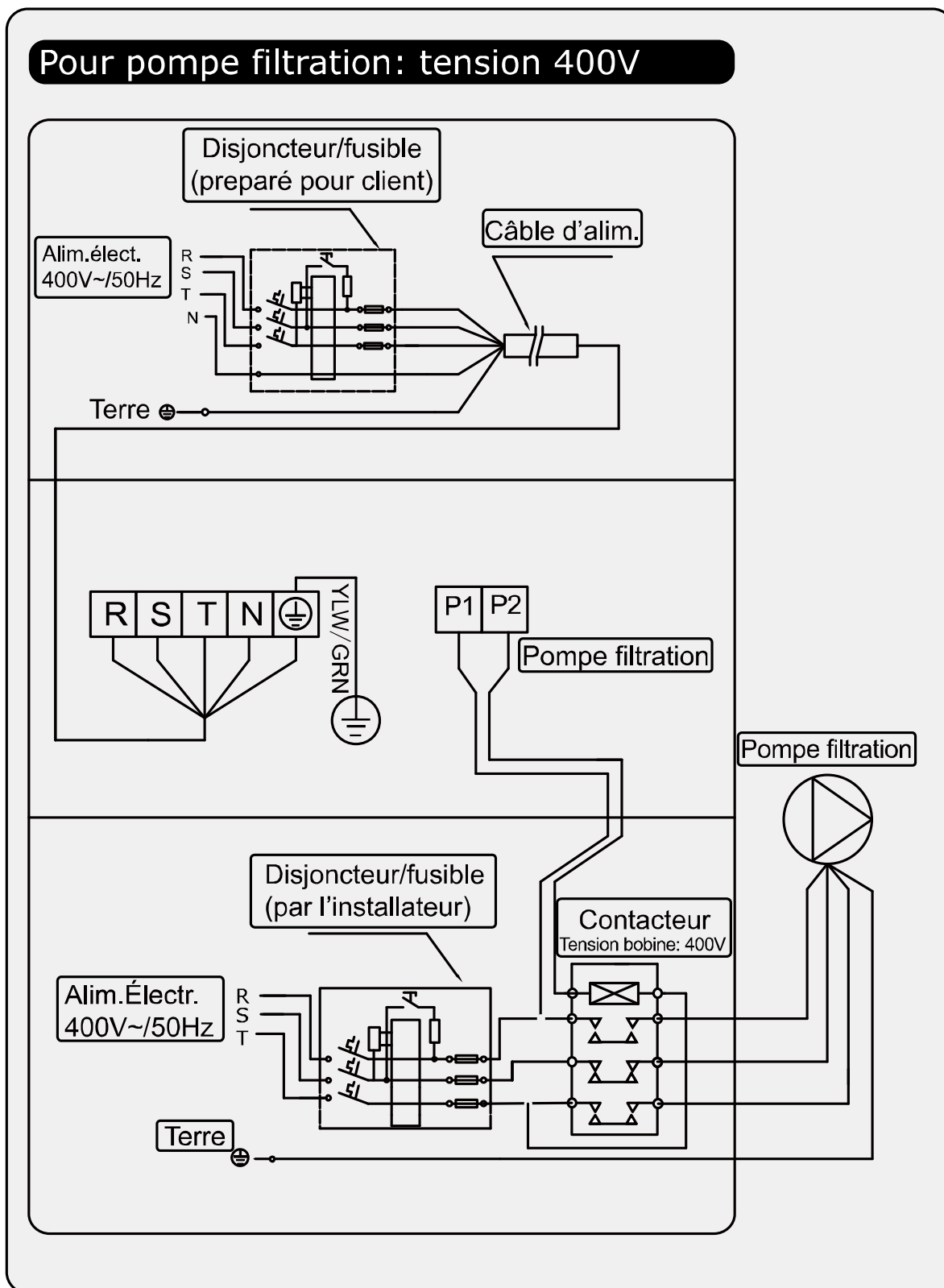
Annexe 1: Schéma de câblage priorité de chauffage (en option)



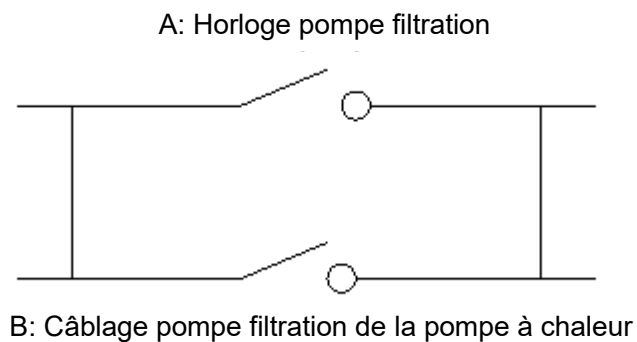
Annexe 2: Schéma de câblage priorité de chauffage (en option)



Annexe 3: Schéma de câblage priorité de chauffage (en option)



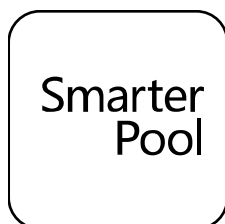
Branchement en parallèle avec horloge de filtration



Note: L'installateur doit brancher A en parallèle avec B (comme ci-dessus). Pour démarrer la pompe de filtration, il faut que A ou B soit branché. Pour arrêter la pompe de filtration, A et B doivent être débranchés.

> 5. WIFI réglage

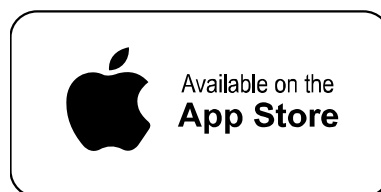
1) APP Télécharger



Au Android système, téléchargez-le sur

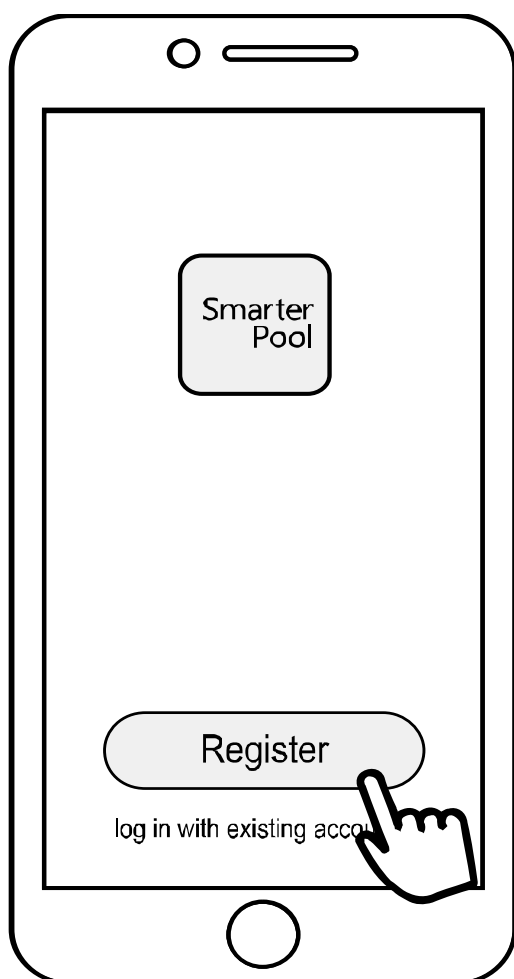


Au système Iphone, téléchargez-le sur

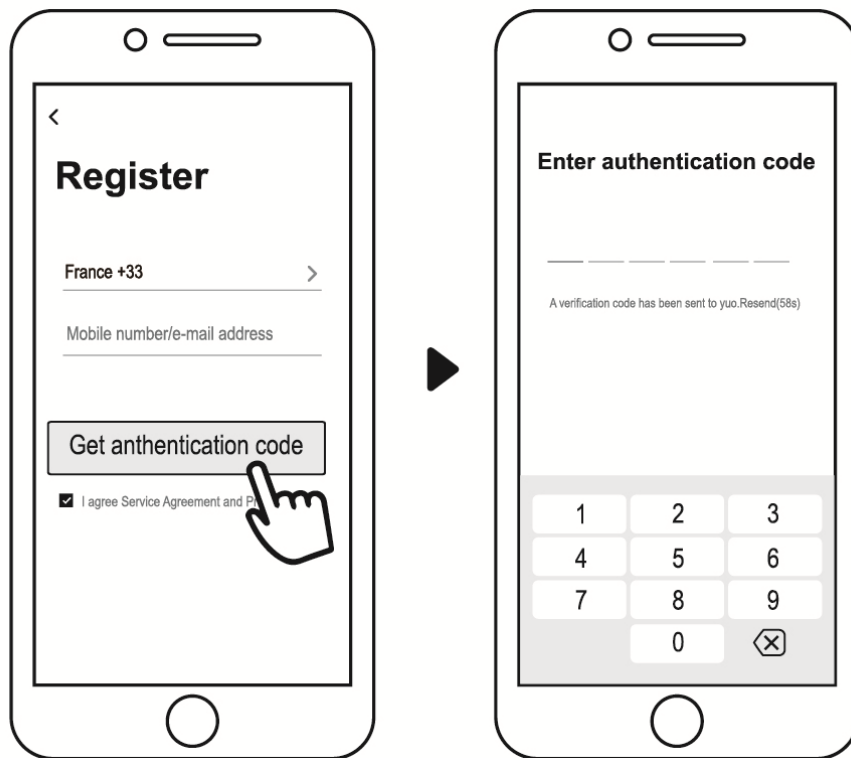


2) Inscription

a) Inscription avec Numéro Mobile ou E-mail.



b) Numéro Mobile Inscription



3) Créer une famille



Veillez définir le nom de famille et choisir la pièce sur l'appareil.




4) APP Reliure

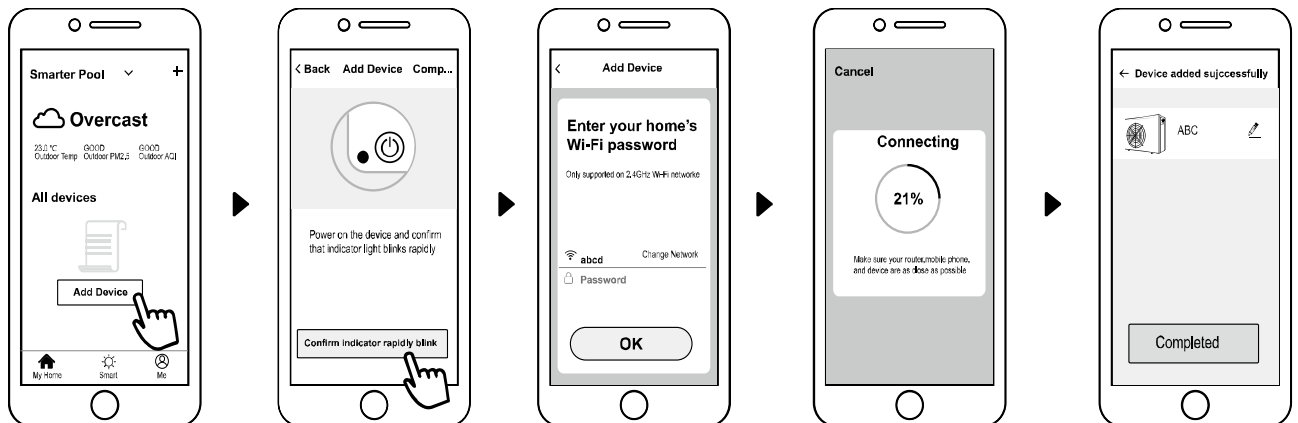
Merci de vérifier d'abord la connexion de WIFI sur votre mobile.

a) Wifi connexion

Pressez  pour 3 seconds puis le déverrouillage de l'écran,  clignotera et entrera dans le programme de reliure Wifi.




b) Cliquez le touche AJOUTER UN DEVICE, puis suivez les indications sur APP pour terminer la reliure. Une fois succès à la connexion WIFI,  s'indique sur l'écran.



c) Au cas où l'échec de la connexion, merci de vérifier de nouveau le nom du réseau et le mot de passe. Placez votre router et mobile plus proche du device dès que possible.

d) Wifi Reliure de nouveau (lors que changent le mot de passe ou la configuration du réseau)

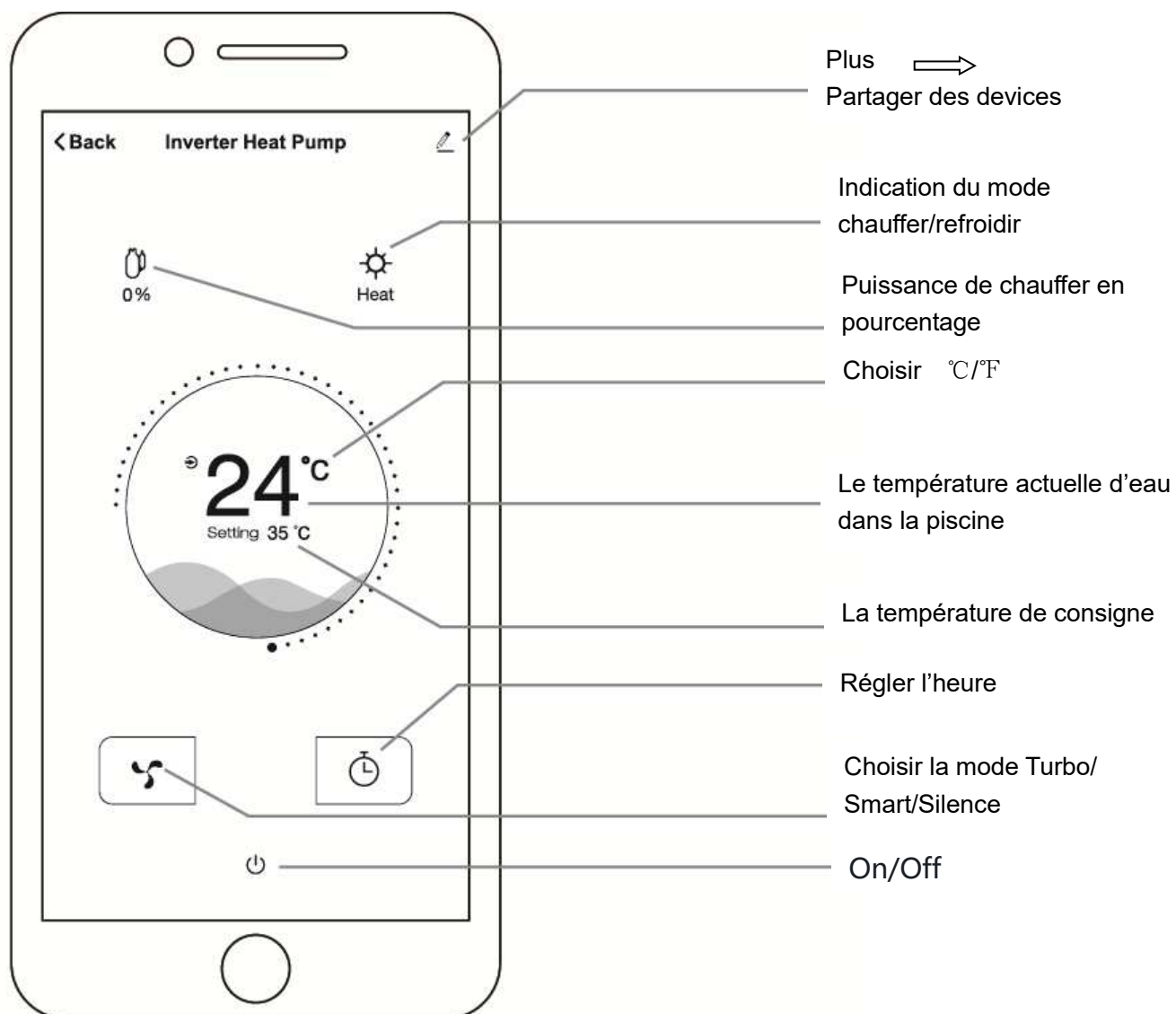
Pressez  pour 10 seconds,  clignotera constamment pendant 60

seconds. Puis  s'éteint. La reliure d'origine sera supprimée. Suivez les étapes ci-dessus (1) pour réaliser la reliure.

Remarque : Assurez-vous que le routeur est configuré à 2.4G.

5) Opération

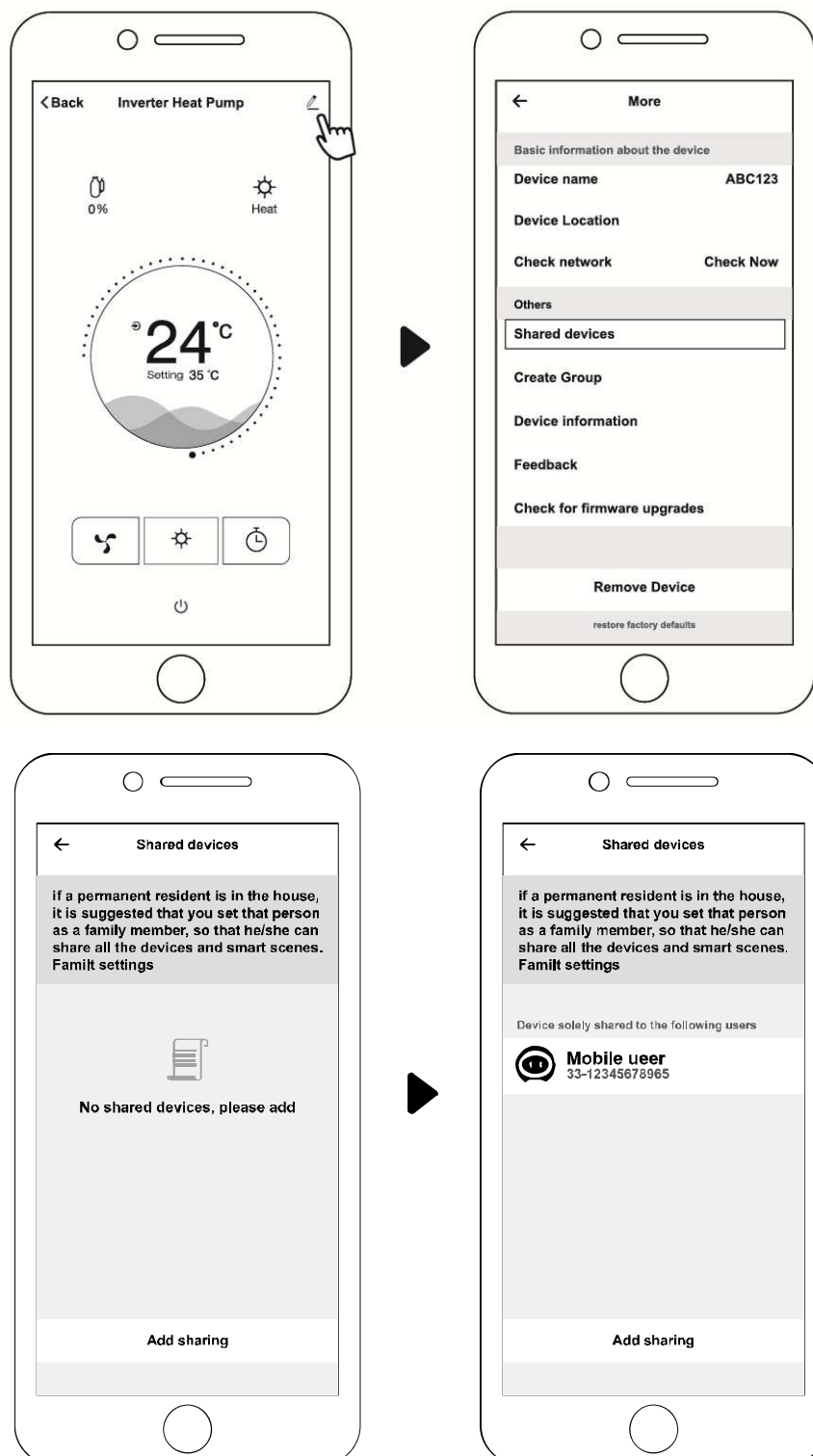
Pour PAC avec seul mode Chauffer :



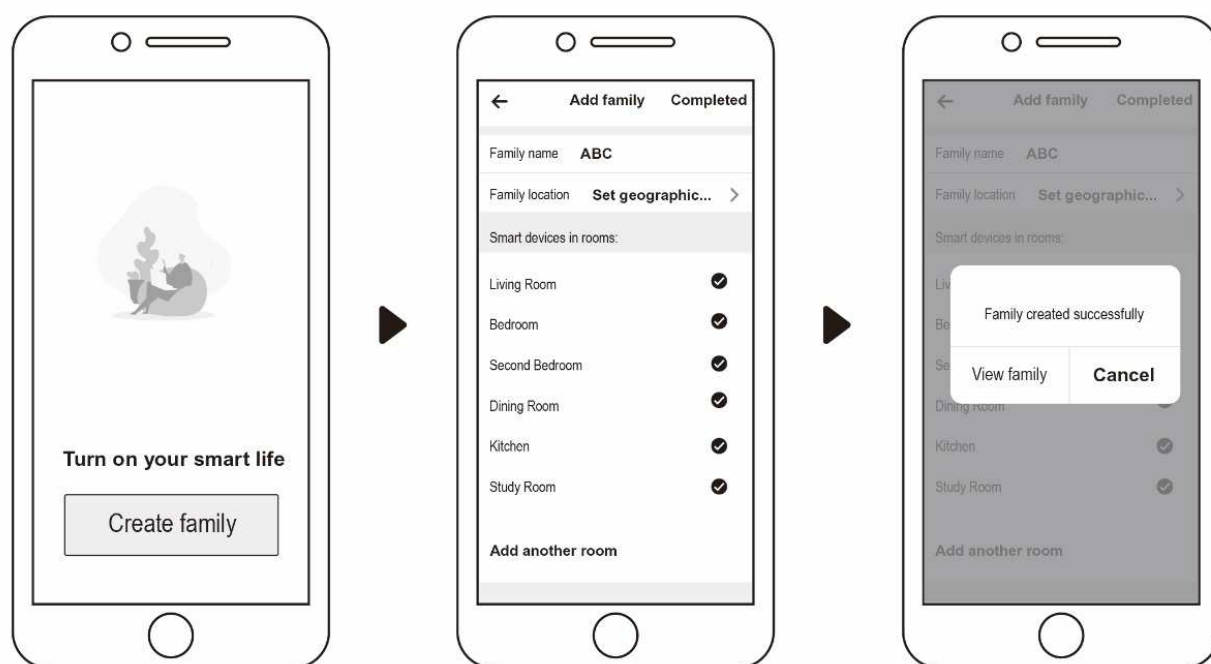
6) Partager des devices à vos membres familiaux

Après avoir réalisé la reliure APP, si vos membres familiaux veulent contrôler en même temps le device :

Veillez demander avant tout à vos membres familiaux de s'inscrire dans APP, en tant que l'administrateur, vous pouvez manupuler en suivant les étapes :



Vos membres familiaux peuvent ainsi entrer dans l'APP :



Attention :

1. La météo est juste pour référence.
2. L'APP peut être mis à jour sans préavis.

L'usine se réserve le droit de l'interprétation final

Et (l'usine) se réserve le droit, sans préjudice pour elle, de modifier ou d'arrêter les spécificités techniques ou conceptuelles du produit sans préavis et à tout moment.

MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

oku[®] TurboSilence



EN / DE / FR / **ESP**

Resumen

Para los usuarios P.3-P.10

>	1. Información general:.....	- 3 -
	1.1. Contenido del paquete:.....	- 3 -
	1.2. Condiciones y rango de funcionamiento.....	- 3 -
	1.3. Las ventajas de los diferentes modos de funcionamiento.....	- 4 -
	1.4. Nota.....	- 4 -
>	2. Funcionamiento.....	- 6 -
	2.1. Aviso antes de usar.....	- 6 -
	2.2. Instrucciones de operación.....	- 6 -
	2.3. Mantenimiento diario e invernaje.....	- 9 -
>	3. Especificaciones técnicas.....	- 10 -

Para los instaladores y profesionales P.11-P.27

>	1. Transporte.....	- 11 -
>	2. Instalación y mantenimiento.....	- 11 -
	2.1. Aviso antes de la instalación:.....	- 11 -
	2.2. Instrucciones para la instalación.....	- 12 -
	2.3. Prueba después de la instalación.....	- 15 -
	2.4. Mantenimiento e invernaje.....	- 15 -
>	3. Identificación y corrección de fallos habituales.....	- 16 -
>	4. Códigos de fallo.....	- 17 -
	Apéndice 1: Diagrama de cableado de prioridad del calentamiento (opcional).....	- 18 -
	Apéndice 2: Diagrama de cableado de prioridad del calentamiento (opcional).....	- 19 -
	Apéndice 3: Diagrama de cableado de prioridad del calentamiento (opcional).....	- 20 -
>	5. Ajuste de Wifi.....	- 22 -



Warning:

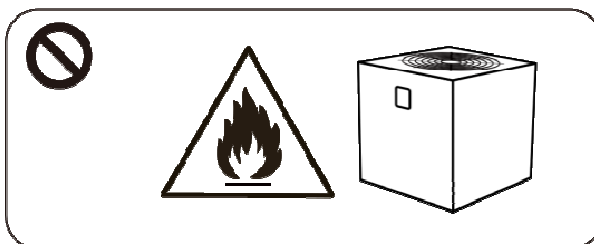
- a. Por favor, lea los siguientes consejos antes de la instalación, uso y mantenimiento.
- b. La instalación, el desmontaje y el mantenimiento deben ser llevados a cabo por personal profesional de acuerdo con las instrucciones.
- c. La prueba de fuga de gas debe realizarse antes y después de la instalación.

1. Usar

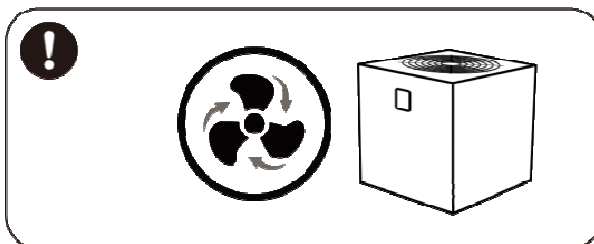
- a. Debe ser instalado o retirado por profesionales, y está prohibido desmontarlo y volver a montarlo sin permiso.
- b. No ponga obstáculos antes de la entrada y salida de aire de la bomba de calor.

2. Instalación

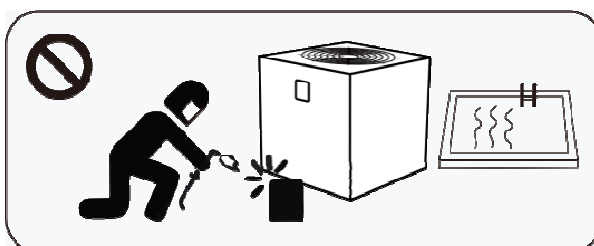
- a. Este producto debe mantenerse alejado de cualquier fuente de fuego.



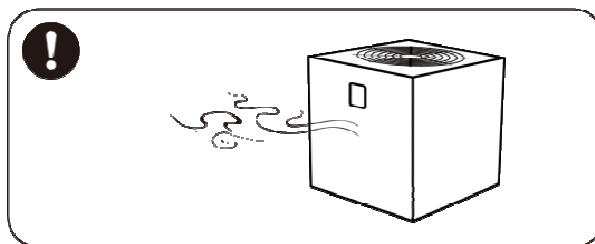
- b. La instalación no puede ser en un ambiente cerrado o en interiores, y debe mantenerse bien ventilada.



- c. Aspirar completamente antes de soldar, no se permite la soldadura en campo, la soldadura sólo puede ser realizada por personal profesional en un centro de mantenimiento profesional.



- d. La instalación debe detenerse en caso de fuga de gas, y la unidad debe devolverse al centro de mantenimiento profesional.



3. Transporte y almacenamiento

- No se permite el sellado durante el transporte
- El transporte del producto a velocidad constante es necesario para evitar la aceleración o el frenado bruscos, con el fin de reducir la colisión de mercancías
- El producto debe estar lejos de cualquier fuente de fuego.
- El lugar de almacenamiento debe ser luminoso, amplio, abierto y con buena ventilación, se requiere equipo de ventilación.

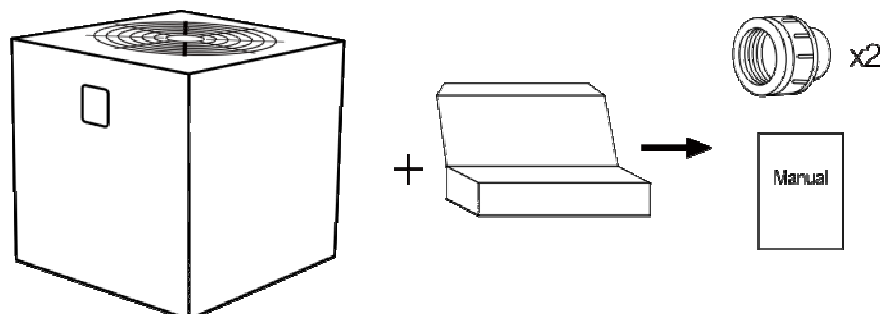
4. Aviso de mantenimiento

- Si necesita mantenimiento o chatarra, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado cercano.
- Requisitos de cualificación
Todos los operadores que disponen de gas deben estar cualificados mediante un certificado válido expedido por un organismo profesional. o autorizado cercano.
- Por favor, cumpla estrictamente los requisitos del fabricante cuando realice el mantenimiento o el llenado de gas. Consulte el manual de servicio técnico.

> 1. Información general:

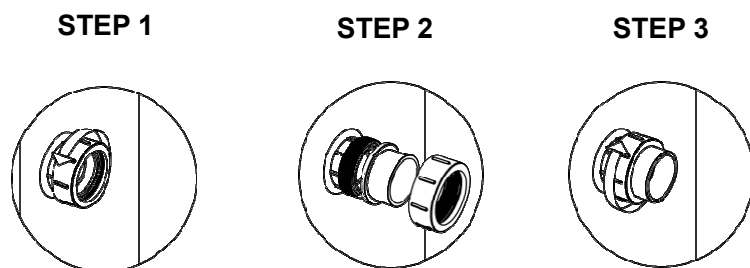
1.1. Contenido del paquete:

Cuando haya desempaquetado la unidad, compruebe que haya recibido los siguientes componentes.



NOTA:

No instale la unión de agua en la dirección incorrecta!






1.2. Condiciones y rango de funcionamiento

PARÁMETROS		RANGO
Rango de funcionamiento	Temp. del aire	-15°C ~43°C
Ajuste de temp.	Calentamiento	18°C ~40°C


El rendimiento de la bomba de calor será el óptimo en un rango de temperatura del aire en funcionamiento de 15°C ~25°C.

1.3. Las ventajas de los diferentes modos de funcionamiento

La bomba de calor tiene dos modo de funcionamiento Turbo, Inteligente y Silencioso Estos dos modos proporcionan ventajas diferentes bajo diferentes condiciones

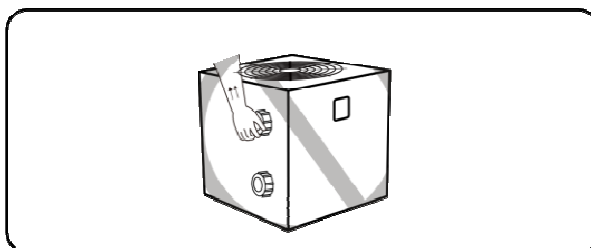
Modo	Ventajas
Modo Turbo 	Capacidad de calentamiento: 120% Calentamiento rápido
Smart mode 	Capacidad de calentamiento; Capacidad del 20% al 100%; Optimización inteligente Calentamiento rápido
Modo silencio 	Capacidad de calentamiento; Capacidad del 20% al 60%; Nivel acústico: 3dB (A) más bajo que el modo Silencioso.

1.4. Nota

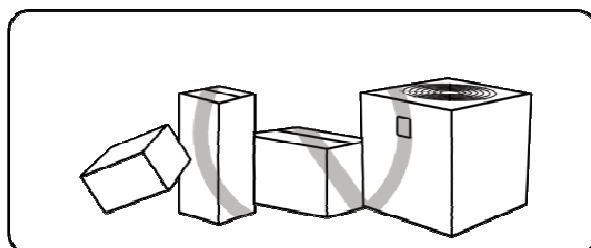
 Esta bomba de calor tiene una función de memoria en caso de interrupción del suministro eléctrico. Cuando se haya restaurado la alimentación eléctrica, la bomba de calor se reiniciará automáticamente

1.4.1. Esta bomba de calor solo puede utilizarse para calentar el agua de una piscina. No puede utilizarse EN NINGÚN CASO para calentar otros líquidos inflamables o turbios.

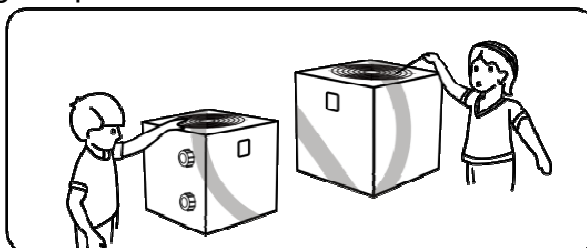
1.4.2. A la hora de mover o trasladar la bomba de calor, no la levante por la conexión de agua con el fin de evitar posibles daños en el intercambiador de calor de titanio situado en el interior de la bomba de calor.



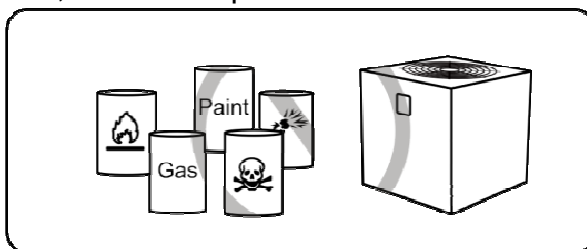
1.4.3. No coloque ningún obstáculo delante de la entrada o la salida de aire de la bomba de calor.



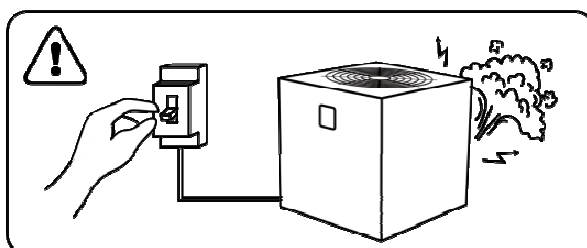
1.4.4. Asegúrese de que nunca se introduzca ningún objeto en la entrada o la salida de aire de la bomba de calor, ya que la eficiencia del aparato se reduciría y la bomba podría incluso llegar a pararse.



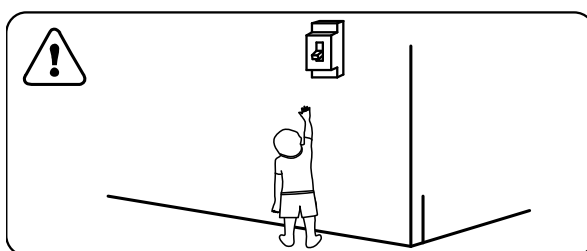
1.4.5. No utilice o almacene gases o líquidos combustibles, como por ejemplo disolventes, pintura o combustible, cerca del aparato con el fin de evitar el riesgo de incendio.



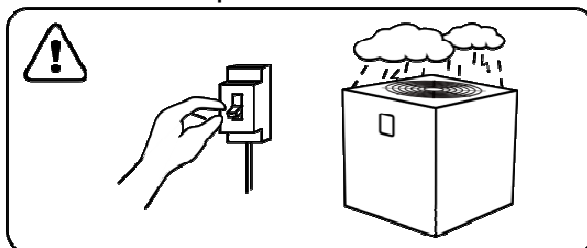
1.4.6. Si observa cualquier situación anómala, como por ejemplo ruidos u olores extraños, humo y fugas eléctricas, desconecte inmediatamente la alimentación principal y póngase en contacto con su distribuidor. No intente reparar usted mismo la bomba de calor.



1.4.7. El interruptor de alimentación principal debe estar situado lejos del alcance de los niños.



1.4.8. Desconecte la alimentación del aparato durante las tormentas eléctricas.



1.4.9. Tenga en cuenta que los códigos siguientes no indican ningún fallo.

Descripción	Códigos
No hay flujo de agua	E3
Recordatorio anticongelación	Ed
Fuera del rango del funcionamiento	Eb
Flujo de agua insuficiente / bomba bloqueada / filtro sucio	E6
Potencia anómala	E5




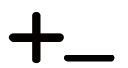
> 2. Funcionamiento


2.1. Aviso antes de usar

- ① Para una mayor vida útil, asegúrese de que la bomba de agua esté encendida antes de encender la bomba de calor, y la bomba de agua se apague una vez que la bomba de calor se haya apagado.
- ② Asegúrese de que no haya fugas de agua en el sistema de tuberías, luego desbloquee la pantalla y encienda la bomba de calor.


2.2. Instrucciones de operación




SÍMBOLO	DESIGNACION	FUNCIÓN
	Encendido / apagado	1. Encendido / apagado 2. configuración de wifi
	Desbloquear / Modo	Presione durante 3 segundos para desbloquear la pantalla.
	Velocidad	Seleccione el modo Turbo Inteligente / Silencio
	Arriba/ abajo	Ajuste la temperatura establecida

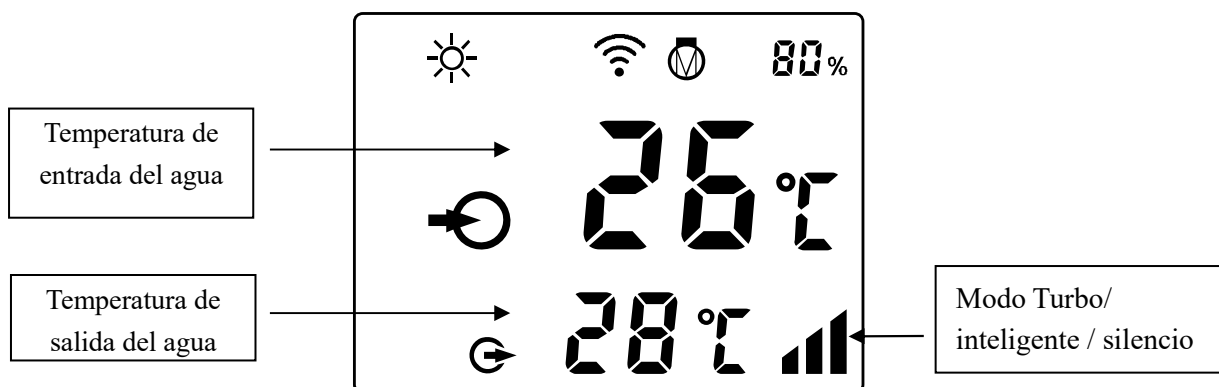
Nota: (El botón  estará iluminado todo el tiempo cuando esté encendido):






① Bloqueo de pantalla:



- a. Si no se realiza ninguna operación en 30 segundos, la pantalla se bloqueará.
- b. Cuando la bomba de calor está apagada, la pantalla estará oscura y se mostrará "0%".
- c. Presione  durante 3 segundos para bloquear la pantalla y la pantalla se oscurecerá



② Desbloqueo de pantalla:

- a. Presione  durante 3 segundos para desbloquear la pantalla y se iluminará.
- b. Solo después de que la pantalla se desbloquee, los botones funcionarán.










	Calefacción
 80%	Porcentaje de capacidad de calefacción
	Conexión de wifi
	Entrada de agua
	Salida de agua

1. Encendido: Presione  durante 3 segundos para iluminar la pantalla, luego presione  para encender la bomba de calor.

2. Ajuste la temperatura establecida: cuando la pantalla está desbloqueada, presione  o  para mostrar o ajustar la temperatura configurada.

3. Selección del modo inteligente / silencio/Turbo:



① El modo inteligente como predeterminado se activará cuando la bomba de calor esté encendida y la pantalla muestra 





② Presione  para ingresar al modo Turbo, y la pantalla muestra , luego presione  para ingresar al modo Silencio, la pantalla muestra . Presione  nuevamente, la pantalla muestra  y regresa al modo inteligente.

Atención:

- Cuando use el modo Turbo, debe ser seleccionado de manera manual, el equipo no entra en modo Turbo de forma automática
- En modo Turbo, cuando el equipo alcance la temperatura seleccionada, volverá de manera automática al modo Inteligente



4. Descongelación

a. Descongelación automática: cuando la bomba de calor está descongelando,  parpadeará. Después de descongelar,  dejará de parpadear.

b. Desescarche obligatorio: cuando la bomba de calor se está calentando, presione  y  juntos durante 5 segundos para iniciar la descongelación obligatoria, y  parpadeará. Después de descongelar,  dejará de parpadear.

(Nota: los intervalos obligatorios de descongelación deben durar más de 30 minutos y el compresor debe funcionar durante más de 10 minutos).

5. Cambio de unidad de Temperatura °C -°F en el display

Presionar los botones “” y “” a la vez durante 5 segundos para cambiar la unidad de temperatura

6. WiFi-instelling

Gelieve de laatste pagina te controleren.

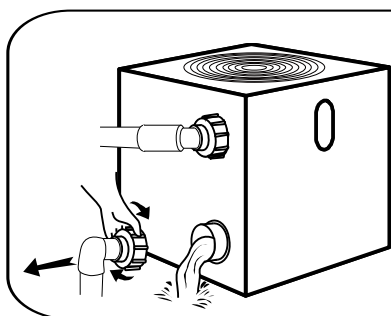
2.3. Mantenimiento diario e invierno

2.3.1. Mantenimiento diario

- ⚠ No olvide desconectar la alimentación eléctrica de la bomba de calor
- Limpie el evaporador utilizando un detergente doméstico o agua limpia. NUNCA debe utilizarse gasolina, disolventes u otras sustancias similares.
- Compruebe periódicamente si hay pernos, cables o conexiones aflojadas.

2.3.2. Invernaje

Durante el invierno, cuando no se utilice la piscina, desconecte la alimentación eléctrica y vacíe el agua de la bomba de calor. Cuando utilice la bomba de calor a temperaturas inferiores a 2°C, asegúrese de que siempre haya flujo de agua.



⚠ Importante:

Desatornille la conexión de agua de la tubería de entrada para dejar salir el agua.

Si el agua del interior de la máquina se congela durante el invierno, el intercambiador de calor de titanio podría resultar dañado.

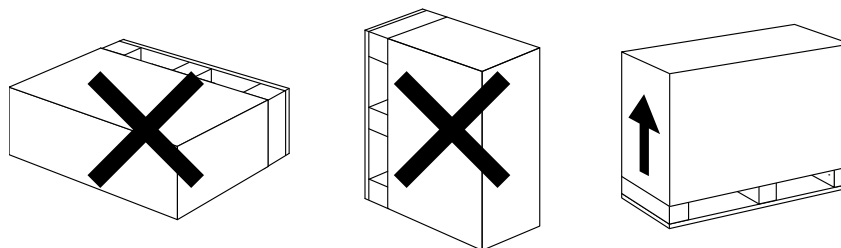
> 3. Especificaciones técnicas

Modelo	AXR10V	AXR13V	AXR17V	AXR21V	AXR26V	AXR32V	AXR32VT	AXR40VT
Volumen de la piscina aplicado (m ³)	20~40	25~50	30~60	40~75	50~100	65~120	65~120	90~160
Temperatura del aire de funcionamiento(°C)	-15~43							
Condiciones de funcionamiento: Aire 26°C, Agua 26°C, Humedad 80%								
Capacidad de calentamiento (kW) in Smart modus	8.5	11.0	14.0	17.5	22.0	27.0	27.0	35.0
Capacidad de calentamiento (kW) in Turbo modus	10.2	13.2	17.2	21.0	26.0	31.5	31.5	40.0
C.O.P in Smart modus	7.6	7.7	7.8	7.3	7.8	7.4	7.4	7.3
C.O.P	14.9~6.6	15.0~6.8	15.6~6.5	15.5~6.3	14.9~6.8	16.0~6.3	16.0~6.3	15.7~6.4
C.O.P. al 50% de velocidad	11.2	11.5	11.7	11.6	11.3	11.2	11.2	11.1
Condiciones de funcionamiento: Aire 15°C, Agua 26°C, Humedad 70%								
Capacidad de calentamiento (kW) in Smart modus	6.3	7.3	9.8	11.6	14.5	18.0	18.0	24.5
Capacidad de calentamiento (kW) in Turbo modus	7.5	8.8	11.6	14.3	17.5	21.5	21.5	28.5
C.O.P in Smart modus	5.0	5.0	4.9	4.9	5.0	5.3	5.3	5.1
C.O.P	7.0~4.3	7.3~4.5	7.8~4.5	7.4~4.4	7.3~4.8	7.8~4.9	7.8~4.9	7.7~4.8
C.O.P. al 50% de velocidad	6.4	6.5	6.7	6.8	6.3	6.8	6.8	6.7
Presión acústica 1m dB(A)	38.8~46.5	38.8~47.9	42.2~48.6	43.1~52.1	41.0~52.9	43.6~53.8	43.6~53.8	42.8~54.0
Nivel de ruido dB(A) al 50% de capacidad de funcionamiento medido a 1 m	39.0	41.9	44.3	45.2	45.3	46.7	46.7	46.9
Presión acústica 10m dB(A)	18.8~26.5	18.8~27.9	22.2~28.6	23.1~32.1	21.0~32.9	23.6~33.8	23.6~33.8	22.8~34.0
Alimentación	230V/1 Ph/50Hz						400V/3 Ph/50Hz	
Potencia de entrada nominal (kW) at air 15°C	0.17~1.66	0.21~1.95	0.26~2.51	0.33~3.08	0.42~3.67	0.46~4.4	0.46~4.4	0.60~5.94
Corriente de entrada nominal (A) at air 15°C	0.74~7.21	0.91~8.48	1.14~10.9	1.43~13.4	1.82~15.9	2.01~19.1	0.66~6.35	0.87~8.57
Flujo de agua recomendado (m ³ /h)	2~4	3~4	4~6	6.5~8.5	8~10	10~12	10~12	12~18
Especificaciones de la entrada/salida de la tubería de agua (mm)	50							
Dimensiones netas LxPxA (mm)	710×753 ×668	710×753 ×668	710×775 ×668	710×775 ×668	710×775 ×743	729×955 ×917	729×955 ×917	845×955 ×917
Peso neto (kg)	61	66	71	78	102	110	117	141

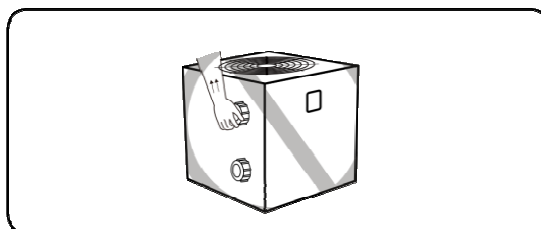
- Los valores indicados son válidos bajo condiciones ideales: Piscina cubierta con una cubierta isotérmica, sistema de filtración en funcionamiento durante al menos 15 horas al día.
- Los parámetros relacionados están sujetos a ajustes periódicos sin previo aviso para la mejora técnica del producto. Para los detalles, consulte la placa de identificación del equipo.

> 1. Transporte

1.1. Mantenga la bomba de calor en posición vertical cuando lo mueva o durante el almacenamiento.



1.2. A la hora de mover o trasladar la bomba de calor, no la levante por la conexión de agua con el fin de evitar posibles daños en el intercambiador de calor de titanio situado en el interior de la bomba de calor.

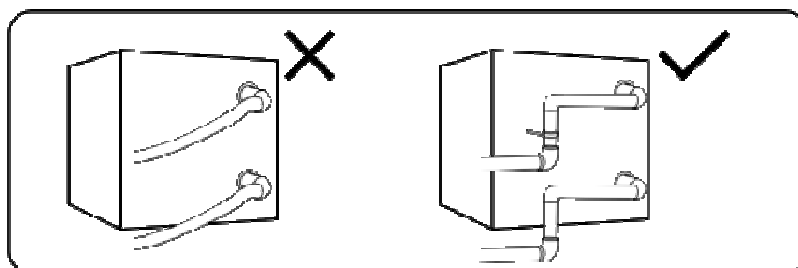


> 2. Instalación y mantenimiento

! La bomba de calor debe ser instalada por profesionales. Los usuarios no están cualificados para efectuar la instalación ellos mismos y la bomba de calor podría resultar dañada con el riesgo consiguiente para la seguridad de los usuarios.

2.1. Aviso antes de la instalación:

2.1.1. Las conexiones de agua de entrada y salida no pueden soportar el peso de tuberías blandas. ¡La bomba de calor debe conectarse con tuberías rígidas!

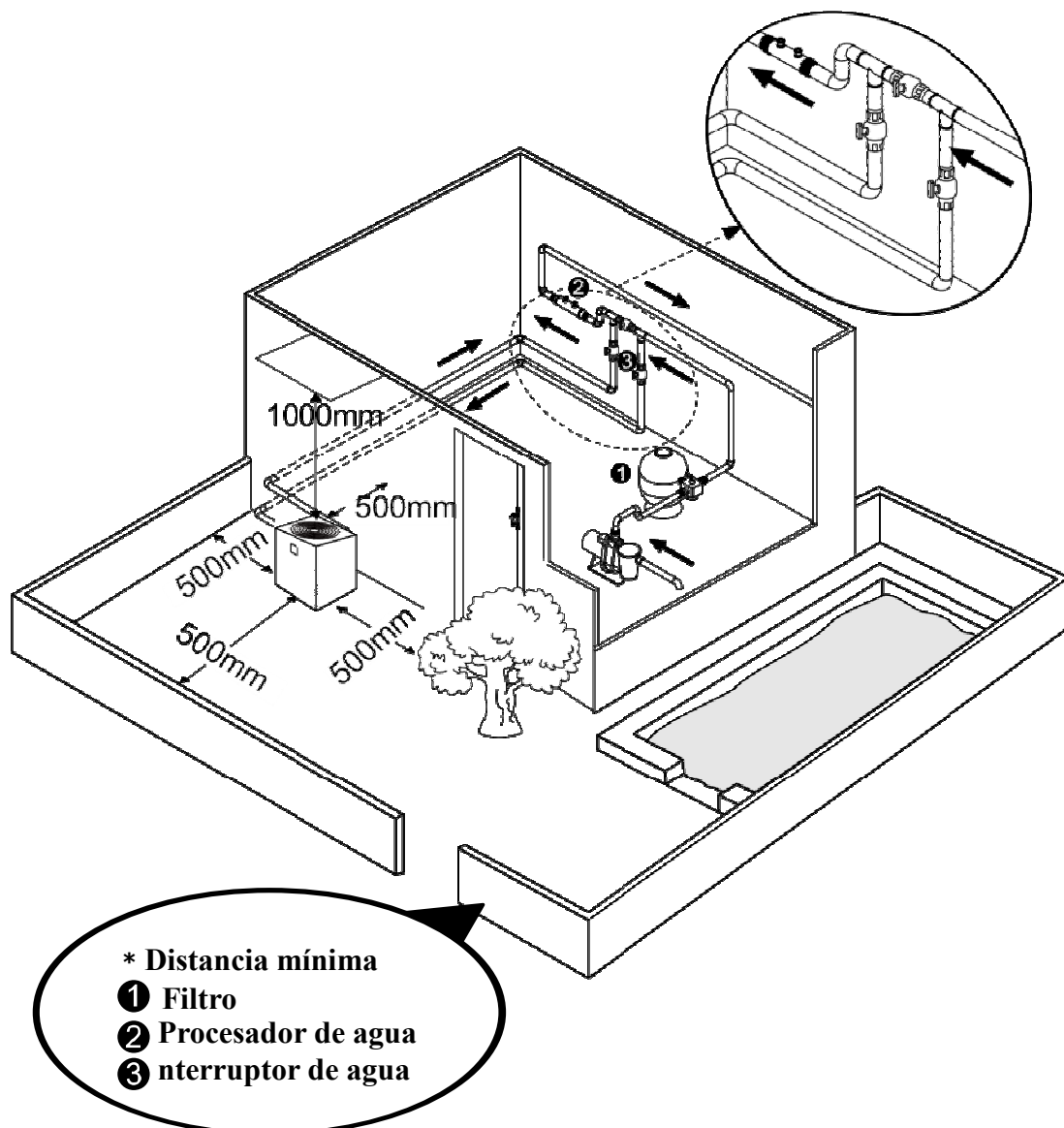


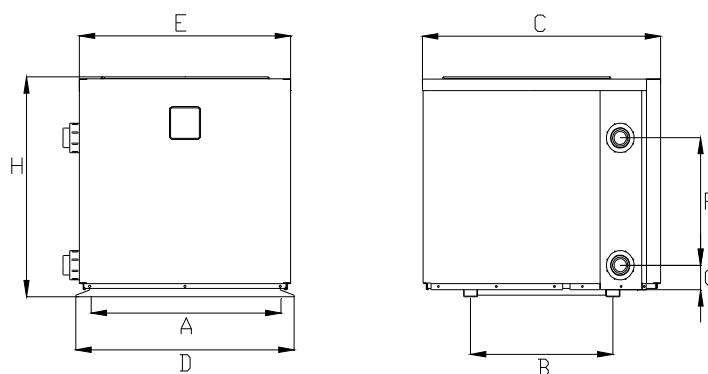
2.1.2. Con el fin de garantizar la eficacia del calentamiento, la longitud de la tubería de agua entre la piscina y la bomba de calor debe ser ≤ 10 m.

2.2. Instrucciones para la instalación

2.2.1. Ubicación y tamaño

! Para evitar la recirculación de aire, la bomba de calor debe ser instalada en un lugar con Buena ventilación y debe contar con suficiente espacio para su instalación y mantenimiento. Por favor, siga las indicaciones del esquema siguiente.





	Tamaño =MM	A	B	C	D	E	F	G	H
Model	AXR10V	685	441	753	710	688	300	75.5	668
	AXR13V	685	441	753	710	688	280	75.5	668
	AXR17V	685	463	775	710	688	350	75.5	668
	AXR21V	685	463	775	710	688	390	75.5	668
	AXR26V	685	463	775	710	688	460	75.5	743
	AXR32V	703	555	955	729	707	640	75.5	917
	AXR32VT	703	555	955	729	707	640	75.5	917
	AXR40VT	819	555	955	845	823	650	75.5	917

※ Los datos arriba indicados pueden ser modificados sin previo aviso.

2.2.2. Instalación de la bomba de calor

- El bastidor debe fijarse con pernos (M10) a una base de hormigón o a soportes. La base de hormigón debe ser sólida; los soportes deben ser lo suficientemente fuertes y haberse tratado contra la corrosión.
- La bomba de calor necesita una bomba de agua (suministrada por el usuario). Para las especificaciones del caudal de la bomba recomendadas, consulte el Parámetro Técnico, Altura máx. ≥ 10 m.
- Cuando la bomba de calor esté en funcionamiento, saldrá agua de condensación por la parte inferior. Esté atento a ello.

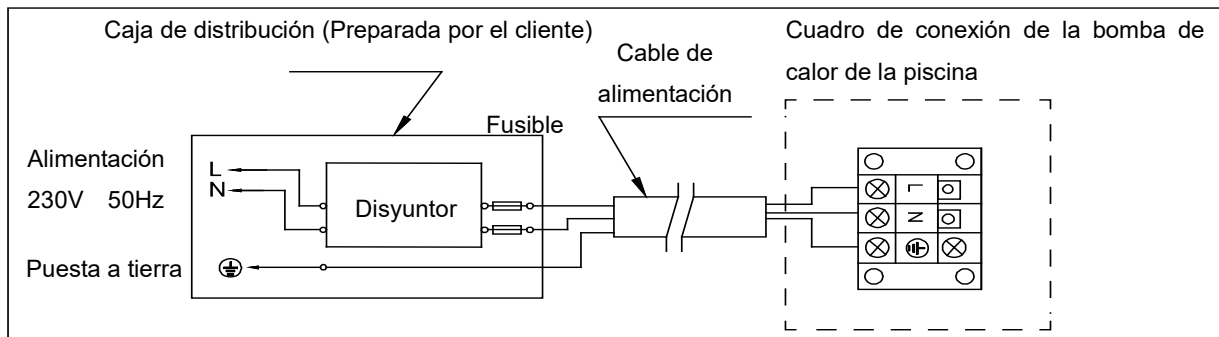
2.2.3. Cableado y dispositivos de protección y especificaciones de los cables

- Conecte el aparato a una fuente de alimentación apropiada; la tensión de alimentación debe corresponder a la tensión nominal del aparato.
- Ponga la bomba de calor a tierra correctamente.
- El cableado debe ser efectuado por un profesional debidamente cualificado de acuerdo con el diagrama del circuito.
- Ajuste el disyuntor o el fusible de acuerdo con el código local para el cableado (corriente de fuga ≤ 30 mA).

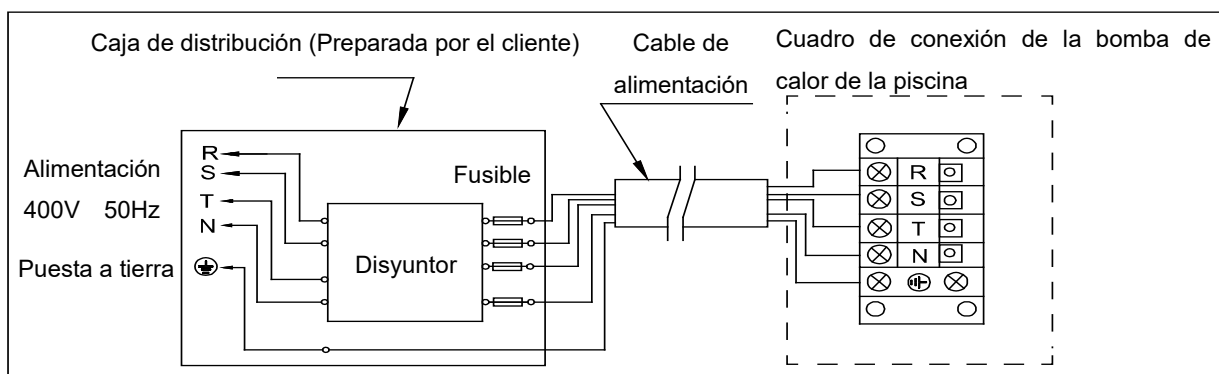
- El trazado del cable de alimentación y el cable de señal debe ser tal que no se interfieran entre ellos.

⚠ 1. Diagrama de cableado

A. Para alimentación eléctrica: 230V 50Hz



B. Para alimentación eléctrica: 400V 50Hz



Nota:

⚠ Conexión de cable, sin enchufe.

- Para el uso seguro durante el invierno, le recomendamos encarecidamente que instale la función de prioridad de calentamiento.
- Para el diagrama de cableado detallado, consulte el Apéndice 1.

2. Opciones para los dispositivos de protección y especificaciones de los cables

MODELO		AXR10V	AXR13V	AXR17V	AXR21V	AXR26V	AXR32V	AXR32VT	AXR40VT
Disyuntor	Corriente nominal A	12.0	15.0	19.0	22.5	25.5	28.5	11.3	15.0
	Corriente de acción residual nominal mA	30	30	30	30	30	30	30	30
Fusible	A	12.0	15.0	19.0	22.5	25.5	28.5	11.3	15.0
Cable de alimentación (mm ²)		3×2.5	3×2.5	3×4	3×4	3×6	3×6	5×2.5	5×2.5
Cable de señal (mm ²)		3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5	3×0.5

NOTA: Los datos arriba indicados corresponden a un cable de alimentación de una longitud ≤ 10 m. Si el cable de alimentación tiene una longitud >10 m, es necesario incrementar el diámetro del cable. El cable de señal puede alargarse hasta un máximo de 50 m.

2.3. Prueba después de la instalación

⚠ Inspeccione cuidadosamente todos los cables antes de encender la bomba de calor.

2.3.1. Inspección antes del uso

- Compruebe que la instalación de la bomba de calor y las conexiones de las tuberías se hayan efectuado de acuerdo con el plano de conexión de tuberías;
- Compruebe que el cableado eléctrico se haya efectuado de acuerdo con el diagrama de cableado y conexión de puesta a tierra;
- Asegúrese de que la alimentación principal esté bien conectada;
- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo delante de la entrada y la salida de aire de la bomba de calor

2.3.2. Prueba

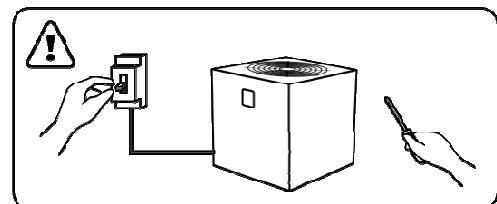
- Se aconseja al usuario que arranque la bomba de agua antes de poner la bomba de calor en marcha y que apague la bomba de calor antes de apagar la bomba de agua con el fin de obtener la máxima vida de servicio de la unidad.
- El usuario debe poner la bomba de agua en marcha y comprobar si hay fugas de agua; Encienda la bomba de calor pulsando el botón ON/OFF y ajuste la temperatura que desee en el termostato.
- Para proteger la bomba de calor, ésta está equipada con una función de retardo de la puesta en marcha. Cuando se encienda la bomba de calor, el ventilador entrará en funcionamiento al cabo de 3 minutos. Al cabo de otros 30 segundos, el compresor se pondrá en marcha.
- Cuando la bomba de calor de la piscina se ponga en marcha, compruebe si emite ruidos anómalos.
- Compruebe el ajuste de la temperatura

2.4. Mantenimiento e invernaje

2.4.1 Mantenimiento

⚠ El mantenimiento debe ser efectuado una vez al año por un técnico profesional debidamente cualificado.

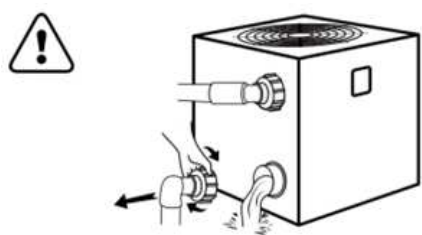
- Desconecte la alimentación eléctrica de la bomba de calor antes de proceder a su limpieza, inspección y reparación. No toque ningún componente electrónico hasta que las luces LED indicadoras de la placa de circuito impreso se apaguen.



- Limpie el evaporador utilizando un detergente doméstico o agua limpia. NUNCA debe utilizarse gasolina, disolventes u otras sustancias similares.
- Compruebe periódicamente si hay pernos, cables o conexiones aflojadas.

2.4.2 Invernaje

Durante el invierno, cuando no se utilice la piscina, desconecte la alimentación eléctrica y vacíe el agua de la bomba de calor. Cuando utilice la bomba de calor a temperaturas inferiores a 2°C, asegúrese de que siempre haya flujo de agua.



⚠ Importante:
Desatornille la conexión de agua de la tubería de entrada para dejar salir el agua.
Si el agua del interior de la máquina se congela durante el invierno, el intercambiador de calor de titanio podría resultar dañado.

> 3 . Identificación y corrección de fallos habituales

FALLO	CAUSA	SOLUCIÓN
La bomba de calor no entra en funcionamiento	No hay alimentación eléctrica	Espere a que se restaure la alimentación eléctrica
	El interruptor de alimentación está apagado	Encienda la alimentación
	Fusible fundido	Compruebe y cambie el fusible
	El disyuntor está desconectado	Inspeccione y conecte el disyuntor
El ventilador está en funcionamiento pero el calentamiento es insuficiente	Evaporador bloqueado	Retire los obstáculos
	Salida de aire bloqueada	Retire los obstáculos
	Retardo del arranque de 3 minutos	Tenga paciencia
Visualización normal, pero no hay calentamiento	Ajuste de la temp. demasiado bajo	Ajuste la temp. de calentamiento apropiada
	Retardo del arranque de 3 minutos	Tenga paciencia

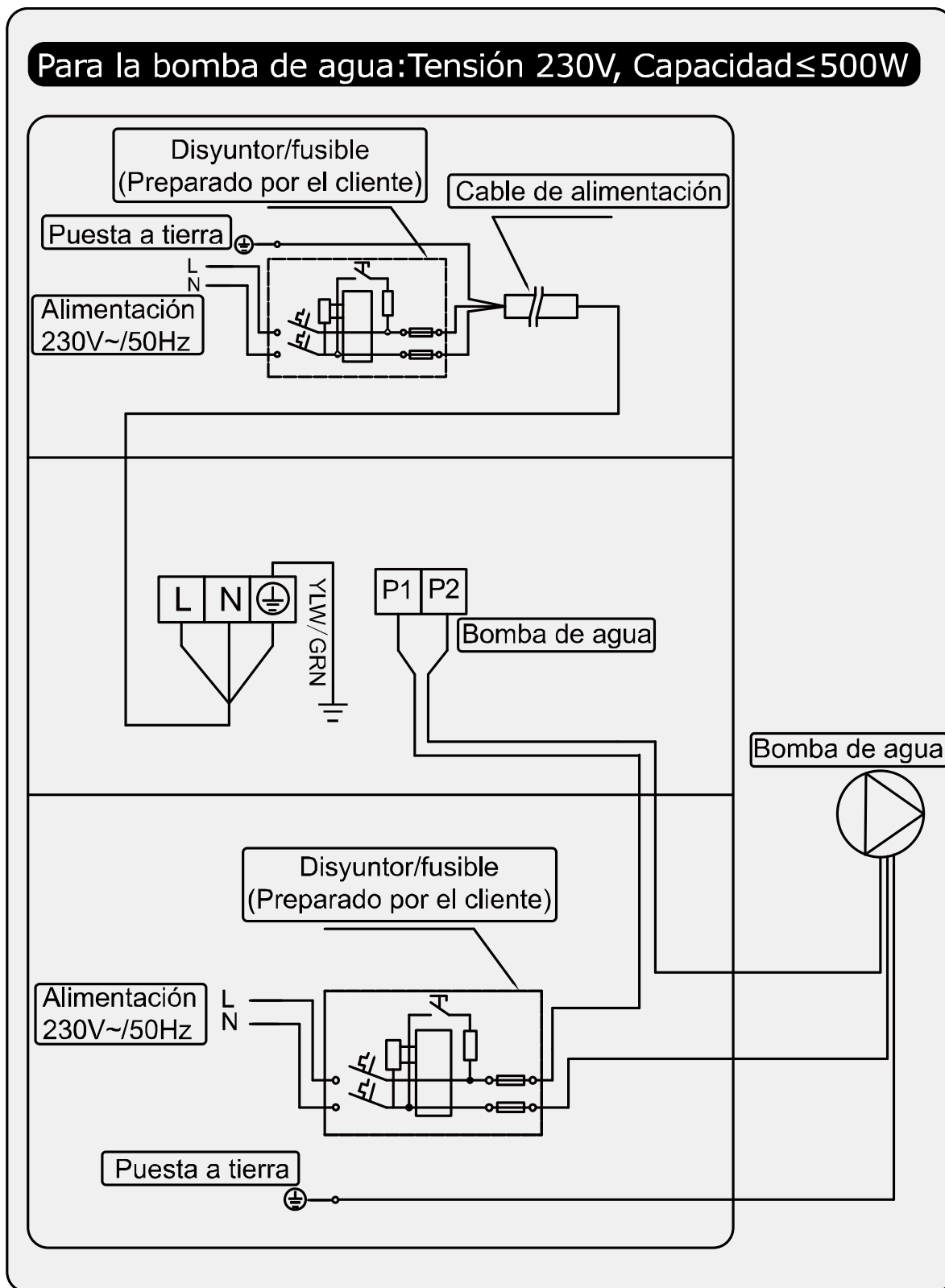
Si las soluciones arriba indicadas no funcionan, póngase en contacto con su instalador indicándole información detallada del fallo y el número de modelo. No intente reparar la bomba de calor usted mismo.

¡ATENCIÓN! No intente reparar la bomba de calor usted mismo, ya que ello podría ser peligroso.

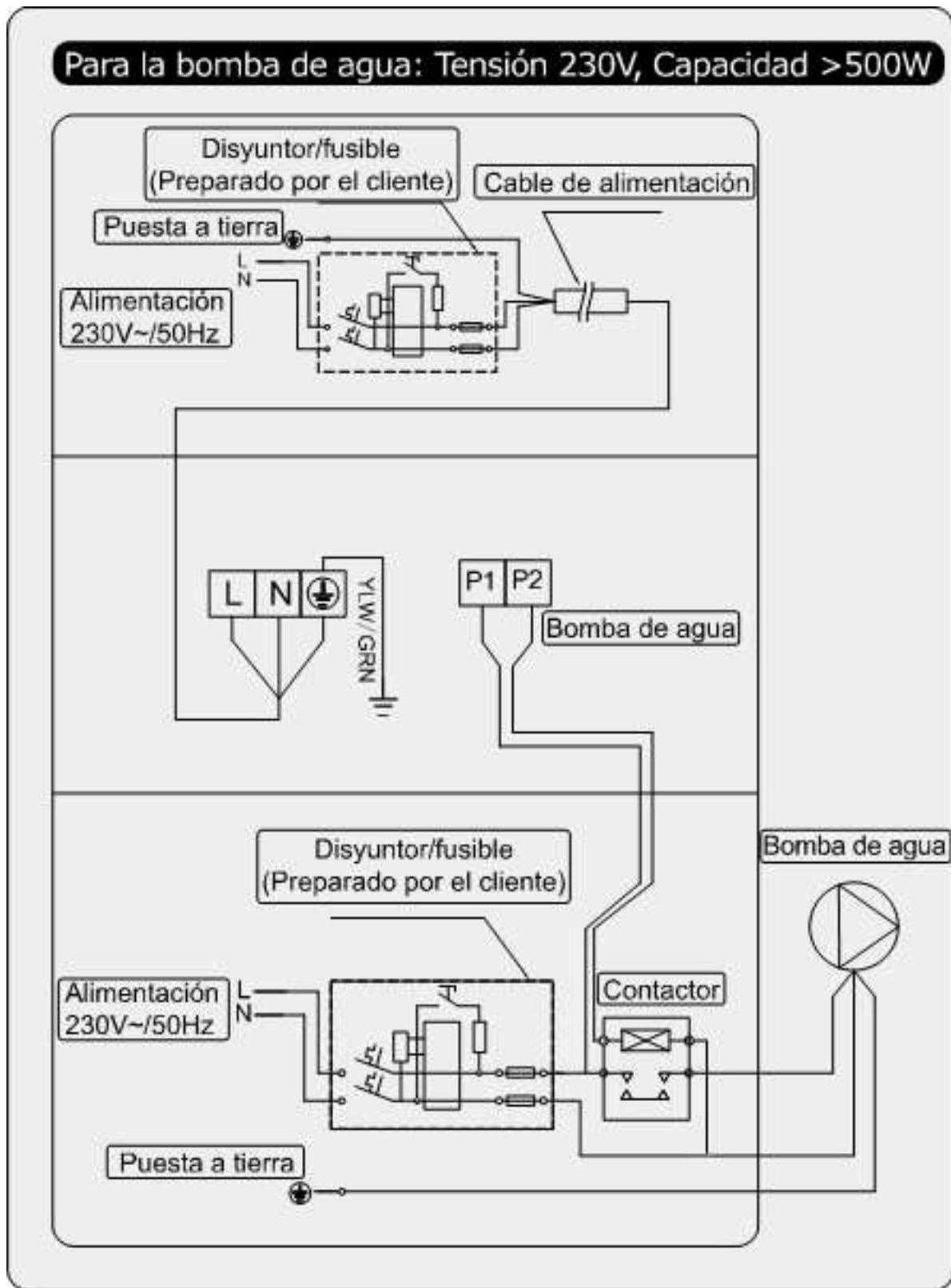
> 4. Códigos de fallo

Nº	Visualización	Descripción del no es un fallo
1	E3	Protección contra la falta de agua
2	E5	La alimentación sobrepasa el rango de funcionamiento
3	E6	Diferencia de temp. excesiva entre el agua de entrada y salida (protección contra flujo de agua insuficiente)
4	Eb	Protección contra temp. ambiente demasiado alta o baja
5	Ed	Recordatorio anticongelación
Nº	Visualización	Descripción del fallo
1	E1	Protección de alta presión
2	E2	Protección de baja presión
3	E4	Las fases carecen de protección (solo modelo trifásico)
4	E7	Protección contra temp. de salida del agua demasiado alta o baja
5	E8	Protección de temp. de escape alta
6	EA	Protección contra el sobrecalentamiento de la tubería del serpentín de refrigeración (evaporador)
7	P0	Fallo de la comunicación del controlador
8	P1	Fallo del sensor de temp. de entrada de agua
9	P2	Fallo del sensor de temp. de salida de agua
10	P3	Fallo del sensor de temp. de gas de escape
11	P4	Fallo del sensor de temp. de la tubería del serpentín de calentamiento (evaporador)
12	P5	Fallo del sensor de temp. de gas de retorno
13	P6	Fallo del sensor de temp. de la tubería del serpentín de refrigeración (intercambiador de calor) en el modo de refrigeración
14	P7	Fallo del sensor de temp. ambiente
15	P8	Fallo del sensor de temp. de placa de refrigeración
16	P9	Fallo del sensor de corriente
17	PA	Fallo de reinicio de la memoria
18	F1	Fallo del módulo de accionamiento del compresor
19	F2	Fallo del módulo PFC
20	F3	Fallo de arranque del compresor
21	F4	Fallo de funcionamiento del compresor
22	F5	Protección contra sobrecorriente de la placa del inversor
23	F6	Protección contra sobrecalentamiento de la placa del inversor
24	F7	Protección de corriente
25	F8	Protección contra sobrecalentamiento de la placa de refrigeración
26	F9	Fallo del motor del ventilador
27	Fb	Condensador sin protección de carga
28	FA	Protección de sobrecarga del PFC módulo

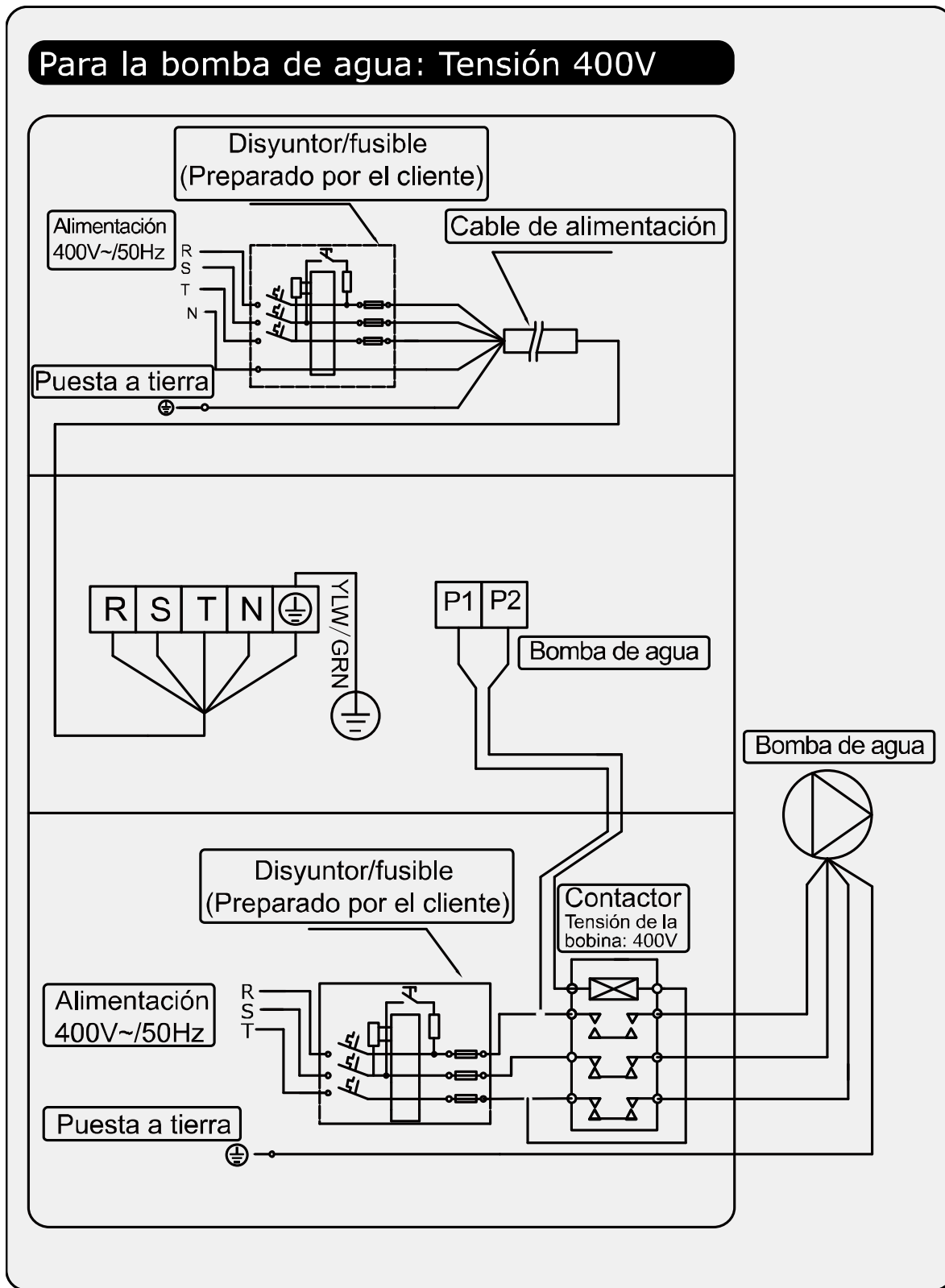
Apéndice 1: Diagrama de cableado de prioridad del calentamiento (opcional)



Apéndice 2: Diagrama de cableado de prioridad del calentamiento (opcional)

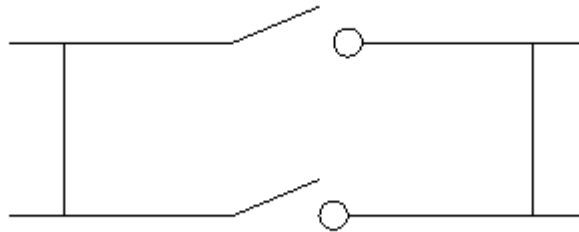


Apéndice 3: Diagrama de cableado de prioridad del calentamiento (opcional)



Conexión en paralelo con reloj de filtración

A: Temporizador de la bomba de agua

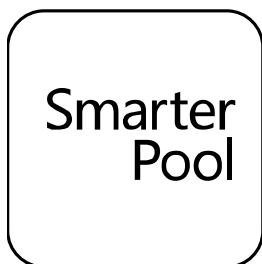


B: Cableado de la bomba de agua de la Bomba de Calor

Nota: El instalador debe conectar A en paralelo con B (como en la imagen de arriba) Para poner la bomba de agua en marcha, A o B debe estar conectado. Para detener la bomba de agua, A y B deben estar desconectados.

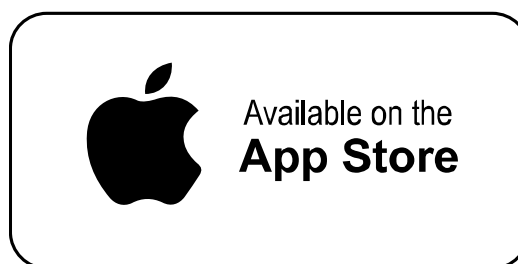
> 5. Ajuste de Wifi

1) Descarga APP



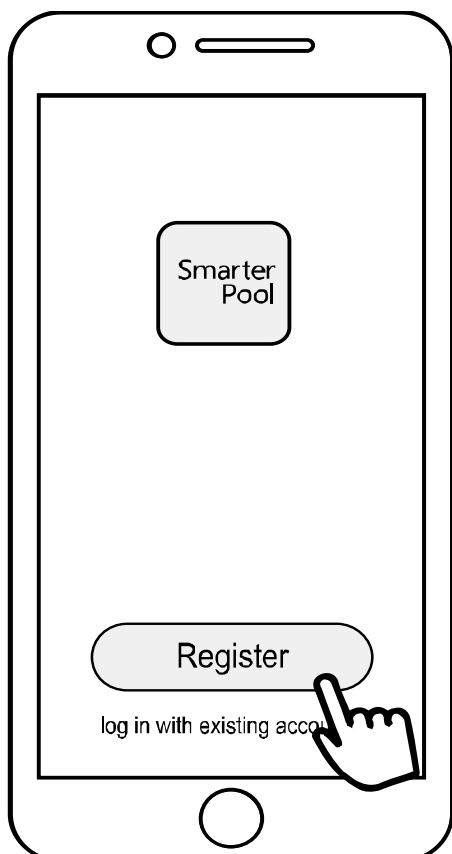
Dispositivos Android, por favor, descárguelo desde

Dispositivos IOS, por favor descargue desde

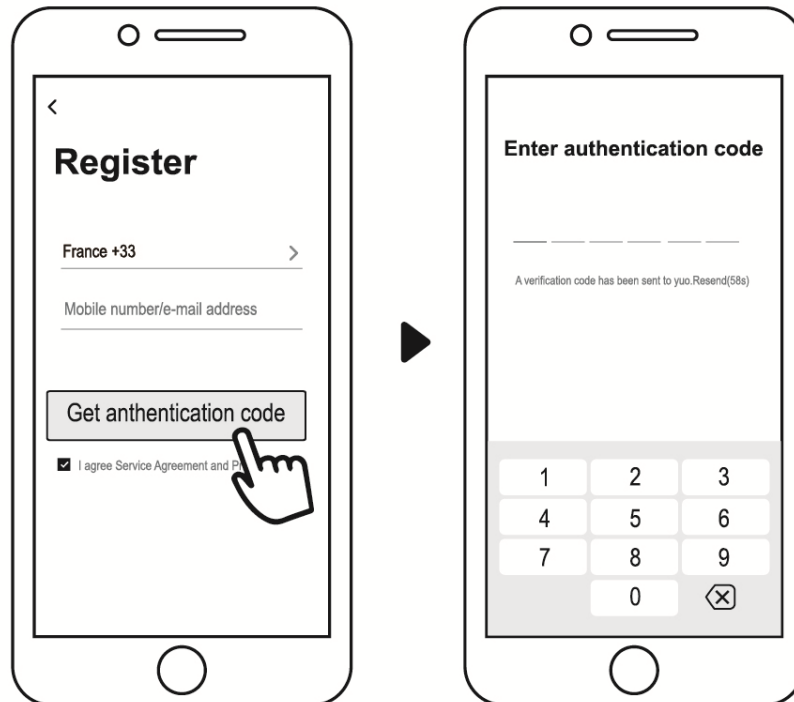


2) Registro de usuarios

a) Inscripción por número de teléfono móvil/correo electrónico

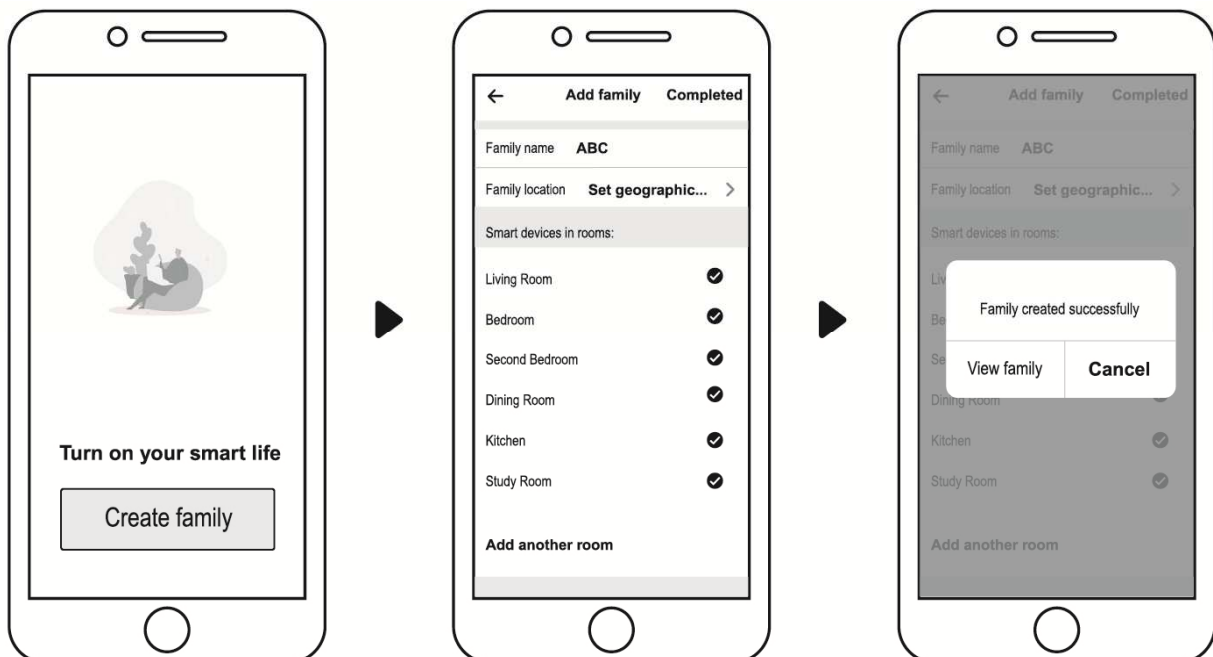


b) Registro de número de teléfono móvil





3) Crear un hogar

Por favor, establezca un nombre del hogar donde estará el equipo Garden Pac y elija una ubicación (p.e. piscina, porche, jardín) para el dispositivo. Al crearse el hogar le facilitará privilegios de administrador.




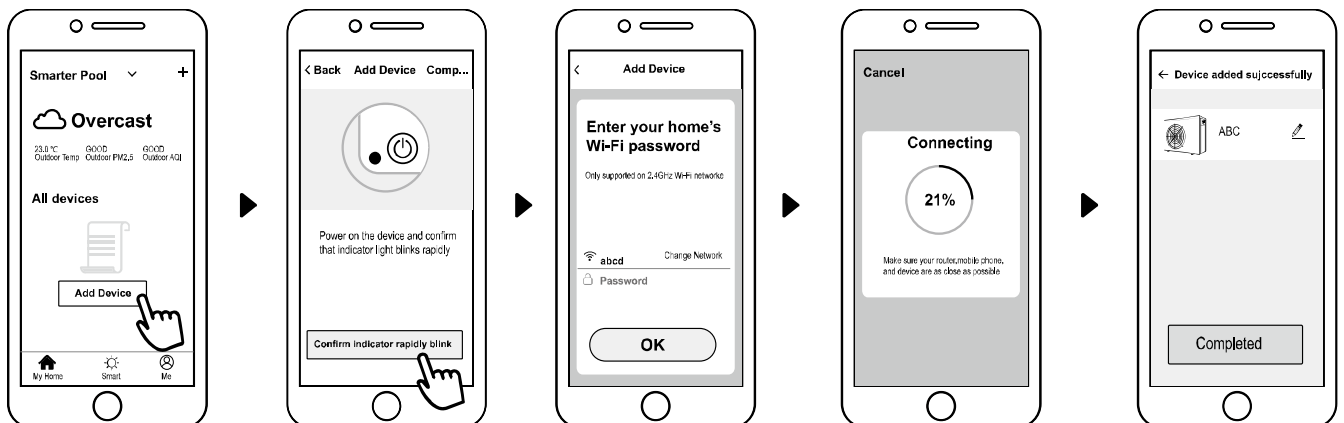
4) Conexión dispositivo - APP

a) Por favor, asegúrese de que su teléfono móvil tiene conectado el modo Wifi.

Presione  durante 3 segundos después de desbloquear la pantalla, el icono  parpadeará para entrar en el programa de conexión Wifi.






b) Dentro de la app, haga clic en "Añadir dispositivo", siga las indicaciones para finalizar el proceso de conexión . Tenga a mano el nombre y contraseña de su red wifi, que le serán requeridos al conectarse.



c) Si la conexión falla, asegúrese de que su nombre de red y contraseña sean correctos.

Asegúrese que el router, el teléfono móvil y el dispositivo están lo más cerca posible para la detección y existe señal entre los equipos

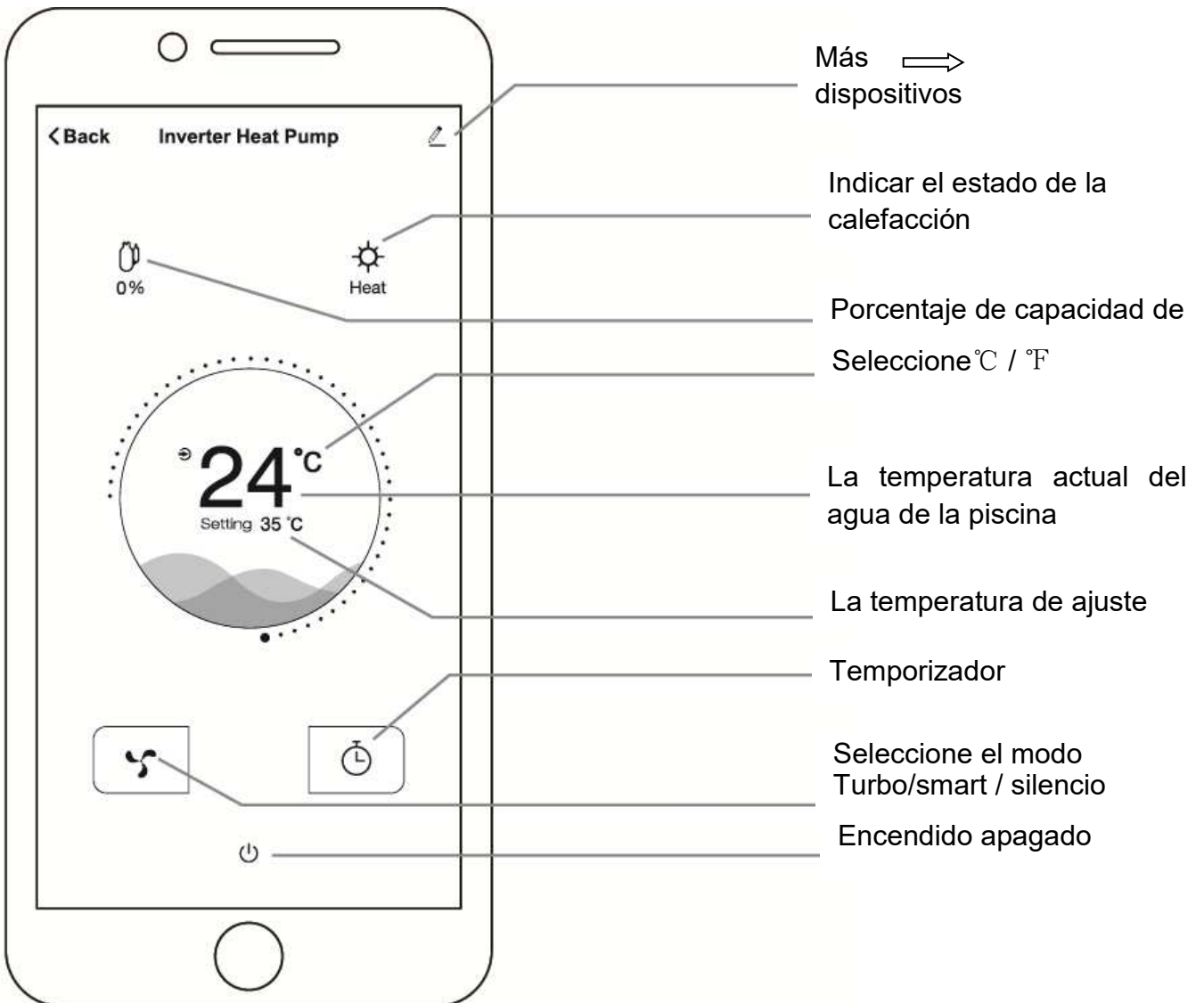
d) Reconfiguración Wifi (Cuando la contraseña Wifi cambia o la configuración de la red cambia):

Presione el botón  durante 10 segundos, el icono  parpadeará lentamente durante 60 segundos. Entonces el icono  se apagará. Se eliminará la conexión actual. Siga el paso anterior para volver a conectar a una nueva red wifi.

Observaciones: Por favor, asegúrese de que el router esté configurado en 2.4G.

5) Funcionamiento

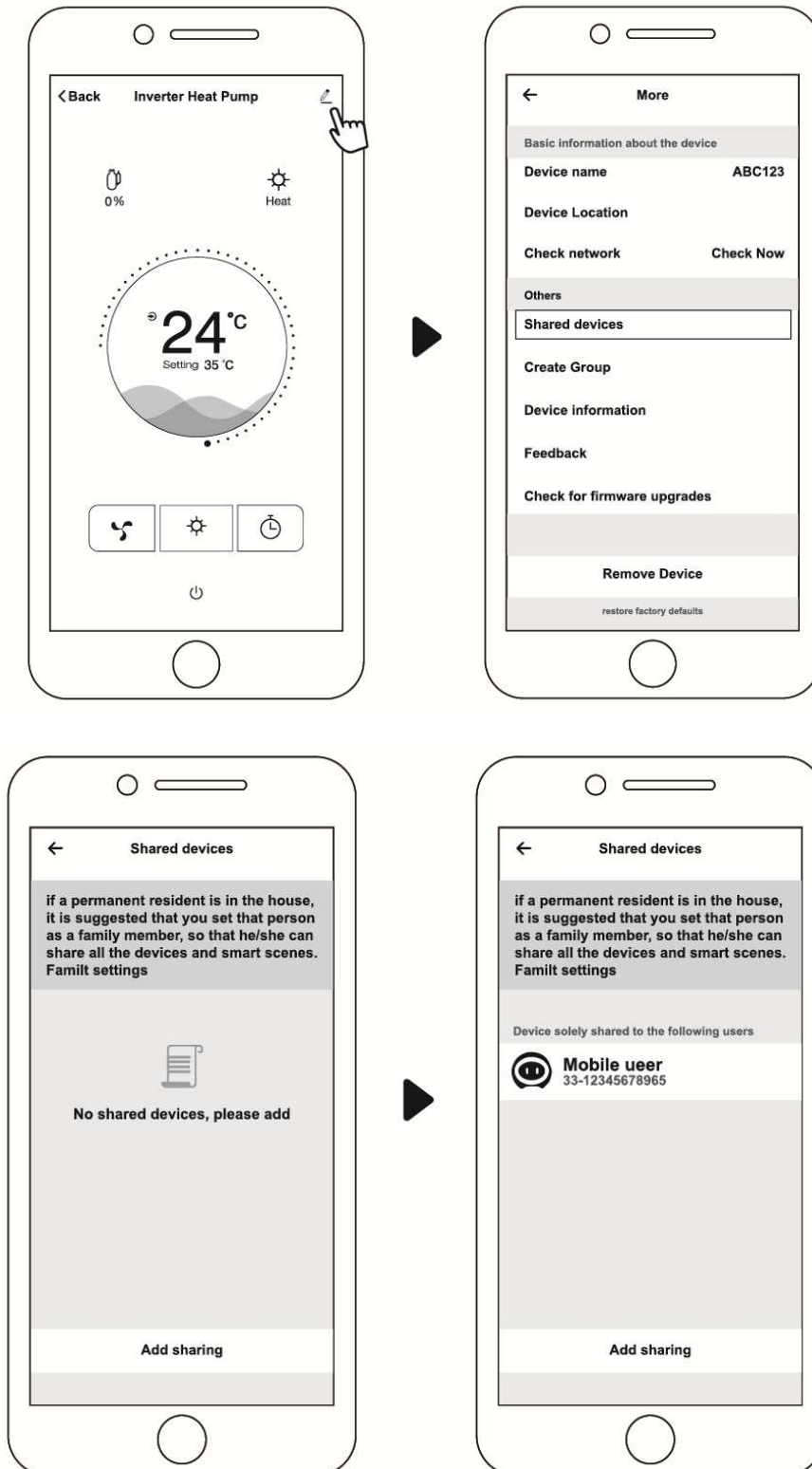
Pantalla para bombas de calor con funcionalidad de calentamiento únicamente:



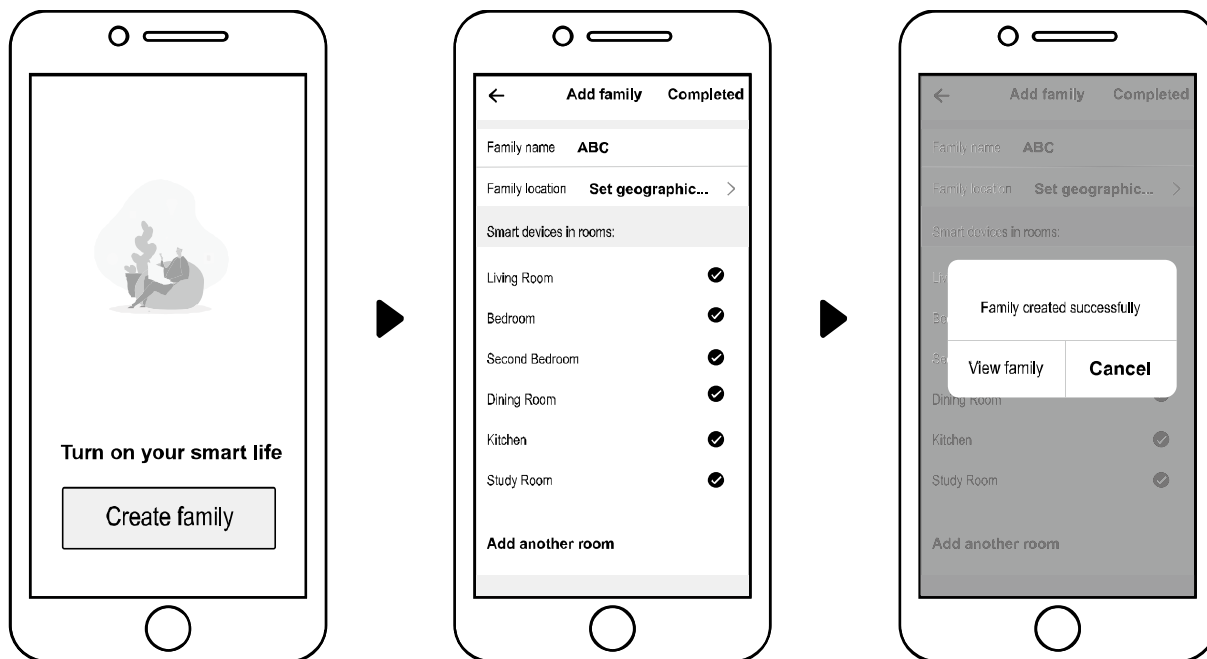
6). Compartir el dispositivo (Bomba de calor) con otros usuarios.

Después de la conexión de un primer dispositivo con la app, si otros usuarios también quieren controlar la bomba de calor Garden Pac mediante la app, puede dar permisos para acceso al dispositivo.

Por favor, deje que los otros usuarios se registren primero en la APP, y luego el administrador puede operar como se indica a continuación:



A continuación, los otros usuarios pueden iniciar sesión como se indica a continuación



Aviso:

1. El pronóstico del tiempo es sólo para referencia.
2. La APP está sujeta a actualización sin previo aviso.

La fábrica se reserva el derecho de interpretación final.

Y conservar el derecho de detener o cambiar la especificación y el diseño del producto sin previo aviso en cualquier momento, sin necesidad de asumir las obligaciones resultantes.



Version: E97XVr32